叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 基卡普俱乐部第一号笔记本(note-book No. 1 Of The Kickapoo Club) 000001

2. 基卡普俱乐部第一号笔记本(note-book No. 1 Of The Kickapoo Club) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

基卡普俱乐部第一号笔记本(Note-book No. 1 of the Kickapoo Club)

[nəʊt] - [bʊk] [nəʊ] . [wʌn] ,
NOTE - BOOK NO . 1 ,
笔记 - 书 不 . 1 ,

笔记本1号

[ɒv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

['kɪkəˌpuː] [klʌb] .
KICKAPOO CLUB .
基卡普 俱乐部 .

KICKAPOO 俱乐部。

['bluːmɪŋtən] , [ˌɪlə'nɔɪz] , - .
BLOOMINGTON , ILLINOIS , 1914 .
布卢明顿 , 伊利诺伊州 , - .

伊利诺伊州布卢明顿，1914年。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ˌhɪər'ɪn] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [brɒnz] [ænd; ənd] [stiːl] - [edʒd] ['tɒməhɔːk] [bleɪd] ,
The articles shown herein are one bronze and steel - edged tomahawk blade ,
这 文章 所示 在此处 是 一 青铜 和 钢 - 边缘 钺 刀刃 ,

这里展示的物品是一把青铜和钢刃战斧，

[faʊnd] [æt; ət][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv] ['kɪkəˌpuː] [fɔːt] [ɪn]['sekʃ(ə)n][faɪv] , [west] ['taʊnʃɪp] , [mək'liːn] [ˌsiː 'əʊ] .
found at the site of Kickapoo Fort in Section 5 , West Township , McLean Co .
成立 在 这 地点 的 基卡普 堡 在 部分 5 , 西方 乡 , 麦克莱恩 合作 .
[ɪl] . ,
Ill . ,
患病的 . ,

在伊利诺伊州麦克莱恩县西镇第五区基卡普堡遗址发现。

[baɪ] [mɑːk] ['paɪpə(r)] ,
by Mark Piper ,
经过 标记 派珀 ,

作者：马克·派珀

[wʌn] ['grænɪt] ['hætʃɪt] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'skɑːdɪd] [dɪs'kɒɪdəl] ['hæmə(r)] - [stəʊn] ([ɔː(r)][dɪs'kɒɪdəl]
one granite hatchet made from a discarded discoidal hammer - stone (or discoidal
['hæmə(r)] - [stəʊn] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'skɑːdɪd] ['hætʃɪt] ,
hammer - stone made from a discarded hatchet ,
锤 - 石头 (或者 盘状
锤 - 石头 制成 从 一个 丢弃 斧头 ,

一把花岗岩斧头，由废弃的圆盘状锤石制成（或者由废弃的斧头制成的圆盘状锤石，

[wɪtʃ] ?) [ænd; ənd][wʌn] [flɪnt] [drɪl] , [bəuθ] [faʊnd] [baɪ][es] . ['dʌbljuː] . [ˌel'iː]['nevɪ] ,
which ?) and one flint drill , both found by S . W . Le Neve ,
哪个 ?) 和 一 燧石 钻头 , 两个都 成立 经过 S . W . 乐 妮芙 ,

哪一件？）以及一件燧石钻，均由西南勒内夫发现。

[æt; ət] ['kɪŋfɪʃə(r)] [hɪl] , [mə'nɒːd] ['kaʊntɪ] , [ɪl] .
at Kingfisher Hill , Menard County , Ill .
在 翠鸟 爬坡道 , 梅纳德 县 , 患病的 .

位于伊利诺伊州梅纳德县翠鸟山。

[ðə; ði] [faɪv] [smɔ:lə(r)] ['pɒtʃɜ:d] [bɪ'ni:θ] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [baɪ] [mɑ:k] ['paɪpə(r)] , [æt; ət]

The	five	smaller	potsherds	beneath	these	were	also	found	by	Mark	Piper	,	at
这	五	较小的	陶片	下面	这些	是	还	成立	经过	标记	派珀	,	在

['kɪŋfɪʃə(r)] [hɪl] .

Kingfisher	Hill	.
翠鸟	爬坡道	.

在这些陶片下面还有五块较小的陶片，也是马克·派珀在翠鸟山发现的。

[ðə; ði] [tu:] [ˌpɜ:pən'dɪkjələ(r)] [rəʊz] [ɒv; əv] [stæmpt] [ænd; ənd] [ru:'let] ['pɒtʃɜ:d] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] [ɒv; əv]

The	two	perpendicular	rows	of	stamped	and	rouletted	potsherds	on	each	side	of
这	二	垂直	行	的	盖章	和	轮盘赌	陶片	在	每个	边	的

[ðɪs] [gru:p] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [æt; ət] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [kæmp] - [saɪt] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [blʌf] [ɒv; əv] [ðə; ði]

this	group	were	found	at	an	ancient	camp	-	site	on	the	south	bluff	of	the
这	团体	是	成立	在	一个	古老的	营	-	地点	在	这	南	虚张声势	的	这

['sæŋgəmən] ['rɪvə(r)] ,

Sangamon	river	,
桑加蒙	河	,

这组陶片两侧各有两排垂直排列的带印记和滚轮纹的陶片，是在桑加蒙河南岸悬崖上的一个古代营地发现的。

[ɒn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [fɑ:m] , [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [mə'nɒ:d] [ˌsi: 'əʊ] . [ɪl] . ,

on	the	Center	Farm	,	in	the	north	part	of	Menard	Co	.	Ill	.	,
在	这	中心	农场	,	在	这	北	部分	的	梅纳德	合作	.	患病的	.	,

位于伊利诺伊州梅纳德县北部中心农场

[baɪ] ['mɪstə(r)] . [i:] . [eɪtʃ] . ['hæmɪltən] [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mək'li:n]

by	Mr	.	E	.	H	.	Hamilton	and	are	now	in	the	collection	of	the	McLean
经过	先生	.	E	.	H	.	汉密尔顿	和	是	现在	在	这	收藏	的	这	麦克莱恩

['kaʊnti] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [sə'saɪəti] .

County	Historical	Society	.
县	历史	社会	.

由 EH Hamilton 先生创作，现藏于麦克莱恩县历史学会。

[em] . [si:] .

M	.	C	.
M	.	C	.

MC

[[ˌpi: 'dʒi:] [wʌn]]

[	Pg	1	]
[	页	1	]

[第1页]

" [help] [seɪv] [ðə; ði] [greɪt] [kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd]

"	Help	Save	the	Great	Cahokia	Mound
"	帮助	节省	这	伟大的	卡霍基亚	冢

“帮助拯救卡霍基亚大土墩”

" [baɪ] [si:] . [eɪtʃ] . ['rɑ:bɪnsən] , ['nɔ:m(ə)l] , [ˌɪlə'nɔɪz] .

"	By	C	.	H	.	Robinson	,	Normal	,	Illinois	.
"	经过	C	.	H	.	罗宾逊	,	普通的	,	伊利诺伊州	.

“作者：CH Robinson，伊利诺伊州诺默尔市。”

[ɒn] ['eɪprəl] 20th , - ,

On	April	20th	,	1913	,
在	四月	20th	,	-	,

1913年4月20日，

[æn; ən] [ɪnˌθjuːziˈæstɪk] [ˈpɑːti] [ɒv; əv] [ˈbluːmɪŋtən] [ænd; ənd] [ˈnɔːm(ə)l] [men] [meɪd] [æn; ən] [ˌɑːkiəˈlɒdʒɪk(ə)l]
an **enthusiastic** **party** **of** **Bloomington** **and** **Normal** **men** **made** **an** **archaeological**
一个 热情的 派对 的 布卢明顿 和 普通的 男人 制成 一个 考古学
[ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [kəˈhəʊ.ki.ə] [maʊnd] [gruːp] [ɪn] [ˈsʌðən] [ˌɪləˈnɔɪz] ,
expedition **to** **the** **great** **Cahokia** **mound** **group** **in** **Southern** **Illinois** **,**
远征 到 这 伟大的 卡霍基亚 冢 团体 在 南方 伊利诺伊州 ,

一群来自布卢明顿和诺默尔的热情男士前往伊利诺伊州南部的卡霍基亚大土墩群进行了考古探险。

[wɪtʃ] [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɪn] [ˈmædɪsn] [ænd; ənd] [ˌes ˈtiː] . [kleə(r)] [ˈkaunti] ,
which **is** **located** **in** **Madison** **and** **St** **.** **Clair** **counties** **,**
哪个 是 位于 在 麦迪逊 和 英石 . 克莱尔 县 ,

它位于麦迪逊县和圣克莱尔县境内，

[əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɔːpərət] [ˈlɪmɪts] [ɒv; əv] [iːst] [ˌes ˈtiː] . [ˈluːɪs] , [ˌɪləˈnɔɪz] .
about **two** **miles** **east** **of** **the** **corporate** **limits** **of** **East** **St** **.** **Louis** **,** **Illinois** **.**
关于 二 英里 东方 的 这 公司的 限制 的 东方 英石 . 路易斯 , 伊利诺伊州 .

位于伊利诺伊州东圣路易斯市市界以东约两英里处。

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪz] [ˈiːzəli] [əkˈsesəb(ə)l] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [hɑːd] [rəʊd] [ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ˌes ˈtiː] .
The **location** **is** **easily** **accessible** **by** **way** **of** **the** **new** **hard** **road** **or** **by** **the** **St** **.**
这 地点 是 容易地 可访问 经过 方式 的 这 新的 难的 路 或者 经过 这 英石 .
[ˈluːɪs] [ænd; ənd] [ˈkɒlɪnzˌvɪl] [ɪˈlektrɪk] [ˈsɪstəm] .
Louis **and** **Collinsville** **electric** **system** **.**
路易斯 和 科林斯维尔 电的 系统 .

该地点交通便利，可通过新建的硬质公路或圣路易斯和柯林斯维尔电力系统轻松抵达。

[ðə; ði] [greɪt] [kəˈhəʊ.ki.ə] , [ɔː(r)] [ˈbetə(r)] [nəʊ] [æz; əz] [mʌŋks] [maʊnd] ,
The **great** **Cahokia** **,** **or** **better** **know** **as** **Monk's** **Mound** **,**
这 伟大的 卡霍基亚 , 或者 更好的 知道 作为 僧侣的 冢 ,

卡霍基亚大丘，或更广为人知的名字是僧侣丘

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈmeni] [smɔːlə(r)] [maʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɒn] [ə; eɪ] - [ˈeɪkə(r)] [fɑːm] [bɪˈlɒŋɪŋ]
together **with** **many** **smaller** **mounds** **are** **located** **on** **a** **204** **acre** **farm** **belonging**
一起 和 许多 较小的 土堆 是 位于 在 一个 - 英亩 农场 属于
[tuː; tə] [ðə; ði] [ɒn] .
to **the** **Hon** **.**
到 这 尊敬的 .

与许多较小的土堆一起，位于属于尊敬的先生的 204 英亩农场上。

[tiː] . [tiː] . [reɪmiːz] [ˈeəz] .
T **.** **T** **.** **Ramey's** **heirs** **.**
T . T . 雷米 继承人 .

TT Ramey的继承人。

[ðɪs] [fɑːm] [ɪz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] [ˌpɪktʃəˈresk] [ænd; ənd] [ˈrɪtʃɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] "
This **farm** **is** **situated** **in** **the** **most** **picturesque** **and** **richest** **part** **of** **the** **famous** **"**
这 农场 是 位于 在 这 最多 如画 和 最富有的 部分 的 这 著名的 "
[əˈmerɪkən] [ˈbɒtəms] .
American **bottoms** **.**
美国人 底部 .

这个农场位于著名的“美国低地”风景最优美、最富饶的地区。

" [lænd] [wɪtʃ] [ɪz][səʊ] ['fɜːtaɪl] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒəniz] [reɪzd] [mʌtʃ] [wɪð] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['efət]

"	Land	which	is	so	fertile	that	even	the	aborigines	raised	much	with	but	little	effort
"	土地	哪个	是	所以	沃	那	甚至	这	土著居民	提高	很多	和	但	小的	努力

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [nəʊ] [daʊt] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

and	which	no	doubt	led	to	the	location	and	construction	here	of	the
和	哪个	不	怀疑	引领	到	这	地点	和	建造	这里	的	这

['lɑːdʒɪst] [ɜːθ] [maʊnd] ['evə(r)] [bɪlt] [baɪ] ['prɪmətɪv] [mæn] ,

largest	earth	mound	ever	built	by	primitive	man	,
最大	地球	冢	曾经	建造	经过	原始	男人	,

“这片土地非常肥沃，即使是土著居民也能毫不费力地种植出很多作物，毫无疑问，这也促成了原始人类建造过的最大土墩的选址和建造。”

[ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv] ['kiːɔps] [ɪn]['iːdʒɪpt][ɔː(r)][ðə; ði]['æztek]['temp(ə)l] [maʊnd] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ]

the	great	pyramid	of	Cheops	in	Egypt	or	the	Aztec	temple	mound	of	Mexico
这	伟大的	金字塔	的	胡夫	在	埃及	或者	这	阿兹特克	寺庙	冢	的	墨西哥

[ɪk'septɪd] .

excepted	.
例外	.

埃及的胡夫金字塔和墨西哥的阿兹特克神庙遗址除外。

[mʌŋks] [maʊnd] ['kʌvəz] [mɔː(r)] [graʊnd] [ðæn; ðən] ['eni] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .

Monk's	mound	covers	more	ground	than	any	pyramid	of	Egypt	.
僧侣的	冢	封面	更多的	地面	比	任何	金字塔	的	埃及	.

僧侣丘占地面积比埃及任何一座金字塔都大。

['kiːɔps] [ɪz][bʌt; bət] - [fiːt] [skweə(r)] , [ðə; ði]['æztek]['temp(ə)l][ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ɪz] - [fiːt] [skweə(r)] ,

Cheops	is	but	746	feet	square	,	the	Aztec	temple	of	Mexico	is	680	feet	square	,
胡夫	是	但	-	脚	正方形	,	这	阿兹特克	寺庙	的	墨西哥	是	-	脚	正方形	,

胡夫金字塔只有746平方英尺，而墨西哥的阿兹特克神庙只有680平方英尺。

[waɪl] [mʌŋks] [maʊnd] [ɪz][tɛn'eɪ.ti] [fiːt] [baɪ] - [fiːt] [ænd; ənd] - [fiːt] [haɪ] ['meɪkɪŋ] [ə'baʊt] - ,

while	Monk's	mound	is	1080	feet	by	780	feet	and	104	feet	high	making	about	84	,
尽管	僧侣的	冢	是	1080	脚	经过	-	脚	和	-	脚	高的	制作	关于	-	,

而僧侣土墩长 1080 英尺，宽 780 英尺，高 104 英尺，约合 84 英尺。

- , - ['kjuːbɪk] [fiːt] [ɒv; əv] [ɜːθ] .

000	,	000	cubic	feet	of	earth	.
-	,	-	立方体	脚	的	地球	.

100万立方英尺的土。

[ðɪs] [maʊnd] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [tʌtʃt] [wɪð] [pɪk] [ɔː(r)] ['ʃʌv(ə)l] ,

This	mound	has	never	been	touched	with	pick	or	shovel	,
这	冢	有	绝不	到过	感动	和	挑选	或者	铲	,

这个土堆从未被镐或铲子触碰过。

[ɔːl'ðəʊ] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mə'tɪərɪəl][hæv; həv] [biːn] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm]

although	great	quantities	of	archaeological	material	have	been	removed	from
虽然	伟大的	数量	的	考古学	材料	有	到过	已移除	从

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [smɔːlə(r)] [maʊndz] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] ['fiːldz] ,

many	of	the	surrounding	smaller	mounds	and	cultivated	fields	,
许多	的	这	周围	较小的	土堆	和	栽培	字段	,

尽管周围许多较小的土墩和耕地中已经移走了大量的考古材料，

[ænd; ənd] ['meni] [faɪn] [kə'lekʃn] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][bəuθ] ['praɪvət] [ænd; ənd]['pʌblɪk]

and	many	fine	collections	are	to	be	found	in	both	private	and	public
和	许多	美好的	收藏	是	到	是	成立	在	两个都	私人的	和	民众

['pleɪsɪz] ,

places	,
地方	,

许多精美的收藏品都收藏于私人场所和公共场所。

['teɪkən][frɒm; frəm] [ðɪs] [məʊst] ['eɪnʃənt] ['rezɪdəns] [saɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['væŋkwɪʃt] [reɪs] .

taken	from	this	most	ancient	residence	site	of	a	vanquished	race	.
已采取	从	这	最多	古老的	住宅	地点	的	一个	战败者	种族	.

取自一个战败民族最古老的居住遗址。

[ðə; ði][və'raɪəti][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [fɔ:md] [ə'raʊnd][ðə; ði] [greɪt] [kə'həʊ.ki.ə] [gru:p]

The	variety	and	nature	of	material	formed	around	the	great	Cahokia	group
这	种类	和	自然	的	材料	形成	大约	这	伟大的	卡霍基亚	团体

['klɪəli] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [maʊnd] ['bɪldəz] [ɔ:(r)][ðeə(r)] [sək'sesər] [hæd; həd] ['ækses] [tu:; tə][ɔ:(r)]

clearly	indicate	that	the	mound	builders	or	their	successors	had	access	to	or
清楚地	表明	那	这	冢	建筑商	或者	他们的	继承人	有	使用权	到	或者

['treɪdɪd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [traɪbz] [ɔ:(r)]['pi:p(ə)l][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi]

traded	with	other	tribes	or	people	located	at	the	headquarters	of	the	Mississippi
交易	和	其他	部落	或者	人们	位于	在	这	总部	的	这	密西西比州

[ænd; ənd] [mɪ'zʊəri] ['rɪvəz] ,

and	Missouri	Rivers	,
和	密苏里州	河流	,

围绕卡霍基亚大遗址群形成的材料的种类和性质清楚地表明，筑墩者或其后裔能够接触到或与位于密西西比河和密苏里河源头的其他部落或民族进行贸易。

['ɔ:lsəʊ][ɒn][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] , [ænd; ənd] ['pɒsəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði][ət'læntɪk][tu:; tə][ðə; ði]

also	on	the	Gulf	of	Mexico	,	and	possibly	from	the	Atlantic	to	the
还	在	这	海湾	的	墨西哥	,	和	可能	从	这	大西洋	到	这

[pə'sɪfɪk] ['əʊʃnz] ,

Pacific	Oceans	,
太平洋	海洋	,

也分布在墨西哥湾，甚至可能从大西洋延伸到太平洋。

[æz; əz] ['evɪdənst] [baɪ][ðə; ði][vɑ:st] [k'wɒntɪtɪz] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] ,

as	evidenced	by	the	vast	quantities	and	nature	of	the	material	,
作为	有证据	经过	这	广阔的	数量	和	自然	的	这	材料	,

从材料的数量和性质上可以证明这一点，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [lɑ:dʒ] ['vɛərəˌti:z][ɒv; əv]['ɪmplɪm(ə)nts][ænd; ənd] ['ɔ:rnəmənts] [wɜ:(r); wə(r)]

from	which	such	large	varities	of	implements	and	ornaments	were
从	哪个	这样的	大的	品种	的	实施	和	装饰品	是

[kən'strʌktɪd] .

constructed	.
建造	.

用这种材料制作了种类繁多的工具和装饰品。

[fɔ:(r); fə(r)][æz; əz] ['wɜ:kmən] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [baɪ][ðeə(r)] [tʃɪps] [səʊ][hɪə(r)] [meɪ] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [faʊnd]

For	as	workmen	are	known	by	their	chips	so	here	may	also	be	found
为了	作为	工人	是	已知	经过	他们的	芯片	所以	这里	可能	还	是	成立

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv][pɑ:st]['eɪdʒɪz] [rɔ:t] [ɪn] [sʌtʃ] [mə'tɪəriəl][æz; əz][flɪnt] ,

the	evidence	of	past	ages	wrought	in	such	material	as	flint	,
这	证据	的	过去的	年龄	锻	在	这样的	材料	作为	燧石	,

正如工匠们因其作品而闻名一样，这里也可以找到过去时代用燧石等材料制成的工艺品的证据。

['dʒæspə(r)] , [paɪp] [stəʊn] , ['grænɪt] , ['ægət] , [gə'li:nə] , [əb'sɪdiən] , ['hi:mətaɪt] , ['kɒpə(r)] , [kwɔ:ts] ,

jasper	,	pipe	stone	,	granite	,	agate	,	galena	,	obsidian	,	hematite	,	copper	,	quartz	,
碧玉	,	管道	石头	,	花岗岩	,	玛瑙	,	方铅矿	,	黑曜石	,	赤铁矿	,	铜	,	石英	,

['krɪst(ə)l] ,

crystal	,
水晶	,

碧玉、烟斗石、花岗岩、玛瑙、方铅矿、黑曜石、赤铁矿、铜、石英、水晶

[diːp] [siː] [kɒntʃ] [ʃelz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['ʌðə(r)][mə'tɪəriəl] ['fɒrən] [tuː; tə] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
deep **sea** **conch** **shells** **and** **much** **other** **material** **foreign** **to** **this** **section** **of** **the**
深的 海 海螺 贝壳 和 很多 其他 材料 外国的 到 这 部分 的 这
[steɪt] .
state **.**
状态 .

深海海螺壳以及许多其他与本州这一地区无关的材料。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [struːn] [wɪð] ['pɒtəri] ['frægmənts] ['mɪŋgld] [wɪð]
The **surrounding** **cultivated** **fields** **are** **strewn** **with** **pottery** **fragments** **mingled** **with**
这 周围 栽培 字段 是 散落的 和 陶器 片段 混合 和
[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['meni] ['hjuːmən] [bəʊnz] [ænd; ənd] ['ɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [eɪdʒ] .
which **may** **be** **found** **many** **human** **bones** **and** **implements** **of** **the** **stone** **age** **.**
哪个 可能 是 成立 许多 人类 骨头 和 实施 的 这 石头 年龄 .

周围的耕地上散落着陶器碎片，其中还混杂着许多人骨和石器时代的工具。

[hɪə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['hevi] [sprɪŋ] [reɪnz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] [meɪ] [biː; bi] [plaʊ] [ʌp] ['meni] [ˌkærəktə'rɪstɪk]
Here **after** **the** **heavy** **spring** **rains** **are** **over** **may** **be** **plowed** **up** **many** **characteristic**
这里 后 这 重的 春天 雨 是 超过 可能 是 犁过的 向上 许多 特征
['spesəmən] .
specimens **.**
标本 .

春季暴雨过后，这里可能会犁出许多特色植物。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ɪn]['eɪdʒɪz][pɑːst] [wɒt] [ə; eɪ] ['mekə] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] !
Surely **in** **ages** **past** **what** **a** **mecca** **this** **location** **must** **have** **been** **!**
一定 在 年龄 过去的 什么 一个 麦加 这 地点 必须 有 到过 !

想必在古代，这里一定是一个举世闻名的圣地!

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd] [gruːp] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]
Regarding **the** **shape** **and** **size** **of** **the** **great** **Cahokia** **mound** **group** **it** **may** **be**
关于 这 形状 和 尺寸 的 这 伟大的 卡霍基亚 冢 团体 它 可能 是
[sed] [ðæt] [ɔːl] [taɪps] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['efɪdʒi] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [hɪə(r)][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði]
said **that** **all** **types** **except** **the** **effigy** **are** **represented** **here** **the** **form** **of** **the**
说 那 全部 类型 除了 这 人偶 是 代表 这里 这 形式 的 这
['lɑːdʒɪst] [maʊnd] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpærə'leləgræm] ,
largest **mound** **is** **a** **parallelogram** **,**
最大 冢 是 一个 平行四边形 ,

关于卡霍基亚大土墩群的形状和大小，可以说除了人像土墩之外的所有类型都在这里有所体现，其中最大的土墩呈平行四边形。

[wɪð] [streɪt] [saɪdz] , [ðə; ði][lɒŋgə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
with **straight** **sides** **,** **the** **longer** **of** **which** **are** **north** **and** **south** **.**
和 直的 侧面 , 这 更长 的 哪个 是 北 和 南 .

四周为直线，较长的两条边分别朝向南北方向。

[ɒn][ðə; ði] ['sʌðən] [end] ['θɜːti] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['terəs] [ɔː(r)]['eɪpeks] ,
On **the** **southern** **end** **thirty** **feet** **above** **the** **base** **is** **a** **terrace** **or** **apex** **,**
在 这 南部 结尾 三十 脚 多于 这 根据 是 一个 阳台 或者 顶点 ,

南端距基座三十英尺处有一个平台或顶点，

[kən'teɪnɪŋ] [tuː] ['eɪkəz][ɒv; əv] [graʊnd] .
containing **two** **acres** **of** **ground** **.**
包含 二 英亩 的 地面 .

占地两英亩。

[ɒn][ðə; ði] ['westən] [saɪd][sʌm; səm] ['θɜ:ti] [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði][fɜ:st] ['terəs] [ɪz][ə; eɪ]['sekənd][ɒv; əv]

On	the	western	side	some	thirty	feet	above	the	first	terrace	is	a	second	of
在	这	西	边	一些	三十	脚	多于	这	第一的	阳台	是	一个	第二	的

[sʌm; səm] [wɒt] [les] [ɪk'stent] .

some	what	less	extent	.
一些	什么	较少的	程度	.

在第一层平台西侧约三十英尺处，是规模稍小的第二层平台。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [ɪz] [flæt] , [kən'teɪnɪŋ]

The	top	of	the	mound	is	flat	,	containing
这	顶部	的	这	冢	是	平坦的	,	包含

土堆顶部平坦，内含

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

[ə'baʊt] [wʌn]['eɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] ,

about	one	acre	and	a	half	,
关于	一	英亩	和	一个	一半	,

大约一英亩半，

[ænd; ənd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][sʌm; səm][fɔ:(r)][ɔ:(r)]

and	is	divided	into	two	parts	the	northern	portion	of	which	is	some	four	or
和	是	分割	进入	二	部分	这	北方	部分	的	哪个	是	一些	四	或者

[faɪv] [fi:t] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔ:ʃ(ə)n] .

five	feet	higher	than	the	southern	portion	.
五	脚	更高	比	这	南部	部分	.

它分为两部分，北部比南部高出约四五英尺。

[nɪə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['terəs] ,

Near	the	middle	of	the	first	terrace	,
靠近	这	中间	的	这	第一的	阳台	,

在第一层露台的中部附近，

[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [ɪz][ə; eɪ][prə'dʒektɪŋ] [pɔɪnt] [ə'pærəntli] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv]

at	the	base	of	the	mound	is	a	projecting	point	apparently	the	remains	of
在	这	根据	的	这	冢	是	一个	投影	观点	显然	这	遗迹	的

[ə; eɪ]['greɪdɪd] ['pɑ:θweɪ] [ə'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pleɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['terəs] .

a	graded	pathway	ascending	from	the	plain	to	the	terrace	.
一个	已评分	路径	上升	从	这	清楚的	到	这	阳台	.

土堆底部有一个突出的点，显然是以前从平原通往台地的阶梯状小路的遗迹。

[mʌŋks] [maʊnd] [stændz] [tru:] [tu:; tə][ðə; ði][ɪg'zækt] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] .

Monk's	mound	stands	true	to	the	exact	points	of	the	compass	.
僧侣的	冢	站立	真的	到	这	精确的	积分	的	这	罗盘	.

僧侣丘的方位与罗盘的方位完全吻合。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['kɒnɪkl] [ʃeɪpt] [maʊndz] [ɒv; əv][ə'baʊt] ['fɔ:ti] [fi:t] [ɪn] [haɪt] ,

There	are	several	conical	shaped	mounds	of	about	forty	feet	in	height	,
那里	是	一些	锥	形状	土堆	的	关于	四十	脚	在	高度	,

这里有几座高约四十英尺的圆锥形土堆，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][rek'tæŋgjələ(r)] [ʃeɪp] [flæt] [tɒp] [maʊndz] ['reɪndʒɪŋ][ɪn][saɪz]

together	with	a	large	number	of	rectangular	shape	flat	top	mounds	ranging	in	size
一起	和	一个	大的	数字	的	矩形的	形状	平坦的	顶部	土堆	范围	在	尺寸

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][smɔːlə(r)][saɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]

from	20	to	30	feet	in	height	and	some	of	smaller	size	sufficient	to
从	-	到	-	脚	在	高度	和	一些	的	较小的	尺寸	充足的	到

[kən'viːniəntli] [ə'kɒmədeɪt] [ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd] [fɑːm] [haʊs] [ænd; ənd] [aʊt] ['bɪldɪŋz] .

conveniently	accommodate	a	good	sized	farm	house	and	out	buildings	.
方便	容纳	一个	好的	尺寸	农场	房子	和	出去	建筑物	.

此外，还有大量矩形平顶土堆，高度从 20 英尺到 30 英尺不等，其中一些土堆较小，足以方便地容纳一座规模适中的农舍和附属建筑。

[wʌn] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [maʊnd] [gruːp] [laɪz][dʒʌst] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [maʊnd]

One	noticeable	exception	of	this	mound	group	lies	just	south	of	the	great	mound
一	显	例外	的	这	冢	团体	谎言	只是	南	的	这	伟大的	冢

[ðə; ði] [seɪm] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒnɪkl] [ʃeɪp] [ɪk'sept] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][naɪn] ['reɪdieɪtɪŋ] [rɪdʒɪz]

the	same	being	of	conical	shape	except	that	there	are	nine	radiating	ridges
这	相同的	存在	的	锥	形状	除了	那	那里	是	九	散热	山脊

[ɪk'stendɪŋ] ['aʊtwəd] [æt; ət]['iːkwəl] ['dɪstənsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['flætnd] [tɒp] .

extending	outward	at	equal	distances	from	the	flattened	top	.
扩展	向外	在	平等的	距离	从	这	扁平的	顶部	.

这组土墩中有一个明显的例外，位于大土墩的南边，它的形状也是圆锥形，只是从扁平的顶部向外等距延伸出九条放射状的脊。

[ðɪs] [maʊnd] [ɪz] [ə'baʊt] ['fɪfti] [fiːt] [haɪ] [wɪð] [ə; eɪ] - [fʊt] [beɪs] ,

This	mound	is	about	fifty	feet	high	with	a	150	foot	base	,
这	冢	是	关于	五十	脚	高的	和	一个	-	脚	根据	,

这个土堆高约50英尺，底部宽约150英尺。

[ðə; ði] ['reɪdieɪtɪŋ] [rɪdʒɪz] [ɪk'stendɪŋ] ['aʊtwəd] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [iːtʃ] ,

the	radiating	ridges	extending	outward	about	ten	feet	each	,
这	散热	山脊	扩展	向外	关于	十	脚	每个	,

向外延伸约十英尺的放射状山脊，

[dʒʌst] [wɒt] [ðiːz] ['reɪdieɪtɪŋ] [rɪdʒɪz] ['sɪmbəlaɪz] [nəʊ][wʌn] [nəʊz] , ['pɒsəbli] [ðə; ði] ['reɪdieɪtɪŋ] [laɪnz]

just	what	these	radiating	ridges	symbolize	no	one	knows	,	possibly	the	radiating	lines
只是	什么	这些	散热	山脊	象征	不	一	知道	,	可能	这	散热	线条

[ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ,

of	the	sun	,
的	这	太阳	,

这些放射状的脊线究竟象征着什么，无人知晓，或许是太阳的放射状线条。

[ɔː(r)][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [meɪ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['seɪkrɪd] [kɒntʃ] [ʃelz] [faʊnd] ['berid] [hɪə(r)][ɪn] [greɪt]

or	the	ridges	may	represent	the	sacred	conch	shells	found	buried	here	in	great
或者	这	山脊	可能	代表	这	神圣	海螺	贝壳	成立	埋葬	这里	在	伟大的

['nʌmbəz] .

numbers	.
数字	.

或者，这些脊状物可能代表这里大量埋藏的神圣海螺壳。

[mʌŋks] [maʊnd] [dɪ'raɪvd] [ðɪs] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ə; eɪ]

Monk's	mound	derived	this	name	from	the	fact	that	from	1804	to	1809	a
僧侣的	冢	衍生的	这	姓名	从	这	事实	那	从	-	到	-	一个

['kɒləni] [ɒv; əv] [mʌŋks] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][lɑː] [træp] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði][ləʊ'kæləti][æz; əz]

colony	of	Monks	of	the	order	of	La	Trappe	occupied	the	locality	as
殖民地	的	僧侣	的	这	命令	的	拉	特拉普	占领	这	地点	作为

['miʃənəriz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][kə'həʊ.ki.ə]['ɪndiənz] .

missionaries	among	the	Cahokia	Indians	.
传教士	之中	这	卡霍基亚	印度人	.

僧侣丘陵得名于 1804 年至 1809 年间，拉特拉普修会的一群僧侣曾在此地传教，向卡霍基亚印第安人传教。

[ðiːz] [mʌŋks] [dɪ'vəʊtɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['saɪləns][ænd; ənd][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd][et; eɪt][ə; eɪ]['strɪktli]
These monks devoted themselves to silence and seclusion and ate a strictly
这些 僧侣 奉献 他们自己 到 沉默 和 隔离 和 吃 一个 严格
['vedʒtəb(ə)l]['daɪət] .
vegetable diet .
蔬菜 饮食 .

这些僧侣潜心修行，过着隐居的生活，并且严格遵循素食饮食。

[ðeɪ] [suːn] [sə'kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][mə'leərɪəl] ['ɪnfluənsɪz] [ɪg'zɪstɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
They soon succumbed to the malarial influences existing at that time ,
他们 很快 屈服了 到 这 疟疾 影响 现存的 在 那 时间 ,

他们很快就死于当时流行的疟疾。

['meni] [daɪd][ænd; ənd] [ðəʊz] [rɪ'meɪnɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [wens] [ðeɪ] [keɪm] , [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðem; ðəm]
many died and those remaining returned whence they came , the last of them
许多 死亡 和 那些 其余的 返回 何处 他们 来了 , 这 最后的 的 他们
['liːvɪŋ] [ɪn] [mɑːtʃ] , - .
leaving in March , 1813 .
离开 在 行进 , - .

许多人死去，剩下的人返回了他们来的地方，最后一批人于 1813 年 3 月离开。

[ðə; ði] [neɪm] [kə'həʊ.ki.ə]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [maʊndz] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][traɪb][ɒv; əv]
The name Cahokia given the group of mounds is derived from a tribe of
这 姓名 卡霍基亚 给定 这 团体 的 土堆 是 衍生的 从 一个 部落 的
['ɪndiənz] [met][baɪ] [lə'sæl] [ɪn] [ðæt] [və'sɪnəti] ,
Indians met by LaSalle in that vicinity ,
印度人 遇见 经过 拉萨尔 在 那 附近 ,

这组土墩被命名为卡霍基亚（Cahokia），这个名字来源于拉萨尔在附近遇到的一个印第安部落。

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][ðeə(r)][ɪn][dɪ'sembə(r)] , - .
during his visit there in December , 1681 .
期间 他的 访问 那里 在 十二月 , - .

1681年12月，他访问了那里。

['grəʊɪŋ] [ə'pɒn] [mʌŋks] [maʊnd] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ə; eɪ][peə(r)] ['ɔːtʃəd] , [set] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] ,
Growing upon Monk's mound may be seen a pear orchard , set out by the Monks ,
生长 之上 僧侣的 冢 可能 是 已见 一个 梨 果园 , 放 出去 经过 这 僧侣 ,

在僧侣的土丘上可以看到一片梨园，这是僧侣们开辟的。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [jet] ['vɪgərəs] [ænd; ənd][beə(r)] [fruːt] [ɪn] ['siːz(ə)n] .
many of these trees are yet vigorous and bear fruit in season .
许多 的 这些 树木 是 然而 蓬勃 和 熊 水果 在 季节 .

这些树木中许多仍然长势旺盛，并按时结果。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] [fruːt] [triːz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [faɪn] ['fɒrɪst] [triːz] ,
Besides these fruit trees , there are many fine forest trees ,
除了 这些 水果 树木 , 那里 是 许多 美好的 森林 树木 ,

除了这些果树，还有许多优良的林木。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [saɪz] ;
some of which have reached a very large size ;
一些 的 哪个 有 达到 一个 非常 大的 尺寸 ;

其中一些已经长得非常大；

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [lɑːdʒ] [maʊnd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˌpɪktʃə'resk] [saɪts]
all of which tends to make this large mound one of the most picturesque sights
全部 的 哪个 倾向于 到 制作 这 大的 冢 一 的 这 最多 如画 景点
[ɪn] [sprɪŋ] ,
in spring ,
在 春天 ,

这一切使得这座大土丘成为春季最美丽的景观之一。

['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
summer **and** **autumn** **.**
夏天 和 秋天 .

夏季和秋季。

['əʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ɒv; əv] [mʌŋks] [maʊnd] [fləʊz] [kə'həʊ.ki.ə] [kriːk] ,
Only **a** **short** **distance** **to** **the** **north** **of** **Monk's** **mound** **flows** **Cahokia** **Creek** **,**
仅有的 一个 短的 距离 到 这 北 的 僧侣的 冢 流量 卡霍基亚 溪 ,

卡霍基亚溪流经僧侣土墩以北不远处。

[ɪts] ['hevɪli] ['wʊdɪd] [trækt][ɒv; əv]['tɪmbə(r)] ['gɪvɪŋ] [hɪə(r)][ə; eɪ][reə(r)] [tʃɑːns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌɑːkɪ'ɒlədʒɪst]
its **heavily** **wooded** **tract** **of** **timber** **giving** **here** **a** **rare** **chance** **to** **the** **Archaeologist**
它是 重度 树木繁茂的 通道 的 木材 给予 这里 一个 稀有的 机会 到 这 考古学家
[ænd; ənd][lænd] - [skeɪp] ['ɑːtɪst][tuː; tə][help][sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] ['muːvmənts] [ɒv; əv]
and **land** **-** **scape** **artist** **to** **help** **some** **one** **of** **the** **greatest** **movements** **of**
和 土地 - 逃脱 艺术家 到 帮助 一些 一 的 这 最 移动 的
['priː] - [hɪ'stɒrɪk][mæn][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts] [tə'deɪ] .
pre **-** **historic** **man** **to** **be** **found** **in** **the** **United** **States** **today** **.**
预 - 历史性 男人 到 是 成立 在 这 团结的 各州 今天 .

这里树木茂密，为考古学家和景观艺术家提供了一个难得的机会，让他们能够了解当今美国境内最伟大的史前人类迁徙活动之一。

[əʊ'haɪəʊ][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [meɪd] [seɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːpənt] [maʊnd] ,
Ohio **has** **long** **since** **made** **safe** **her** **serpent** **mound** **,**
俄亥俄州 有 长的 自从 制成 安全的 她 蛇 冢 ,

俄亥俄州早已确保了她那条蛇丘的安全。

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['meni] ['lesə(r)][wʌnz][baɪ]['prɒpə(r)] ['ledʒɪslətɪv] [ækts] ,
together **with** **many** **lesser** **ones** **by** **proper** **legislative** **acts** **,**
一起 和 许多 较少 一个 经过 恰当的 立法 行为 ,

以及通过适当的立法法案设立的许多较小的机构，

['ʌðə(r)] [steɪts] [ænd; ənd] ['kaunti] [hæv; həv] [prə'tektɪd] ['priː] - [hɪ'stɒrɪk] [wɜːks] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [les]
other **states** **and** **counties** **have** **protected** **pre** **-** **historic** **works** **of** **much** **less**
其他 各州 和 县 有 受保护 预 - 历史性 作品 的 很多 较少的
[ɪm'pɔːt(ə)ns] .
importance **.**
重要性 .

其他州和县也保护过一些重要性远不及此的史前遗迹。

[waɪ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ] [greɪt] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] [nɒt] [prɪ'zɜːv] ['aʊə(r)][kə'həʊ.ki.ə] [gruːp] ?
Why **then** **should** **the** **great** **State** **of** **Illinois** **not** **preserve** **our** **Cahokia** **group** **?**
为什么 然后 应该 这 伟大的 状态 的 伊利诺伊州 不是 保存 我们的 卡霍基亚 团体 ?

那么，伟大的伊利诺伊州为何不保护我们的卡霍基亚群岛呢?

['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ][lɑːst] ['ledʒɪslətɪv] ['seʃ(ə)n] [æt; ət] ['sprɪŋfiːld] ,
During **the** **last** **legislative** **session** **at** **Springfield** **,**
期间 这 最后的 立法 会议 在 斯普林菲尔德 ,

在斯普林菲尔德举行的上一次立法会议期间，

[kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd] [pɑːk] [bɪls] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn][bəuθ] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [nəʊn]
Cahokia **mound** **park** **bills** **were** **introduced** **in** **both** **houses** **and** **are** **now** **known**
卡霍基亚 冢 公园 账单 是 介绍 在 两个都 房屋 和 是 现在 已知
[æz; əz] [haʊs] [bɪl] [nəʊ] . - [flæg] ,
as **House** **Bill** **No** **.** **176** **Flagg** **,**
作为 房子 账单 不 . - 弗拉格 ,

卡霍基亚土墩公园法案已在两院提出，现在被称为众议院第 176 号法案（弗拉格）。

[ænd; ənd]
and
和

和

['senət] [bɪl] [nəʊ] . -
Senate Bill No . 276
参议院 账单 不 . -

参议院第276号法案

[biːɔːl] , [ɒn][dʒuːn]['sɛvən] , - .
Beall , on June 7 , 1913 .
比尔 , 在 六月 7 , - .

比尔，1913年6月7日。

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪlə'nɔɪz] [steɪt] [pɑːk] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt]
The matter was refered to the Illinois State Park Commission to investigate
这 事情 曾是 指 到 这 伊利诺伊州 状态 公园 委员会 到 调查
[ðə; ði][dɪˌzaɪərə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ə'kwaɪərɪŋ][ðə; ði][kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]
the desirability of the state acquiring the Cahokia mound and report to
这 理想性 的 这 状态 收购 这 卡霍基亚 冢 和 报告 到
[ðə; ði] ['fɔːti] - [naɪnθ]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [nɒt]['leɪtə(r)][ðæn; ðən]['fɛb] . [wʌn] , - .
the forty - ninth General Assembly not later than Feb . 1 , 1915 .
这 四十 - 第九 一般的 集会 不是 之后 比 二月 . 1 , - .

此事已交由伊利诺伊州立公园委员会调查该州是否应收购卡霍基亚土墩，并于 1915 年 2 月 1 日前向第四十九届州议会提交报告。

[ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] [ə'dresɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪlə'nɔɪz] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv]
The names and addresses of the members of the Illinois State Board of
这 姓名 和 地址 的 这 成员 的 这 伊利诺伊州 状态 木板 的
[pɑːk] [kə'mɪʃənəz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Park Commissioners are as follows :
公园 委员 是 作为 跟随 :

伊利诺伊州公园委员会成员的姓名和地址如下：

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['rɪtʃədz] , ['ɒtəwə] , [ɪl] .
Alexander Richards , Ottawa , Ill .
亚历山大 理查兹 , 渥太华 , 患病的 .

Alexander Richards，渥太华，伊利诺伊州。

[tiː] . [ə; eɪ] . [dʒeɪmz] , ['evənstən] , [ɪl] . [ænd; ənd] ['tɒməs] ['kɑːhɪl] , ['loʊdə] , [ɪl] .
T . A . James , Evanston , Ill . and Thomas Cahill , Loda , Ill .
T . 一个 . 詹姆斯 , 埃文斯顿 , 患病的 . 和 托马斯 卡希尔 , 洛达 , 患病的 .

TA James，伊利诺伊州埃文斯顿；Thomas Cahill，伊利诺伊州洛达。

[pleɪt] [nəʊ] . [wʌn]
Plate No . 1
盘子 不 . 1

图版1

[æt; ət] [rɪ'sɜːtʃ] [ɒn] ['reɪmi] [fɑːm] [ɪn] [fiːld] [nɪə(r)] [mʌŋks] [maʊnd] , [ɒk'təʊbə(r)] , -
At research on Ramey Farm in field near Monk's Mound , October , 1913
在 研究 在 拉米 农场 在 场地 靠近 僧侣的 冢 , 十月 , -

1913年10月，在蒙克斯丘附近拉米农场的田野中进行研究

[pleɪt] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['sɜːfɪs] [faindz][frɒm; frəm] [ləʊ'keɪʃn] [ʃəʊn] [ɒn] [pleɪt] [wʌn] .
Plate No . 2 Characteristic surface finds from location shown on plate 1 .
盘子 不 . 2 特征 表面 发现 从 地点 所示 在 盘子 1 .

图版 2 为图版 1 所示位置的特征表面发现物。

[kʌts] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][siː] . [eɪtʃ] . ['rɑːbɪnsən]
Cuts furnished by C . H . Robinson
削减 提供 经过 C . H . 罗宾逊

由 CH Robinson 提供的剪裁

[kəˈhəʊ.ki.ə] ['sɜːfɪs] [faindz] , [nəʊ] . [θriː]

Cahokia	**Surface**	**Finds**	**,**	**No**	**.**	**3**
卡霍基亚	表面	发现	,	不	.	3

卡霍基亚地表发现，第3号

[pleɪt] [nəʊ] . - .

Plate	**No**	**.**	**21**	**.**
盘子	不	.	-	.

图版编号 21。

[lɑːdʒ] ['ærəʊ] [pɔɪnt] [ɔː(r)] [smɔːl] [flɪnt] [həʊ] , [leŋkθ; leŋθ][θriː] inch2 .

Large	**arrow**	**point**	**or**	**small**	**flint**	**hoe**	**,**	**length**	**3**	**inch2**	**.**
大的	箭	观点	或者	小的	燧石	锄	,	长度	3	inch2	.

大箭头或小燧石锄，长 3 英寸2。

['sekʃənz] [ɒv; əv]['hjuːmən] skull3 .

Sections	**of**	**human**	**skull3**	**.**
部分	的	人类	skull3	.

人类头骨切片3。

['aʊtə(r)] [ʃel] [ɒv; əv]['seɪkrɪd] [kɒntʃ] shell4 .

Outer	**shell**	**of**	**sacred**	**conch**	**shell4**	**.**
外	壳	的	神圣	海螺	shell4	.

圣海螺壳的外壳4。

['pɜːfɪkt] [ʃeɪp] ['hæmə(r)] [stəʊn] , granite5 .

Perfect	**shape**	**hammer**	**stone**	**,**	**granite5**	**.**
完美的	形状	锤	石头	,	granite5	.

形状完美的锤石，花岗岩5。

['pɒtəri] [ɪə(r)][frɒm; frəm] vessel6 .

Pottery	**ear**	**from**	**vessel6**	**.**
陶器	耳朵	从	vessel6	.

陶器耳朵，出自器皿6。

['pɒtʃɜːd] , [ɪn'saɪzd] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] black7 .

Potsherd	**,**	**incised**	**design**	**,**	**color**	**black7**	**.**
陶片	,	切开	设计	,	颜色	black7	.

陶片，刻有图案，黑色7。

['pɒtəri] , [dʌks] head8 .

Pottery	**,**	**ducks**	**head8**	**.**
陶器	,	鸭子	head8	.

陶器，鸭头8。

['pɒtəri] , [ɪn'greɪvd] design9 .

Pottery	**,**	**engraved**	**design9**	**.**
陶器	,	刻	design9	.

陶器，雕刻图案9。

['pɒtʃɜːd] , [riːd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] red11 .

Potsherd	**,**	**reed**	**,**	**marked**	**design**	**,**	**color**	**red11**	**.**
陶片	,	芦苇	,	标记	设计	,	颜色	red11	.

陶片，芦苇，有标记图案，颜色为红色11。

['pɒtʃɜːd] , [riːd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] yellow12 .

Potsherd	**,**	**reed**	**,**	**marked**	**design**	**,**	**color**	**yellow12**	**.**
陶片	,	芦苇	,	标记	设计	,	颜色	yellow12	.

陶片，芦苇，有标记图案，黄色12。

['pɒtʃɜːd] , [reɪzd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] black13 .

Potsherd	**,**	**raised**	**,**	**marked**	**design**	**,**	**color**	**black13**	**.**
陶片	,	提高	,	标记	设计	,	颜色	black13	.

陶片，凸起，有标记图案，黑色13。

['pɒtʃɜːd] , [riːd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] red14 .
Potsherd , reed , marked design , color red14 .
陶片 , 芦苇 , 标记 设计 , 颜色 red14 .

陶片，芦苇，有标记图案，颜色为红色14。

['pɒtʃɜːd] , [riːd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] brown15 .
Potsherd , reed , marked design , color brown15 .
陶片 , 芦苇 , 标记 设计 , 颜色 brown15 .

陶片，芦苇，有标记图案，棕色15。

['pɒtʃɜːd] , [grɑːs] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] brown16 .
Potsherd , grass , marked design , color brown16 .
陶片 , 草 , 标记 设计 , 颜色 brown16 .

陶片、草、有标记的图案、棕色16。

['pɒtʃɜːd] , [ɪn'saɪzd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] black17 .
Potsherd , incised , marked design , color black17 .
陶片 , 切开 , 标记 设计 , 颜色 black17 .

陶片，刻有图案，黑色17。

['pɒtʃɜːd] , [reɪzd] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] brown19 .
Potsherd , raised , marked design , color brown19 .
陶片 , 提高 , 标记 设计 , 颜色 brown19 .

陶片，凸起，有标记图案，棕色19。

['pɒtʃɜːd] , [grɑːs] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] yellow20 .
Potsherd , grass , marked design , color yellow20 .
陶片 , 草 , 标记 设计 , 颜色 yellow20 .

陶片、草、有标记的图案、黄色20。

['ɪnə(r)]['spaɪrəl][ɒv; əv]['seɪkrɪd] [kɒntʃ] shell21 .
Inner spiral of sacred conch shell21 .
内 螺旋 的 神圣 海螺 shell21 .

圣海螺壳的内螺旋21。

['pɒtʃɜːd] , [grɑːs] , [mɑːkt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] brown22 .
Potsherd , grass , marked design , color brown22 .
陶片 , 草 , 标记 设计 , 颜色 brown22 .

陶片、草、有标记的图案、棕色22。

['frægmənt] [ɒv; əv] ['pɒlɪʃt] [dɪs'kɒɪdəl] stone23 .
Fragment of polished discoidal stone23 .
分段 的 抛光 盘状 stone23 .

抛光圆盘状石头的碎片23。

['pɜːfɪkt] [bɑːbd] ['ærəʊ] [pɔɪnt] [wʌn] [ɪntʃ] [lɒŋ] , ['semi] - ['sɜːkjələ(r)] [rəʊ] [ə'raʊnd] [nəʊ] . - , [ʃəʊ]
Perfect barbed arrow point 1 inch long , semi - circular row around No . 23 , show
完美的 带倒刺的 箭 观点 1 英寸 长的 , 半 - 圆 排 大约 不 . - , 展示
[ˌkærəktə'rɪstɪk] [kə'həʊ.ki.ə] ['ærəʊ] points24 .
characteristic Cahokia arrow points24 .
特征 卡霍基亚 箭 points24 .

完美的倒钩箭头长 1 英寸，23 号周围有半圆形排列，显示出卡霍基亚箭头的特征 24。

['kɒpə(r)] ornament25 .
Copper ornament25 .
铜 ornament25 .

铜饰品25。

Pipestone26 .
Pipestone26 .
Pipestone26 .

Pipestone26。

Agate27 .
Agate27 .
Agate27 .

玛瑙27。

['gæv(ə)l][sænd][stəʊn] polisher28 .
Gavel sand stone polisher28 .
法槌 沙 石头 polisher28 .

锤式砂石抛光机28。

[kwɔːts] crystal30 .
Quartz crystal30 .
石英 crystal30 .

石英晶体30。

['piːsɪz] [ɒv; əv]['hjuːmən][ɑːm] bone31 .
Pieces of human arm bone31 .
件 的 人类 手臂 bone31 .

人类手臂骨碎片31。

[ˌɪnkəm'pliːt] [flɪnt]['aːrtifækts]
Incomplete flint artifacts
未完成 燧石 文物

不完整的燧石制品

[pleɪt] [nəʊ] . [θriː] [west] [twɪn] [grəʊv] ['ɪndiən][kæmp][saɪt][ɒn][fɑːm][ɒv; əv]['tʃæs] . [ef] . ['kɔːfmən] , [meɪ]
Plate No . 3 West Twin Grove Indian Camp Site on farm of Chas . F . Kauffman , May
盘子 不 . 3 西方 双 树林 印度 营 地点 在 农场 的 查斯 . F . 考夫曼 , 可能
, -
, 1912
, -

图版3：查尔斯·F·考夫曼农场上的西双树林印第安营地，1912年5月

[pleɪt] [nəʊ] . [fɔːr]['aːrtifækts] [meɪd] [baɪ][ˌæbə'rɪdʒəniz][ɒn][kæmp][saɪt] [ʃəʊn] [ɒn] [pleɪt] [nəʊ] . [fɔːr]
Plate No . 4 Artifacts made by aborigines on Camp Site shown on Plate No . 4
盘子 不 . 4 文物 制成 经过 土著居民 在 营 地点 所示 在 盘子 不 . 4

图版4：图版4所示营地中土著居民制作的文物

[kʌts] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][siː] . [eɪtʃ] . ['rɑːbɪnsən]
Cuts furnished by C . H . Robinson
削减 提供 经过 C . H . 罗宾逊

由 CH Robinson 提供的剪裁

[west] [twɪn] [grəʊv] [kæmp] [saɪt]
West Twin Grove Camp Site
西方 双 树林 营 地点

西双子树林营地

[pleɪt] [nəʊ] . [fɔːr] . [wʌn] .
Plate No . 4 . 1 .
盘子 不 . 4 . 1 .

图4.1。

- [ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [fɔːr] ([ˌprɑːblə'mætɪkl]) [greɪ] granite2 .
Gamestone 2 - 1 / 4 (problematical) gray granite2 .
- 2 - 1 / 4 (有问题的) 灰色的 granite2 .

Gamestone 2-1/4（有问题的）灰色花岗岩2。

['skreɪpə(r)] , [pɪŋk] flint3 .
Scraper , pink flint3 .
刮刀 , 粉色的 flint3 .

刮刀，粉红色燧石3。

[naɪf] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , ['jeləʊ] [flɪnt] , ([bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][fɔːr]) [fɔːr] .

Knife	**4**	**inches**	**long**	**,**	**yellow**	**flint**	**,**	**(**	**between**	**30**	**and**	**4**	**)**	**4**	**.**
刀	4	英寸	长的	,	黄色的	燧石	,	(	之间	-	和	4	)	4	.

刀长 4 英寸，黄色燧石，（介于 30 和 4 之间）4。

[bɜːd] ['ærəʊ] [pɔɪnt] , [θriː] / [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [waɪt] flint5 .

Bird	**arrow**	**point**	**,**	**3**	**/**	**4**	**inches**	**long**	**,**	**white**	**flint5**	**.**
鸟	箭	观点	,	3	/	4	英寸	长的	,	白色的	flint5	.

鸟形箭头，长 3/4 英寸，白色燧石。

['dʌb(ə)l] [nɒtʃt] ['ærəʊ] , [kɜːvd] ['bɒdi] , [waɪt] flint6 .

Double	**notched**	**arrow**	**,**	**curved**	**body**	**,**	**white**	**flint6**	**.**
双倍的	缺口	箭	,	弯曲	身体	,	白色的	flint6	.

双缺口箭，弯箭身，白色燧石6。

[nɒtʃ] [ɒv; əv] ['ærəʊ] , [flæt] [ɒn][wʌn] side7 .

Notch	**of**	**arrow**	**,**	**flat**	**on**	**one**	**side7**	**.**
缺口	的	箭	,	平坦的	在	一	side7	.

箭头的缺口，一侧平坦7.

['skreɪpə(r)] — ['mɒt(ə)ld] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] flint8 .

Scraper	**—**	**mottled**	**blue**	**and**	**white**	**flint8**	**.**
刮刀	—	斑驳	蓝色的	和	白色的	flint8	.

刮削器—斑驳的蓝白燧石8。

[bɑːbd] ['ærəʊ] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] wound9 .

Barbed	**arrow**	**,**	**to**	**remain**	**in**	**wound9**	**.**
带倒刺的	箭	,	到	保持	在	wound9	.

倒钩箭，留在伤口中9。

[nɒn] - [bɑːbd] ['ærəʊ] , [tuː; tə][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm] wound10 .

Non	**-**	**barbed**	**arrow**	**,**	**to**	**be**	**withdrawn**	**from**	**wound10**	**.**
非	-	带倒刺的	箭	,	到	是	撤回	从	wound10	.

无倒刺箭，可从伤口中拔出10。

['kɒmən] [tʃɜːt] arrows11 .

Common	**chert**	**arrows11**	**.**
常见的	燧石	arrows11	.

普通燧石箭11。

[red] [flɪnt] arrow12 .

Red	**flint**	**arrow12**	**.**
红色的	燧石	arrow12	.

红燧石箭12。

['hevi] [tʃɜːt] arrow13 .

Heavy	**chert**	**arrow13**	**.**
重的	燧石	arrow13	.

重型燧石箭13。

[bluː] [flɪnt] arrow14 .

Blue	**flint**	**arrow14**	**.**
蓝色的	燧石	arrow14	.

蓝燧石箭14。

[reə(r)][ˌserɪ'məʊniəl] [stəʊn] , [braʊn] flint15 .

Rare	**ceremonial**	**stone**	**,**	**brown**	**flint15**	**.**
稀有的	仪式	石头	,	棕色的	flint15	.

罕见的仪式用石，棕色燧石15。

[drɪl] , [waɪt] flint17 .

Drill	**,**	**white**	**flint17**	**.**
钻头	,	白色的	flint17	.

钻头，白色燧石17。

[blʌnt] ['ærəʊ] , [waɪt] flint18 .
Blunt arrow , white flint18 .
钝 箭 , 白色的 flint18 .

钝箭，白色燧石18。

[drɪl] , [waɪt] flint19 .
Drill , white flint19 .
钻头 , 白色的 flint19 .

钻头，白色燧石19。

[hɑ:f] [kəm'plitɪd] [li:f] ['ærəʊ] , [waɪt] flint20 .
Half completed leaf arrow , white flint20 .
一半 完全的 叶子 箭 , 白色的 flint20 .

半成品叶箭，白色燧石20。

['faɪnli] ['fɪnɪʃt] [spɪə(r)] [pɔɪnt] , [pɪŋk] flint22 .
Finely finished spear point , pink flint22 .
精细地 完成的 矛 观点 , 粉色的 flint22 .

精细加工的矛尖，粉红色燧石22。

['kɒmən] arrow23 .
Common arrow23 .
常见的 arrow23 .

普通箭头23。

['pɜ:fɪkt] [ʃeɪp] [li:f] ['ærəʊ] , [blu:] flint24 .
Perfect shape leaf arrow , blue flint24 .
完美的 形状 叶子 箭 , 蓝色的 flint24 .

完美形状的叶子箭头，蓝色燧石24。

['frægmənt] [ɒv; əv] ['pɒtəri] , ['pɔ:fəri] tempered25 .
Fragment of pottery , porphyry tempered25 .
分段 的 陶器 , 斑岩 tempered25 .

陶器碎片，斑岩掺杂25。

[fɜ:st] [pi:s] [ɒv; əv] ['ærəʊ] [faʊnd] [ɒn][kæmp] - site26 .
First piece of arrow found on camp - site26 .
第一的 片 的 箭 成立 在 营 - site26 .

在26号营地发现的第一块箭碎片。

[drɪl] , [waɪt] flint27 .
Drill , white flint27 .
钻头 , 白色的 flint27 .

钻头，白色燧石27。

[ˌtu:'tu:] / [θri:] [kəm'plitɪd] [li:f] [ʃeɪp] ['ærəʊ] , [waɪt] flint28 .
2 / 3 completed leaf shape arrow , white flint28 .
2 / 3 完全的 叶子 形状 箭 , 白色的 flint28 .

2/3 完成的叶形箭，白色燧石28。

['pɜ:fɪkt] [hɑ:ft, hæft]['skɑ:pə(r)] , [waɪt] flint29 .
Perfect hafted scarper , white flint29 .
完美的 带柄 逃逸者 , 白色的 flint29 .

完美带柄刮刀，白色燧石29。

[waɪd] [beɪs] ['ærəʊ] , [waɪt] flint30 .
Wide base arrow , white flint30 .
宽的 根据 箭 , 白色的 flint30 .

宽底箭，白色燧石30。

['pɜ:fɪkt] [naɪf] , ['mɒt(ə)ld] [flɪnt] , [red] , [waɪt] [ænd; ənd] blue31 .
Perfect knife , mottled flint , red , white and blue31 .
完美的 刀 , 斑驳 燧石 , 红色的 , 白色的 和 blue31 .

完美的刀，斑驳的燧石，红色、白色和蓝色31。

['pɜ:fɪkt] ['dʌb(ə)l] ['bevl] ['ærəʊ] , [waɪt] [flɪnt]
Perfect double bevel arrow , white flint
完美的 双倍的 斜角 箭 , 白色的 燧石

完美双斜面箭，白色燧石

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[θru:] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪmi] ['fæməli] ,
Through the courtesy of the Ramey Family ,
通过 这 礼貌 的 这 拉米 家庭 ,

承蒙雷米家族惠允，

[ðə; ði]['raɪtə(r)][ænd; ənd] ['pɑ:ti] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] ['væljuəb(ə)l]['deɪtə][ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
the writer and party were given much valuable data and information
这 作家 和 派对 是 给定 很多 有价值的 数据 和 信息
[pɜ:'teɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:li] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ðɪs] [hɪ'stɒrɪk] [spɒt] ,
pertaining to the early history of this historic spot ,
相关的 到 这 早期的 历史 的 这 历史性 点 ,

作者及其团队获得了许多与该历史遗址早期历史相关的宝贵资料和信息。

['ðeəfɔ:(r)] ['ɒnərəri] ['menʃ(ə)n][ɪz][ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['stɜ:di] [ænd; ənd] ['ɒnɪst]
therefore honorary mention is herewith given to the sturdy and honest
所以 名誉 提到 是 此附 给定 到 这 结实的 和 诚实的
[ˌpaɪə'nɪə(r)] , [ðə; ði] [leɪt] [ti:] . [ti:] . ['reɪmi] ,
pioneer , the late T . T . Ramey ,
先锋 , 这 晚的 T . T . 拉米 ,

因此，在此谨向这位坚韧不拔、诚实正直的先驱者，已故的TT Ramey先生致以崇高的敬意。

[hu:] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fju:] [sək'sesf(ə)l] - .
who was one of the few successful 49er's .
WHO 曾是 一 的 这 很少 成功的 - .

他是为数不多的成功旧金山49人队球员之一。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [i:st] [ə'gen] ,
Returning east again ,
返回 东方 再次 ,

再次向东返回，

[hi:; hi] [ɪn'vestɪd] [hɪz; ɪz] [hɑ:d] [ɜ:nd] [gəʊld][ɪn][ðə; ði] [rɪtʃ] [ə'lu:viəl] " [ə'merɪkən] ['bɒtəm] " [lændz][ɒv; əv]
he invested his hard earned gold in the rich alluvial " American bottom " lands of
他 投资 他的 难的 获得 金子 在 这 富有的 冲积 " 美国人 底部 " 土地 的
['mædɪsn] ['kaʊnti] [ænd; ənd][ə'pɒn] [wɪtʃ] [naʊ] [stændz][ðə; ði] [greɪt] [kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd] ,
Madison County and upon which now stands the great Cahokia mound ,
麦迪逊 县 和 之上 哪个 现在 站立 这 伟大的 卡霍基亚 冢 ,

他将自己辛辛苦苦赚来的黄金投资于麦迪逊县富饶的冲积平原"美国河谷"地带，如今雄伟的卡霍基亚土墩就矗立在那里。

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['twenti] ['ʌðə(r)z][ɒv; əv]['lesə(r)]['mægnɪtju:d] .
together with twenty others of lesser magnitude .
一起 和 二十 其他的 的 较少 震级 .

以及其他二十个规模较小的项目。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][kləʊz]['stju:d(ə)nt][ɒv; əv][bəuθ][gɒd][ænd; ənd][mæn] .
He was a close student of both God and man .
他 曾是 一个 关闭 学生 的 两个都 上帝 和 男人 .

他既是上帝又是人类的忠实信徒。

[hiː; hi] [suːn] [kən'siːvd] [ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [maʊnd] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [dɪ'stɜːbd]

He	soon	conceived	the	idea	that	the	large	mound	should	never	be	disturbed
他	很快	构思	这	主意	那	这	大的	冢	应该	绝不	是	不安

[ænd; ənd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

and	if	possible	become	the	property	of	the	state	.
和	如果	可能的	变得	这	财产	的	这	状态	.

他很快想到，这个大土丘绝对不能被打扰，如果可能的话，应该成为国家的财产。

[ðʌs] [hiː; hi] [kept] [ɪn][tækt] [ðɪs] [greɪt] ['ɜːθwɜːk] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [ðə; ði]

Thus	he	kept	in	tact	this	great	earthwork	during	his	lifetime	and	it	is	with	the
因此	他	保留	在	策略	这	伟大的	土方工程	期间	他的	寿命	和	它	是	和	这

[seɪm] ['spɪrɪt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [duː; də] ['laɪkwaɪz] .

same	spirit	that	his	children	do	likewise	.
相同的	精神	那	他的	孩子们	做	同样地	.

因此，他在世时一直保护着这座伟大的土方工程，他的孩子们也秉持着同样的精神这样做。

[meɪ] [wiː; wi] [nɒt] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] [ʃæl; ʃəl] [ɪn] [djuː] [taɪm] [meɪk] [ðɪs] [greɪt]

May	we	not	hope	that	the	State	of	Illinois	shall	in	due	time	make	this	great
可能	我们	不是	希望	那	这	状态	的	伊利诺伊州	将	在	到期的	时间	制作	这	伟大的

[maʊnd] [gruːp] [ə; eɪ] [steɪt] [prɪ'zɜːv] [ænd; ənd] [kiːp] [ɪn'tækt] [ðə; ði] [greɪt] [kə'həʊ.kiː.ə] [maʊnd] [dʒʌst]

mound	group	a	state	preserve	and	keep	intact	the	great	Cahokia	Mound	just
冢	团体	一个	状态	保存	和	保持	完好无损的	这	伟大的	卡霍基亚	冢	只是

[æz; əz][ðə; ði] ['reɪmi] ['fæməli][hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ?

as	the	Ramey	family	have	done	for	many	years	?
作为	这	拉米	家庭	有	完毕	为了	许多	年	?

我们是否可以期待伊利诺伊州在适当的时候将这组巨大的土墩群划为州立保护区，并像拉米家族多年来所做的那样，完整地保护卡霍基亚土墩?

[ðə; ði] ['pɑːti] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][kə'həʊ.kiː.ə][trɪp][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]['maɪləʊ]['kʌstə(r)] , [dʒiː] . [blʌmk]

The	party	making	the	Cahokia	trip	was	composed	of	Milo	Custer	,	G	.	Blumke
这	派对	制作	这	卡霍基亚	旅行	曾是	由	的	米洛	卡斯特	,	G	.	布鲁姆克

,

,

,

前往卡霍基亚的代表团成员包括米洛·卡斯特、G·布卢姆克

[mɑːk] ['paɪpə(r)] , [es] . ['dʌbljuː] . [ˌel'iː]['nevɪ] , ['hɜːbət] [kɒks][ænd; ənd][ðə; ði]['raɪtə(r)] .

Mark	Piper	,	S	.	W	.	Le	Neve	,	Herbert	Cox	and	the	writer	.
标记	派珀	,	S	.	W	.	乐	妮芙	,	赫伯特	考克斯	和	这	作家	.

马克·派珀、SW·勒内夫、赫伯特·考克斯和作者。

[tʃɑːlz] [em] . ['rɑːbɪnsən] .

Charles	M	.	Robinson	.
查尔斯	M	.	罗宾逊	.

查尔斯·M·罗宾逊。

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [flɪnt] ['ɪmplɪment] [wɜːk] [ʃɒp] [ɔː(r)][kæmp] [saɪt] .

Aboriginal	Flint	Implement	Work	Shop	or	Camp	Site	.
土著	燧石	实施	工作	店铺	或者	营	地点	.

原住民燧石工具作坊或营地。

[ləʊ'keɪtɪd][ɒn]['sekʃ(ə)n] - , [draɪ] [grəʊv] ['taʊnʃɪp] , [mək'liːn] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪz]

Located	on	Section	33	,	Dry	Grove	Township	,	McLean	County	,	Illinois
位于	在	部分	-	,	干燥	树林	乡	,	麦克莱恩	县	,	伊利诺伊州

位于伊利诺伊州麦克莱恩县德莱格罗夫镇第33区

[baɪ] ['rɪtʃəd] ['tɒməs] ['rɑːbɪnsən] , ['nɔːm(ə)l] , [ˌɪlə'nɔɪz]

By	Richard	Thomas	Robinson	,	Normal	,	Illinois
经过	理查德	托马斯	罗宾逊	,	普通的	,	伊利诺伊州

作者：理查德·托马斯·罗宾逊，伊利诺伊州诺默尔

[meɪ] [eit] , - , [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [faʊnd] [ðə; ði] [bɑːbd] [ʃæŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [flɪnt] ['ærəʊ]
May 8 , **1912** , **at** **this** **place** , **my** **father** **found** **the** **barbed** **shank** **of** **a** **flint** **arrow**
可能 8 , - , 在 这 地方 , 我的 父亲 成立 这 带倒刺的 小腿 的 一个 燧石 箭
[hed] .
head .
头 .

1912年5月8日，我父亲在这里发现了一个带倒钩的燧石箭头的箭头杆。

[ə'raʊnd] [ðɪs] ['brəʊkən] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ærəʊ] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [flɪnt] [tʃɪps] .
Around **this** **broken** **part** **of** **an** **arrow** **head** **were** **several** **flint** **chips** .
大约 这 破碎的 部分 的 一个 箭 头 是 一些 燧石 芯片 .

在这块断裂的箭头周围散落着几块燧石碎片。

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ]['kləuzə(r)][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
This **led** **to** **a** **closer** **examination** ,
这 引领 到 一个 更近 考试 ,

这促使我们进行更深入的调查。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪndɪŋ][ɒv; əv][ə'baʊt] [θriː] ['dʌz(ə)n] ['piːsɪz] [ə; eɪ][flɪnt][kɔː(r)] ,
which **resulted** **in** **the** **finding** **of** **about** **three** **dozen** **pieces** **a** **flint** **core** ,
哪个 结果 在 这 寻找 的 关于 三 打 件 一个 燧石 核 ,

结果发现了大约三十几块燧石芯碎片。

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['ærəʊ] [hedz] , [sʌm; səm] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ə'baʊt][hɑːf] [kəm'pliːt] .
and **several** **arrow** **heads** , **some** **finished** **and** **several** **about** **half** **complete** .
和 一些 箭 头部 , 一些 完成的 和 一些 关于 一半 完全的 .

还有几枚箭头，有些已经完成，有些只完成了一半。

['meni] [trɪps][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [əʊld][kæmp][saɪt][ɪn][ðə; ði][pɑːst] [tuː] [j'iəz] [ænd; ənd][ɔːl]
Many **trips** **have** **been** **made** **to** **this** **old** **camp** **site** **in** **the** **past** **two** **years** **and** **all**
许多 旅行 有 到过 制成 到 这 老的 营 地点 在 这 过去的 二 年 和 全部
[ðə; ði] ['piːsɪz] ,
the **pieces** ,
这 件 ,

过去两年里，人们多次前往这个旧营地，所有碎片都已找到。

[ɔː(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ærəʊ] [hedz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tʃɪps] [hæv; həv] [biːn] ['keəfəli] [prɪ'zɜːvd] .
or **parts** **of** **arrow** **heads** **as** **well** **as** **chips** **have** **been** **carefully** **preserved** .
或者 部分 的 箭 头部 作为 出色地 作为 芯片 有 到过 小心 保存完好 .

或者说，箭头的碎片和碎片都被精心保存了下来。

[ɒn] [nʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [trɪps] [hæv; həv][wiː; wi] [kʌm] [həʊm] ['empti] ['hændɪd] .
On **none** **of** **our** **trips** **have** **we** **come** **home** **empty** **handed** .
在 没有任何 的 我们的 旅行 有 我们 来 家 空的 递交 .

我们每次旅行都没有空手而归。

['iːv(ə)n][sʌm; səm] ['pɒtəri] ['frægmənts][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] .
Even **some** **pottery** **fragments** **have** **been** **found** .
甚至 一些 陶器 片段 有 到过 成立 .

甚至还发现了一些陶器碎片。

[ðiːz] , [laɪk] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)][mə'tɪəriəl][ɑː(r); ə(r)] [ə'pærəntli] [kwaɪt] ['eɪnʃənt] .
These , **like** **all** **the** **other** **material** **are** **apparently** **quite** **ancient** .
这些 , 喜欢 全部 这 其他 材料 是 显然 相当 古老的 .

这些材料和其他所有材料一样，显然都非常古老。

[ðɪs] [kæmp][ɪz][nɪə(r)][ðə; ði][əʊld]['ɪndiən] [treɪl] , [wɪtʃ] [juːz][tuː; tə][rʌn] [bɪ'twiːn] ['bluːmɪŋtən]
This **camp** **is** **near** **the** **old** **Indian** **trail** , **which** **use** **to** **run** **between** **Bloomington**
这 营 是 靠近 这 老的 印度 踪迹 , 哪个 使用 到 跑步 之间 布卢明顿
[ænd; ənd] [piˈɔːriə] ,
and **Peoria** ,
和 皮奥里亚 ,

这个营地靠近古老的印第安小径，这条小径过去连接着布卢明顿和皮奥里亚。

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [ləʊˈkeɪtɪd][əʊld] [fɔːt] [klɑːk] .

where	was	then	located	old	Fort	Clark	.
在哪里	曾是	然后	位于	老的	堡	克拉克	.

当时的克拉克堡就坐落于此。

['mɪstə(r)] . [dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] ['henri] [ðə; ði]['əʊldɪst] ['rezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [grəʊv] [ri'membə] [wen]

Mr	.	George	Washington	Henry	the	oldest	resident	of	the	grove	remembers	when
先生	.	乔治	华盛顿	亨利	这	最老	居民	的	这	树林	记得	什么时候

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [eɪt] ,

he	was	a	boy	of	eight	,
他	曾是	一个	男生	的	八	,

树林里最年长的居民乔治·华盛顿·亨利先生还记得他八岁那年.....

[ðə; ði] ['ɪndiənz] ['kæmpɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [treɪl] .

the	Indians	camping	on	this	trail	.
这	印度人	野营	在	这	踪迹	.

印第安人在这条小路上扎营。

[hiː; hi][hæz; həz][təʊld][juː 'es] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔːriz] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɪndiənz] ,

He	has	told	us	many	interesting	stories	about	the	Indians	,
他	有	讲述	我们	许多	有趣的	故事	关于	这	印度人	,

他给我们讲了很多关于印第安人的有趣故事，

[ænd; ənd][waɪld] [geɪm] [wɪtʃ] [rəum] [ðə; ði] ['prɛəriz] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] .

and	wild	game	which	roamed	the	prairies	in	those	days	.
和	荒野	游戏	哪个	漫游	这	草原	在	那些	天	.

以及当时在草原上游荡的野生动物。

[hiː; hi][hæz; həz] [gɒn] [ɒn] [wɔːks] [wɪð] [juː 'es][tuː; tə][ðə; ði]['pleɪsɪz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] ,

He	has	gone	on	walks	with	us	to	the	places	of	interest	,
他	有	已消失	在	散步	和	我们	到	这	地方	的	兴趣	,

他曾陪我们一起去景点散步。

[ænd; ənd][təʊld][juː 'es] [wɒt] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eɪti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

and	told	us	what	was	there	eighty	years	ago	.
和	讲述	我们	什么	曾是	那里	八十	年	前	.

并告诉我们八十年前那里是什么样子。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [æt; ət] [ðɪs] [kæmp][saɪt][ɑː(r); ə(r)] ['neɪmli] :

Among	the	things	that	have	been	found	at	this	camp	site	are	namely	:
之中	这	事物	那	有	到过	成立	在	这	营	地点	是	即	:

在这个营地发现的物品包括：

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['bevəld] ['ærəʊ] [hed] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [rɪ'pɔːts]

a	double	beveled	arrow	head	,	of	which	the	government	reports
一个	双倍的	斜	箭	头	,	的	哪个	这	政府	报告

政府报告称，这是一种双斜面箭头。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[ʃəʊ] ['əʊnli][wʌn][ɪn][θriː] , - [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] , [wʌn] [kɜːvd] ['ærəʊ] [hed] , [wʌn] [liːf] [ʃeɪpt] ,

show	only	one	in	3	,	000	are	found	,	one	curved	arrow	head	,	one	leaf	shaped	,
展示	仅有的	一	在	3	,	-	是	成立	,	一	弯曲	箭	头	,	一	叶子	形状	,

仅发现三千分之一，一个弯曲的箭头，一个叶子形状的。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ˌɪnkəm'pliːt] , [ænd; ənd] ['meni] [bɑːbd] ['ærəʊ] [hedz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt]
one **of** **the** **same** **kind** **incomplete** **,** **and** **many** **barbed** **arrow** **heads** **of** **different**
一 的 这 相同的 种类 未完成 , 和 许多 带倒刺的 箭 头部 的 不同的
['saɪzɪz] ,
sizes **,**
尺寸 ,

其中一支是同类不完整的箭镞，还有许多大小不一的带倒钩的箭头。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnkəm'pliːt] .
of **which** **many** **are** **incomplete** **.**
的 哪个 许多 是 未完成 .

其中许多都不完整。

['sevrəl] [skɹ'eɪpəz] , [sʌm; səm][ˌserɪ'məʊniəl] [stəʊnz] , [ə; eɪ][flɪnt] [drɪl] , [ænd; ənd] [sɔː] , ['sevrəl] [smɔːl]
Several **scrapers** **,** **some** **ceremonial** **stones** **,** **a** **flint** **drill** **,** **and** **saw** **,** **several** **small**
一些 刮刀 , 一些 仪式 石头 , 一个 燧石 钻头 , 和 锯 , 一些 小的
[bɜːd] [pɔɪnts] ,
bird **points** **,**
鸟 积分 ,

几件刮削器、一些仪式用石、一把燧石钻头和一把锯子、几件小型鸟形箭头，

[ænd; ənd][wʌn] [lɑːdʒ] [spɪə(r)] [pɔɪnt] , [ˌɪnkəm'pliːt] .
and **one** **large** **spear** **point** **,** **incomplete** **.**
和 一 大的 矛 观点 , 未完成 .

以及一个大型矛尖，不完整。

[tuː] ['veri] [faɪn] ['skɪnɪŋ] [naɪvz] , [wʌn][ˌprɒblə'mætɪk] [stəʊn] , [ʃeɪpt] [raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['hæmə(r)]
Two **very** **fine** **skinning** **knives** **,** **one** **problematic** **stone** **,** **shaped** **round** **like** **a** **hammer**
二 非常 美好的 剥皮 刀具 , 一 有问题的 石头 , 形状 圆形的 喜欢 一个 锤
[stəʊn] ,
stone **,**
石头 ,

两把非常好的剥皮刀，一块有问题的石头，形状像锤石一样是圆形的。

[bʌt; bət] [flæt] [ɒn] [tuː] [saɪdz] .
but **flat** **on** **two** **sides** **.**
但 平坦的 在 二 侧面 .

但两面是平的。

[wiː; wi][hæv; həv]['ekskəveɪtɪd][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [bʌt; bət][ɪn]
We **have** **excavated** **at** **this** **place** **to** **a** **depth** **of** **about** **two** **feet** **but** **in**
我们 有 挖掘 在 这 地方 到 一个 深度 的 关于 二 脚 但 在
['aʊə(r)][,ekskə'veiʃən] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] [greɪt] ['vælјuː] .
our **excavations** **found** **nothing** **of** **any** **great** **value** **.**
我们的 挖掘 成立 没有什么 的 任何 伟大的 价值 .

我们在这个地方挖掘了大约两英尺深，但是挖掘过程中没有发现任何有价值的东西。

[ɪn] [ɔːl] [wiː; wi][hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [faɪn] ['spesəmən] .
In **all** **we** **have** **secured** **several** **hundred** **fine** **specimens** **.**
在 全部 我们 有 安全 一些 百 美好的 标本 .

我们总共获得了数百件精美标本。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [hɪə(r)]

There	are	probably	a	great	many	more	interesting	things	to	be	found	here
那里	是	大概	一个	伟大的	许多	更多的	有趣的	事物	到	是	成立	这里

[ænd; ənd] [wiː; wi] [fiːl] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . ['kɔːfmən] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪŋ] [juː 'es] [ðə; ði]

and	we	feel	very	grateful	to	Mr	.	Kaufman	for	granting	us	the
和	我们	感觉	非常	感激的	到	先生	.	考夫曼	为了	授予	我们	这

['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] ['meni] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [juː 'es] .

privilege	of	searching	for	the	remains	of	those	who	lived	many	years	before	us	.
特权	的	搜索	为了	这	遗迹	的	那些	WHO	居住地	许多	年	前	我们	.

这里可能还有许多更有趣的东西有待发现，我们非常感谢考夫曼先生给予我们寻找比我们早很多年生活的人们遗骸的特权。

[ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] ['piːtəzbəːg] , [ɪl] . [ænd; ənd] ['kɪŋˌfɪʃərz] [hɪl]

A	Trip	to	Petersburg	,	Ill	.	and	Kingfisher's	Hill
一个	旅行	到	圣彼得堡	,	患病的	.	和	翠鸟的	爬坡道

前往伊利诺伊州彼得斯堡和翠鸟山的旅行

[baɪ] [mɑːk] ['paɪpə(r)] , ['bluːmɪŋtən] , [ˌɪlə'nɔɪz]

By	Mark	Piper	,	Bloomington	,	Illinois
经过	标记	派珀	,	布卢明顿	,	伊利诺伊州

作者：马克·派珀，伊利诺伊州布卢明顿

[wʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [trɪps] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɒn] [meɪ] 18th ,

One	of	our	most	interesting	trips	was	taken	on	May	18th	,
一	的	我们的	最多	有趣的	旅行	曾是	已采取	在	可能	18th	,

我们最有趣的一次旅行发生在5月18日，

- [tuː; tə] ['piːtəzbəːg] [ænd; ənd] ['kɪŋfɪʃə(r)] [hɪl] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːtəʊ] [əʊnd] [baɪ] [tiː] . [ɑː(r)] . [gʊd] .

1913	to	Petersburg	and	Kingfisher	Hill	in	an	auto	owned	by	T	.	R	.	Good	.
-	到	圣彼得堡	和	翠鸟	爬坡道	在	一个	汽车	拥有	经过	T	.	拉	.	好的	.

1913 年，乘坐 TR Good 的汽车前往彼得斯堡和翠鸟山。

[ðə; ði] ['pɑːti] , [es] . ['dʌbljuː] . [ləniːv] , [gʌs] .

The	party	,	S	.	W	.	LeNeve	,	Gus	.
这	派对	,	S	.	W	.	勒内夫	,	格斯	.

派对，SW LeNeve，Gus。

[blʌmk] , ['tʃæs] .

Blumke	,	Chas	.
布鲁姆克	,	查斯	.

布鲁姆克，查斯。

['rɑːbɪnsən] [ænd; ənd] [maɪ'self] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːt] [haʊs] [ɪn] ['bluːmɪŋtən] , [ɪl] ,

Robinson	and	myself	met	at	the	Court	House	in	Bloomington	,	Ill	,
罗宾逊	和	我	遇见	在	这	法庭	房子	在	布卢明顿	,	患病的	,

我和罗宾逊在伊利诺伊州布卢明顿的法院大楼见面。

[weə(r)] ['mɪstə(r)] . [gʊd] [met] [juː 'es] [æt; ət] [faɪv] [ə; eɪ] . [em] . [wɪð] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] .

where	Mr	.	Good	met	us	at	5	a	.	m	.	with	his	machine	.
在哪里	先生	.	好的	遇见	我们	在	5	一个	.	米	.	和	他的	机器	.

早上5点，古德先生带着他的机器来和我们见面。

[æt; ət] [ə'baʊt] - [ə; eɪ] . [em] . [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['bɑːnɪt] ['brʌðəz] [ɒn] [huːz] [fɑːm] [wiː; wi]

At	about	10	a	.	m	.	we	arrived	at	Bonnett	brothers	on	whose	farm	we
在	关于	-	一个	.	米	.	我们	到达的	在	邦内特	兄弟	在	谁	农场	我们

[wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['relɪks] .

were	to	look	for	relics	.
是	到	看	为了	遗物	.

大约上午 10 点，我们到达了 Bonnett 兄弟的农场，我们要去那里寻找文物。

[wiː; wi] [ðen] [meɪd] ['aʊə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][sʌm; səm] [hɪlz] [weə(r)] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]

We	then	made	our	way	to	the	tops	of	some	hills	where	there	were
我们	然后	制成	我们的	方式	到	这	最高额	的	一些	丘陵	在哪里	那里	是

[ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv] ['ɪndiən] [greɪvz] .

indications	of	Indian	graves	.
症状	的	印度	坟墓	.

然后我们前往一些山顶，那里有印第安人坟墓的迹象。

[ðeə(r)] [ai][fɔː(r); fə(r)][wʌns][wɒz; wəz][ðə; ði] ['lʌki] [wʌn][ænd; ənd] [faʊnd] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n] ,

There	I	for	once	was	the	lucky	one	and	found	part	of	a	skeleton	,
那里	我	为了	一次	曾是	这	幸运的	一	和	成立	部分	的	一个	骨骼	,

我这次运气不错，竟然发现了一部分骸骨。

[waɪl] ['mɪstə(r)] . [gʊd] ['ɑːftəwəd] [faʊnd] [θriː] [mɔː(r)] .

while	Mr	.	Good	afterward	found	three	more	.
尽管	先生	.	好的	之后	成立	三	更多的	.

而古德先生后来又找到了三个。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] [wel]

Owing	to	the	peculiar	nature	of	the	soil	they	were	exceedingly	well
欠款	到	这	奇特	自然	的	这	土壤	他们	是	非常	出色地

[prɪ'zɜːvd] ,

preserved	,
保存完好	,

由于土壤的特殊性质，它们保存得非常好。

[ðeə(r)][dɪd][nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]['eni] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['beriəl][æz; əz][ðə; ði][bəʊnz][ænd; ənd] [skʌlz]

there	did	not	appear	to	be	any	system	of	burial	as	the	bones	and	skulls
那里	做过	不是	出现	到	是	任何	系统	的	葬礼	作为	这	骨头	和	头骨

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [hiːp] .

seemed	to	be	in	a	heap	.
似乎	到	是	在	一个	堆	.

从外观上看，似乎没有任何埋葬制度，因为骨头和头骨好像堆放在一起。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊnz] [ʃəʊd] [tuːθ] [mɑːrks][æz; əz] [ðəʊ] [sʌm; səm][waɪld]['ænɪm(ə)l][hæd; həd]

Some	of	the	bones	showed	tooth	marks	as	though	some	wild	animal	had
一些	的	这	骨头	显示	齿	标记	作为	尽管	一些	荒野	动物	有

[nɔːd] [ðem; ðəm] .

gnawed	them	.
被啃咬	他们	.

有些骨头上有牙印，像是被某种野生动物啃咬过一样。

[wʌn][pɪ'kjuːliə(r)] [θɪŋ] [ə'baʊt][ðeə(r)] [greɪvz] [wɒz; wəz][ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði]['veri] [tɒp][ɒv; əv]

One	peculiar	thing	about	their	graves	was	that	they	were	on	the	very	top	of
一	奇特	事物	关于	他们的	坟墓	曾是	那	他们	是	在	这	非常	顶部	的

[ðə; ði] [haɪɪst] [hɪlz] ,

the	highest	hills	,
这	最高	丘陵	,

他们的坟墓有一个奇特之处，那就是它们都位于最高的山顶上。

[ɪk'sept] [sʌm; səm] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði][saɪd][nɪə(r)][ðə; ði][tɒp] .

except	some	which	were	on	the	side	near	the	top	.
除了	一些	哪个	是	在	这	边	靠近	这	顶部	.

除了顶部侧面的一些之外。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [greɪvz] [wɪð] [ðə; ði] [bəʊnz] .

Nothing	was	found	in	the	graves	with	the	bones	.
没有什么	曾是	成立	在	这	坟墓	和	这	骨头	.

与骸骨一同埋葬的坟墓里没有发现任何其他物品。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['skelɪt(ə)n][wi:; wi]['ɔ:lsəʊ][faʊnd] ['ærəʊ] [hedz] , ['bʌfələʊ] [tiːθ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['relɪks] .

Besides	the	skeleton	we	also	found	arrow	heads	,	buffalo	teeth	and	other	relics	.
除了	这	骨骼	我们	还	成立	箭	头部	,	水牛	牙齿	和	其他	遗物	.

除了骨骼之外，我们还发现了箭头、野牛牙齿和其他文物。

['aʊə(r)][nekst][trɪp][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:nɪt] [fɑ:m][wɒz; wəz]['teɪkən][dʒu:n] - .

Our	next	trip	to	the	Bonnett	farm	was	taken	June	23	.
我们的	下一个	旅行	到	这	邦内特	农场	曾是	已采取	六月	-	.

我们下一次去邦内特农场是在6月23日。

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ðɪs] [taɪm] [kən'sistid] [ɒv; əv] [tʃɑ:lz] [eɪtʃ] . ['rɑ:bɪnsən] , [gʌs] .

The	party	this	time	consisted	of	Charles	H	.	Robinson	,	Gus	.
这	派对	这	时间	由……组成	的	查尔斯	H	.	罗宾逊	,	格斯	.

这次的聚会成员有查尔斯·H·罗宾逊、格斯。

[blʌmk] , ['mɪstə(r)] . ['rɑ:bɪnsənz] [sʌn][ænd; ənd][maɪ'self] .

Blumke	,	Mr	.	Robinson's	son	and	myself	.
布鲁姆克	,	先生	.	罗宾逊的	儿子	和	我	.

布鲁姆克、罗宾逊先生的儿子和我。

[wi:; wi][met][æt; ət][ðə; ði]['ju:niən]['depəʊ][ɪn][ðə; ði] [wi:] [smɔ:l] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [tʊk]

We	met	at	the	Union	Depot	in	the	wee	small	hours	of	the	night	and	took
我们	遇见	在	这	联盟	仓库	在	这	哇	小的	小时	的	这	夜晚	和	采取

[ə; eɪ][treɪn][æt; ət][ə'baʊt][wʌn] [ə'klɑ:k] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:təzbə:g] [weə(r)][wi:; wi][hæd; həd] ['pri:viəsli] [meɪd]

a	train	at	about	one	o'clock	for	Petersburg	where	we	had	previously	made
一个	火车	在	关于	一	点钟	为了	圣彼得堡	在哪里	我们	有	之前	制成

[ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ti:m] [tu:; tə] [mi:t] [ˌju: 'es][ænd; ənd] [teɪk] [ˌju: 'es][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:nɪt]

arrangements	for	a	team	to	meet	us	and	take	us	to	the	Bonnett
安排	为了	一个	团队	到	见面	我们	和	拿	我们	到	这	邦内特

[fɑ:m] .

farm	.
农场	.

我们在凌晨时分于联合车站碰面，大约凌晨一点乘火车前往彼得斯堡，我们之前已安排好一支队伍在那里接我们，然后带我们去邦内特农场。

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ['mɪstə(r)] . ['bɑ:nɪt] [sə'plaɪd] [ˌju: 'es] [i:tʃ] [wɪð] [æn; ən][əʊld][kəʊt] [wɪtʃ] [wʊd]

After	breakfast	Mr	.	Bonnett	supplied	us	each	with	an	old	coat	which	would
后	早餐	先生	.	邦内特	供应	我们	每个	和	一个	老的	外套	哪个	会

[help][tu:; tə] [ki:p] [aʊt][ðə; ði][reɪn] .

help	to	keep	out	the	rain	.
帮助	到	保持	出去	这	雨	.

早餐后，邦内特先生给我们每人提供了一件旧外套，可以帮助我们挡雨。

[wi:; wi] [ðen] [tʊk] [speɪdz] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [aʊt] .

We	then	took	spades	and	started	out	.
我们	然后	采取	黑桃	和	开始	出去	.

然后我们拿起黑桃就开始了。

[wi:; wi] [krɒst] [kri:ks] [ænd; ənd][pɒndz][æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][draɪ][ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)]

We	crossed	creeks	and	ponds	as	though	they	were	dry	and	after
我们	交叉	小溪	和	池塘	作为	尽管	他们	是	干燥	和	后

['dɪgɪŋ] [ɒn] ['nju:mərəs] [hɪlz] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] [wi:; wi] [keɪm] [bæk] [tu:; tə]['dɪnə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)]

digging	on	numerous	hills	without	success	we	came	back	to	dinner	and	more
挖掘	在	很多的	丘陵	没有	成功	我们	来了	后退	到	晚餐	和	更多的

['kɒfi] .

coffee	.
咖啡	.

我们穿过干涸的小溪和池塘，就像它们从未干涸过一样；我们在无数个小山丘上挖掘了很久，但一无所获；最后我们回来吃晚饭，又喝了咖啡。

['ɑːftə(r)]['dɪnə(r)][wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)] [sək'ses] [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [faʊnd] [sʌm; səm] [greɪvz] [ænd; ənd]

After	dinner	we	had	better	success	for	we	found	some	graves	and
后	晚餐	我们	有	更好的	成功	为了	我们	成立	一些	坟墓	和

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][kæmp][saɪt][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ðɪ][bæŋks][ɒv; əv] ['klɪriz] [kriːk] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt]

also	a	camp	site	located	on	the	banks	of	Cleary's	Creek	in	which	a	great
还	一个	营	地点	位于	在	这	银行	的	克利里的	溪	在	哪个	一个	伟大的

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ʃelz] [leɪ] [ɪk'spəʊzd] ,

number	of	shells	lay	exposed	,
数字	的	贝壳	躺	裸露	,

晚饭后我们进展顺利，发现了一些坟墓，还在克利里溪岸边发现了一处营地，那里散落着大量的贝壳。

['ɔːlsəʊ][kwaɪt][ə; eɪ]['kwɒntəti][ɒv; əv]['brəʊkən] ['pɒtəri] [ɒv; əv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [stæmpt] [ænd; ənd] [ruː'let]

also	quite	a	quantity	of	broken	pottery	of	a	special	stamped	and	rouletted
还	相当	一个	数量	的	破碎的	陶器	的	一个	特别的	盖章	和	轮盘赌

[dɪ'zaɪn] .

design	.
设计	.

还有相当数量的碎陶器，这些陶器具有特殊的压印和滚轮图案。

['pɒtəri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [æt; ət] ['neɪplz] [ɪl] . , [ænd; ənd][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]

Pottery	similar	to	this	has	been	found	at	Naples	Ill	.	,	and	is	described	in
陶器	相似的	到	这	有	到过	成立	在	那不勒斯	患病的	.	,	和	是	描述	在

['gʌvənmənt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .

government	literature	.
政府	文学	.

在伊利诺伊州那不勒斯也发现了类似的陶器，政府文件中对此有描述。

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] ['frægmənts][ɒv; əv][bəʊn][ænd; ənd][flɪnt]['ɑːtɪk(ə)lz][bʌt; bət][æz; əz][ðæt][wɒz; wəz][ɪn]

We	also	found	fragments	of	bone	and	flint	articles	but	as	that	was	in
我们	还	成立	片段	的	骨	和	燧石	文章	但	作为	那	曾是	在

[ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [wiːt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt]['ekskəveɪt] .

a	field	of	growing	wheat	we	could	not	excavate	.
一个	场地	的	生长	小麦	我们	可以	不是	挖掘	.

我们还发现了一些骨头和燧石制品的碎片，但由于它们位于正在生长的麦田里，所以我们无法进行挖掘。

[kʌt] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

Cut	furnished	by	Wm	.
切	提供	经过	威廉	.

由 Wm. 提供的切割

[biː] . ['brɪgəm]

B	.	Brigham
B	.	布里格姆

B·布里格姆

([kʌts] [wʌn] - [hɑːf][saɪz] .)

(	Cuts	one	-	half	size	.	)
(	削减	一	-	一半	尺寸	.	)

（裁成一半大小。）

[ðə; ðɪ][sɪks] ['ærəʊ] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ʌpə(r)] [rəʊ] [ʃəʊ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [ʃeɪps] [wɪð] [ə; eɪ]

The	six	arrow	heads	of	the	upper	row	show	a	variety	of	shapes	with	a
这	六	箭	头部	的	这	上	排	展示	一个	种类	的	形状	和	一个

[mɑːkt] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ðɪ] ['nɒtʃɪz] [ænd; ənd] [beɪs] .

marked	difference	in	the	notches	and	base	.
标记	不同之处	在	这	缺口	和	根据	.

上排的六个箭头形状各异，凹槽和底部差异很大。

[ðə; ði] [lɒŋ] [spɪə(r)] - [hedz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['bluːmɪŋtən] ['semətri] [baɪ][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

The	long	spear	-	heads	was	found	in	the	Bloomington	cemetery	by	J	.	W	.
这	长的	矛	-	头部	曾是	成立	在	这	布卢明顿	公墓	经过	J	.	W	.

['mɒr(ə)n] .

Moran	.
莫兰	.

JW Moran 在布卢明顿公墓发现了这些长矛头。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] [flɪnt] .

This	is	a	beautiful	pink	flint	.
这	是	一个	美丽的	粉色的	燧石	.

这是一块美丽的粉红色燧石。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [bɪ'ləʊ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ə; eɪ] [naɪf] .

The	specimen	below	in	the	center	is	no	doubt	a	knife	.
这	标本	以下	在	这	中心	是	不	怀疑	一个	刀	.

中间下方的标本无疑是一把刀。

[ðə; ði][spɪə(r)] - [hed] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [nɒtʃt] [ænd; ənd][ə; eɪ][stem] - [beɪs] .

The	spear	-	head	on	either	side	show	a	notched	and	a	stem	-	base	.
这	矛	-	头	在	任何一个	边	展示	一个	缺口	和	一个	干	-	根据	.

两侧的矛头均有缺口和矛杆底座。

[bɪ'ləʊ] [ɪz][ə; eɪ] [nɒtʃt] ['skreɪpə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪl] .

Below	is	a	notched	scraper	,	and	a	drill	.
以下	是	一个	缺口	刮刀	,	和	一个	钻头	.

下图是一把带槽刮刀和一把钻头。

[ðə; ði] [tuː] [smɔːl] [geɪm] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kə'həʊ.ki.ə] [maʊndz] , ['mædɪsn] ['kaʊnti] .

The	two	small	game	points	are	from	the	Cahokia	mounds	,	Madison	County	.
这	二	小的	游戏	积分	是	从	这	卡霍基亚	土堆	,	麦迪逊	县	.

这两个小游戏点来自麦迪逊县的卡霍基亚土墩。

([ðɪs] [kaɪnd][ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [ðæt] ['riːdʒən] .)

(	This	kind	is	characteristic	of	that	region	.	)
(	这	种类	是	特征	的	那	地区	.	)

（这种类型是该地区的特色。）

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[maɪ]['ɪndiən] [kə'lekʃ(ə)n]

My	Indian	Collection
我的	印度	收藏

我的印度收藏

[baɪ]['dʌbljuː] . [biː] . ['brɪgəm] , [ə'sɪstənt] ['kaʊnti] [sʌpt] . [ɒv; əv] [skuːlz] .

By	W	.	B	.	Brigham	,	Assistant	County	Supt	.	of	Schools	.
经过	W	.	B	.	布里格姆	,	助手	县	警司	.	的	学校	.

作者：WB Brigham，县教育局助理局长。

[wʌn] [deɪ] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] [waɪl] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [pɪkt] [ʌp][æn; ən]['ɪndiən]

One	day	many	years	ago	while	working	in	the	field	,	my	father	picked	up	an	Indian
一	天	许多	年	前	尽管	在职的	在	这	场地	,	我的	父亲	挑选	向上	一个	印度

['ærəʊ] - [hed] .

arrow	-	head	.
箭	-	头	.

很多年前的一天，我父亲在田里干活时，捡到了一枚印第安箭头。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪ] - [θɪŋ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəʊ]

He	gave	it	to	me	as	a	play	-	thing	and	it	was	much	enjoyed	tho
他	给予	它	到	我	作为	一个	玩	-	事物	和	它	曾是	很多	享受	虽然

[suːn] [lɒst] ;

soon	lost	;
很快	丢失的	;

他把它送给我当玩具，我很喜欢，但很快就弄丢了；

['liːvɪŋ] [ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ][sæd] [hɑːt] [bʌt; bət][ə; eɪ] [diːp] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə][faɪnd]['ʌðə(r)z] .

leaving	me	with	a	sad	heart	but	a	deep	longing	to	find	others	.
离开	我	和	一个	伤心	心	但	一个	深的	渴望	到	寻找	其他的	.

这让我心中充满悲伤，但也让我深深渴望找到其他人。

['twenti] [j'iəz] ['leɪtə(r)]['ɑːftə(r)][aɪ][hæd; həd] [rəum] ['ɔr] [ðə; ði] ['prɛəriz] [ænd; ənd] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði]

Twenty	years	later	after	I	had	roamed	o'er	the	prairies	and	worked	in	the
二十	年	之后	后	我	有	漫游	超过	这	草原	和	工作	在	这

['fiːldz] [les] [ðæn; ðən][sɪks] ['ærəʊ] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] ['gɑːnə] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz]

fields	less	than	six	arrow	points	were	garnered	and	some	of	these
字段	较少的	比	六	箭	积分	是	获得	和	一些	的	这些

[wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['skuːlmeit] .

were	obtained	from	schoolmates	.
是	获得	从	同学	.

二十年后，我游历了草原，耕作了田野，却只收集到不到六个箭头，其中一些还是从同学那里得到的。

[jet] [maɪ][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['relɪks][hæz; həz] [ɪn'kriːst] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [mɔː(r)]

Yet	my	fascination	for	these	relics	has	increased	as	we	have	learned	more
然而	我的	魅力	为了	这些	遗物	有	增加	作为	我们	有	学习	更多的

[ɒv; əv][ðə; ði]['hæbɪts][ænd; ənd] [hɔːnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] ,

of	the	habits	and	haunts	of	the	Indians	,
的	这	习惯	和	闹鬼的地方	的	这	印度人	,

然而，随着我们对印第安人的生活习惯和常去之处了解得越多，我对这些遗迹的兴趣也越发浓厚。

[ðeə(r)] ['dɪfrənt] ['ɪmplɪm(ə)nts] [ænd; ənd][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

their	different	implements	and	the	manner	in	which	they	were	made	.
他们的	不同的	实施	和	这	方式	在	哪个	他们	是	制成	.

它们不同的工具以及制作方法。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['hʌntəz] [ænd; ənd] ['wɒrɪəz] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [luːz] ['ærəus] [waɪl] [pn][ðə; ði] ['prɛəriz] ,

The	Indian	hunters	and	warriors	would	often	lose	arrows	while	on	the	prairies	,
这	印度	猎人	和	战士	会	经常	失去	箭头	尽管	在	这	草原	,

印第安猎人和战士在草原上经常会丢失箭矢。

[bʌt; bət][wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn]['greɪtə(r)] ['nʌmbəz] [wɪð] ['ʌðə(r)] [stəʊn] ['ɪmplɪm(ə)nts][ɪn][sʌm; səm]

but	we	find	them	in	greater	numbers	with	other	stone	implements	in	some
但	我们	寻找	他们	在	更大的	数字	和	其他	石头	实施	在	一些

[ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [ɔː(r)][kæmp] - [saɪts] .

of	the	old	village	or	camp	-	sites	.
的	这	老的	村庄	或者	营	-	网站	.

但在一些古老的村庄或营地遗址中，我们发现它们与其他石器一起出现的数量更多。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['dʒen(ə)rəli][pn] ['elɪveɪtɪd] [graʊnd] [ɪn][ɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

These	were	generally	on	elevated	ground	in	or	near	the	woods	and	along	the
这些	是	一般来说	在	升高	地面	在	或者	靠近	这	树林	和	沿着	这

[striːmz] .

streams	.
溪流	.

这些地方通常位于树林中或附近的高地上，以及溪流沿岸。

[ðə; ði] [kləʊz] [əb'zɜːvə(r)] [wɪl] [faɪnd] ['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [ləʊ'keɪtɪŋ] [ðiːz] ['pleɪsɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]

The	close	observer	will	find	little	difficulty	in	locating	these	places	by	the	presence	of
这	关闭	观察员	将要	寻找	小的	困难	在	定位	这些	地方	经过	这	在场	的

['grænɪt] ['spɔːl] [ænd; ənd] [flɪnt] [fleɪks] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['peb(ə)lz]

granite	spalls	and	flint	flakes	which	are	readily	distinguished	from	the	pebbles
花岗岩	剥落物	和	燧石	薄片	哪个	是	容易	杰出的	从	这	鹅卵石

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['gleɪʃ(ə)l] [drɪft] .

of	the	glacial	drift	.
的	这	冰川	漂移	.

细心的观察者很容易就能找到这些地方，因为那里有花岗岩碎屑和燧石碎片，很容易与冰川堆积物中的卵石区分开来。

[ðɪs] [kæmp] ['debriː] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['kʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'luːviəl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpləndz] [ænd; ənd] [ɪz]

This	camp	debris	is	sometimes	covered	by	the	alluvial	from	the	uplands	and	is
这	营	碎片	是	有时	涵盖	经过	这	冲积	从	这	高地	和	是

[nəʊ] [lɒŋgə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [bʌt; bət] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [rɪ'viːld] [baɪ] ['dɪgɪŋz] [ɔː(r)] [baɪ]

no	longer	to	be	found	on	the	surface	but	is	often	revealed	by	diggings	or	by
不	更长	到	是	成立	在	这	表面	但	是	经常	揭晓	经过	挖掘	或者	经过

[ə; eɪ] ['wɒʃaʊt] .

a	washout	.
一个	冲刷	.

这些营地残骸有时会被高地的冲积物覆盖，不再出现在地表上，但经常会通过挖掘或冲刷而暴露出来。

[sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,

Some	years	ago	,
一些	年	前	,

几年前，

['mɪstə(r)] . ['maɪləʊ] ['kʌstə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [ə; eɪ] [kæmp] - [saɪt] [ɪn] ['sekʃ(ə)n] [ˌsɪks'tiːn] ['bluːmɪŋtən] ['taʊnʃɪp]

Mr	.	Milo	Custer	located	a	camp	-	site	in	section	sixteen	Bloomington	Township
先生	.	米洛	卡斯特	位于	一个	营	-	地点	在	部分	十六	布卢明顿	乡

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [faɪnd] .

and	made	a	good	find	.
和	制成	一个	好的	寻找	.

米洛·卡斯特先生在布卢明顿镇第十六区找到了一处露营地，而且找到了一个不错的营地。

[aɪ] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [treɪl] [ænd; ənd] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [fiːld] ['biːɪŋ] ['ɔːlweɪz] [riˈwɔːdid] [baɪ]

I	took	up	his	trail	and	frequently	visited	the	field	being	always	rewarded	by
我	采取	向上	他的	踪迹	和	频繁地	到访	这	场地	存在	总是	奖励	经过

['faɪndɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ,

finding	something	of	interest	,
寻找	某物	的	兴趣	,

我沿着他的足迹，经常去那片田野查看，每次都能发现一些有趣的东西。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [spɪə(r)] [hedz] , [naɪvz] , [skɹ'eɪpəz] , [drɪlz] [ænd; ənd] ['hjuːmən] [tiːθ] .

including	arrow	and	spear	heads	,	knives	,	scrapers	,	drills	and	human	teeth	.
包括	箭	和	矛	头部	,	刀具	,	刮刀	,	演习	和	人类	牙齿	.

包括箭头和矛头、刀具、刮削器、钻头和人牙。

[nəʊ] [lɑːdʒ] ['ɪmplɪm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ðeə(r)] [baɪ] [ˌem 'iː] .

No	large	implements	were	found	there	by	me	.
不	大的	实施	是	成立	那里	经过	我	.

我在那里没有发现大型工具。

[ðɪs] [saɪt] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [sləʊp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hɪl] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [wɒt]

This	site	was	located	on	the	south	slope	of	a	hill	running	down	to	what
这	地点	曾是	位于	在	这	南	坡	的	一个	爬坡道	跑步	向下	到	什么

[hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [pɒnd] [ɪn] ['ɜːli] [deɪz] ,

had	been	a	pond	in	early	days	,
有	到过	一个	池塘	在	早期的	天	,

该遗址位于一座小山的南坡上，山脚下是早期的一个池塘。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['prɒbəbli] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] ['sevrəl] [fi:t] [di:p] [θru:'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .

the	water	probably	standing	there	several	feet	deep	throughout	the	year	.
这	水	大概	常设	那里	一些	脚	深的	自始至终	这	年	.

那里的水可能常年都有好几英尺深。

[ði:z] [saɪts] [dɪs'kləʊz] [sʌm; səm] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts][ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃ] [mʌtʃ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)]

These	sites	disclose	some	very	interesting	facts	and	furnish	much	food	for
这些	网站	透露	一些	非常	有趣的	事实	和	提供	很多	食物	为了

[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] .

speculation	.
推测	.

这些网站披露了一些非常有趣的事实，并为人们提供了许多推测的素材。

[ðə; ði] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv] " [faindz] " [nɒt]['əʊnli][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] ['meni] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv]

The	great	variety	of	"	finds	"	not	only	recalls	many	phases	of	the	primitive
这	伟大的	种类	的	"	发现	"	不是	仅有的	召回	许多	阶段	的	这	原始

[laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] " ['eɪnʃənt] ['ærəʊ] - ['meɪkə(r)] " [pə'zest]

life	of	the	Indians	but	also	shows	that	the	"	ancient	arrow	-	maker	"	possessed
生活	的	这	印度人	但	还	演出	那	这	"	古老的	箭	-	制造商	"	拥有

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [skɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'gri:] .

patience	and	skill	of	the	highest	degree	.
耐心	和	技能	的	这	最高	程度	.

种类繁多的"发现"不仅让人回想起印第安人原始生活的许多阶段，也表明"古代制箭者"拥有极高的耐心和技能。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] ['wʌndəf(ə)l] [wen] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ði:z] [rɪ'zʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd]

It	is	all	the	more	wonderful	when	we	consider	that	these	results	were	obtained
它	是	全部	这	更多的	精彩的	什么时候	我们	考虑	那	这些	结果	是	获得

[wɪð] [sʌtʃ] [kru:d] [tu:lz] ,

with	such	crude	tools	,
和	这样的	原油	工具	,

考虑到这些结果是用如此简陋的工具获得的，就更令人惊叹了。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ðæt] [nəʊ] ['ɑ:tɪsts] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [kæn; kən] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['teknɪk] [ɔ:(r)]

and	again	that	no	artists	of	modern	civilization	can	attain	the	technic	or
和	再次	那	不	艺术家	的	现代的	文明	能	达到	这	技术	或者

[ˌri:prə'dju:s] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ði:z] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['sævɪdʒri] .

reproduce	the	work	of	these	children	of	savagery	.
复制	这	工作	的	这些	孩子们	的	野蛮	.

而且，现代文明的任何艺术家都无法掌握这些野蛮之子的技术，也无法复制他们的作品。

[ɪn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm]['tɪpɪk(ə)l] [smɔ:l] [flɪnt] [ɔ:(r)] [tʃɜ:t] ['ɪmplɪm(ə)nts]

In	the	accompanying	illustration	are	some	typical	small	flint	or	chert	implements
在	这	随同	插图	是	一些	典型的	小的	燧石	或者	燧石	实施

[faʊnd] [ɪn] [mək'li:n] ['kaʊnti] .

found	in	McLean	County	.
成立	在	麦克莱恩	县	.

附图展示了麦克莱恩县发现的一些典型的燧石或燧石小工具。

[nəʊt] — —

NOTE	—	—
笔记	—	—

笔记 -

[ɪn] - , [ai] [fɑ:md] [ðə; ði] ['twenti] ['eɪkə(r)][trækt][ɪn][sek] . - , ['blu:mɪŋtən] ['taʊnʃɪp] ,

In	1899	,	I	farmed	the	twenty	acre	tract	in	Sec	.	16	,	Bloomington	Township	,
在	-	,	我	农场	这	二十	英亩	通道	在	秒	.	-	,	布卢明顿	乡	,

1899年，我在布卢明顿镇第16区耕种了20英亩土地。

['menʃ(ə)nd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['brɪgəm] [ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] [ðæt]

mentioned	by	Mr	.	Brigham	and	during	the	spring	and	summer	of	that
提及	经过	先生	.	布里格姆	和	期间	这	春天	和	夏天	的	那

[jɪə(r)][æt; ət][ðə; ði][kæmp] - [saɪt][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['menʃnz] [aɪ] [faʊnd] [ə'baʊt] - ['ærəʊhedz] ,

year	at	the	camp	-	site	he	also	mentions	I	found	about	130	arrowheads	,
年	在	这	营	-	地点	他	还	提及	我	成立	关于	-	箭头	,

布里格姆先生提到，在那年的春夏两季，他在营地里还提到，他发现了大约130个箭头。

[wʌn] [lɒŋ] ['grænɪt] [kelt; selt] , [tuː] ['grænɪt] [dɪs'kɒɪdəl] ['hæmə(r)] - [stəʊnz] , [tuː] ['brəʊkən] ['pɜːfəˌreɪtɪd]

one	long	granite	celt	,	two	granite	discoidal	hammer	-	stones	,	two	broken	perforated
一	长的	花岗岩	凯尔特	,	二	花岗岩	盘状	锤	-	石头	,	二	破碎的	穿孔的

[sænd] - [stəʊn] ['tæblɪts] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['pɒtʃɜːd] .

sand	-	stone	tablets	and	several	potsherds	.
沙	-	石头	片剂	和	一些	陶片	.

一件长花岗岩石斧，两件花岗岩圆盘形锤石，两块破碎的穿孔砂岩板和几块陶片。

[ðɪs] [mə'tɪərɪəl][aɪ]['dəʊneɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [mək'liːn] ['kaʊnti] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][sə'saɪəti] .

This	material	I	donated	to	the	McLean	County	Historical	Society	.
这	材料	我	捐赠	到	这	麦克莱恩	县	历史	社会	.

我将这些资料捐赠给了麦克莱恩县历史学会。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv][dʒuːn] - , - .

It	was	all	destroyed	in	the	fire	of	June	19	,	1900	.
它	曾是	全部	损毁	在	这	火	的	六月	-	,	-	.

1900年6月19日的大火将其全部烧毁。

['maɪləʊ]['kʌstə(r)]

Milo	Custer
米洛	卡斯特

米洛·卡斯特

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [maʊndz] [ɒv; əv] ['wʊdfəd] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪz]

Prehistoric	Mounds	of	Woodford	County	,	Illinois
史前	土堆	的	伍德福德	县	,	伊利诺伊州

伊利诺伊州伍德福德县的史前土墩

[baɪ] ['stænli] [em] . [iːst] .

By	Stanley	M	.	East	.
经过	斯坦利	M	.	东方	.

作者：斯坦利·M·伊斯特。

['æktɪŋ] [ə'pɒn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['fɜːnɪʃt] ['mɪstə(r)] . ['kʌstə(r)][baɪ]['mɪstə(r)] . [el] . [dʒeɪ] . ['friːz] ,

Acting	upon	information	furnished	Mr	.	Custer	by	Mr	.	L	.	J	.	Freese	,
表演	之上	信息	提供	先生	.	卡斯特	经过	先生	.	L	.	J	.	弗里斯	,

根据LJ Freese先生向Custer先生提供的信息，

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdfəd] ['kaʊnti] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][sə'saɪəti] .

president	of	the	Woodford	County	Historical	Society	.
总统	的	这	伍德福德	县	历史	社会	.

伍德福德县历史学会会长。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['membəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [klʌb] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp][ɒn][dʒʊ'laɪ] 6th [ɒv; əv][lɑːst][jɪə(r)]

A	number	of	members	of	our	club	made	a	trip	on	July	6th	of	last	year
一个	数字	的	成员	的	我们的	俱乐部	制成	一个	旅行	在	七月	6th	的	最后的	年

[tuː; tə] [sprɪŋ] [beɪ] ,

to	Spring	Bay	,
到	春天	湾	,

去年7月6日，我们俱乐部的一些成员前往斯普林湾旅行。

[ɪl] . , [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [sʌm; səm] [maʊndz] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

Ill	.	,	to	investigate	some	mounds	on	the	farm	of	Mr	.	W	.	J	.
患病的	.	,	到	调查	一些	土堆	在	这	农场	的	先生	.	W	.	J	.

['aɪkˌhɔːrn] .

Eichorn	.
艾克霍恩	.

前往调查 WJ Eichorn 先生农场上的一些土堆。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['kɜːtiəsli] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['aɪkˌhɔːrn][tuː; tə] ['θʌrəli]

We	were	courteously	granted	permission	by	Mr	.	Eichorn	to	thoroughly
我们	是	礼貌地	的确	允许	经过	先生	.	艾克霍恩	到	彻底

[ɪn'vestɪgeɪt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)] [maʊndz] .

investigate	one	of	the	smaller	mounds	.
调查	一	的	这	较小的	土堆	.

艾克霍恩先生礼貌地允许我们彻底调查其中一个较小的土堆。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [bəuθ][baɪ] ['sɜːfɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][sɪks] [fʊt]

This	was	done	both	by	surface	examination	and	by	making	a	six	foot
这	曾是	完毕	两个都	经过	表面	考试	和	经过	制作	一个	六	脚

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

excavation	in	the	center	.
挖掘	在	这	中心	.

这项工作既包括对地表进行勘察，也包括在中心区域挖掘六英尺深的坑。

['nʌθɪŋ] [haʊ'evə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] ['gleɪʃ(ə)l] ['bəʊldəz] [ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'pɑːzɪt]

Nothing	however	was	found	except	a	few	glacial	boulders	in	a	natural	deposite
没有什么	然而	曾是	成立	除了	一个	很少	冰川	巨石	在	一个	自然的	存款

[ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [maʊnd] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv]

about	five	feet	beneath	the	mound	surface	and	there	were	no	evidences	of
关于	五	脚	下面	这	冢	表面	和	那里	是	不	证据	的

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk]['hjuːmən] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

prehistoric	human	remains	to	be	seen	.
史前	人类	遗迹	到	是	已见	.

然而，除了在土堆表面以下约五英尺的天然沉积物中发现了一些冰川巨石外，没有发现任何史前人类遗骸的痕迹。

[ðɪs] [maʊnd] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv][ə'baʊt][sɪks] [fiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]

This	mound	has	a	height	of	about	six	feet	and	a	diameter	of
这	冢	有	一个	高度	的	关于	六	脚	和	一个	直径	的

[ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] [fiːt] .

approximately	one	hundred	feet	.
大约	一	百	脚	.

这个土堆高约六英尺，直径约一百英尺。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n][kʊd; kəd]

Owing	to	the	fact	that	it	was	under	cultivation	no	further	excavation	could
欠款	到	这	事实	那	它	曾是	在下面	栽培	不	更远	挖掘	可以

[biː; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːn] [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [nəʊ]['fɜːðə(r)] [,ekskə'veiʃən]

be	made	without	injury	to	the	corn	and	indeed	no	further	excavations
是	制成	没有	受伤	到	这	玉米	和	的确	不	更远	挖掘

[ə'pɪəd] ['prɒfɪtəb(ə)l] .

appeared	profitable	.
出现	有利可图	.

由于该地块正在耕种，进一步挖掘会损坏玉米，而且进一步挖掘似乎也没有利可图。

[ɒn] [ðɪs] [seɪm] [fiːld] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [pə'hæps] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ɪz][ə; eɪ]

On	this	same	field	and	at	a	distance	of	perhaps	one	thousand	feet	is	a
在	这	相同的	场地	和	在	一个	距离	的	也许	一	千	脚	是	一个

['bjuːtɪf(ə)l] ['kɒnɪkl] [ʃeɪpt] [maʊnd] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [fiːt] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [beɪs]

beautiful	conical	shaped	mound	about	twenty	-	five	feet	in	height	and	with	a	base
美丽的	锥	形状	冢	关于	二十	-	五	脚	在	高度	和	和	一个	根据

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [fiːt] .

diameter	of	about	seventy	-	five	feet	.
直径	的	关于	七十	-	五	脚	.

在同一片田野上，距离地面大约一千英尺的地方，有一个美丽的圆锥形土堆，高约二十五英尺，底部直径约七十五英尺。

[ðɪs] [maʊnd] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [smɔːl] [triːz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ]['nɒv(ə)l][ænd; ənd]

This	mound	is	covered	with	small	trees	and	shrubs	and	makes	a	novel	and
这	冢	是	涵盖	和	小的	树木	和	灌木	和	制作	一个	小说	和

['pliːzɪŋ] [ə'pɪərəns] ['raɪzɪŋ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [fiːld] ([siː] [kʌt] .)

pleasing	appearance	rising	as	it	does	in	the	cultivated	field	(	see	cut	.	)
令人愉悦	外貌	上升	作为	它	做	在	这	栽培	场地	(	看	切	.	)

这个土堆上长满了小树和灌木，在耕地中显得新颖而赏心悦目（见插图）。

[wiː; wi][hæv; həv] [sɪns] [biːn] ['gɪv(ə)n] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['ekskəveɪt][ɪn] [ðɪs] [wʌn][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aʊə(r)]

We	have	since	been	given	permission	to	excavate	in	this	one	and	it	is	our
我们	有	自从	到过	给定	允许	到	挖掘	在	这	一	和	它	是	我们的

[ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][duː; də][səʊ][æt; ət][æn; ən] ['ɜːli] [deɪt] .

intention	to	do	so	at	an	early	date	.
意图	到	做	所以	在	一个	早期的	日期	.

我们已获准在此进行挖掘，并计划尽早进行挖掘。

[ðə; ði] ['membəz] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp][wɜː(r); wə(r)] ['mesəz] . ['maɪləʊ]['kʌstə(r)] , [gʌs] [blʌmk] , [siː] . [eɪtʃ] .

The	members	making	this	trip	were	Messrs	.	Milo	Custer	,	Gus	Blumke	,	C	.	H	.
这	成员	制作	这	旅行	是	先生们	.	米洛	卡斯特	,	格斯	布鲁姆克	,	C	.	H	.

['rɑːbɪnsən] ,

Robinson	,
罗宾逊	,

参与此次旅行的成员有：Milo Custer 先生、Gus Blumke 先生、CH Robinson 先生。

[mɑːk] ['paɪpə(r)] , ['həʊmə(r)] ['haʊəθ] , [ed] [swɑːn] , ['tɒməs] ['rɑːbɪnsən] [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪtə(r)] .

Mark	Piper	,	Homer	Haworth	,	Ed	Swann	,	Thomas	Robinson	and	the	writer	.
标记	派珀	,	荷马	霍沃思	,	艾德	斯旺	,	托马斯	罗宾逊	和	这	作家	.

马克·派珀、霍默·霍沃思、埃德·斯旺、托马斯·罗宾逊和作者。

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['ɪndiən] ['relɪks] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] " [kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd] .

Prehistoric	Indian	Relics	Found	In	The	Vicinity	Of	"	Cahokia	Mound	.
史前	印度	遗物	成立	在	这	附近	的	"	卡霍基亚	冢	.

在“卡霍基亚土墩”附近发现了史前印第安遗迹。

" [baɪ] [gʌs] -

"	By	Gus	Bluemke
"	经过	格斯	-

作者：格斯·布鲁姆克

['eɪprəl] - , - ,

April	20	,	1913	,
四月	-	,	-	,

1913年4月20日

[ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [ˌɑːkɪ'ɒlədʒɪsts] [frɒm; frəm] ['bluːmɪŋtən] [ænd; ənd]['nɔːm(ə)l] [ɪl] . ['vɪzɪtɪd] "

a	party	of	archaeologists	from	Bloomington	and	Normal	Ill	.	visited	"
一个	派对	的	考古学家	从	布卢明顿	和	普通的	患病的	.	到访	"

[kə'həʊ.ki.ə] " [ɔː(r)] " [mʌŋks] [maʊnd] " [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]['relɪks] .

Cahokia	"	or	"	Monk's	Mound	"	in	search	of	relics	.
卡霍基亚	"	或者	"	僧侣的	冢	"	在	搜索	的	遗物	.

来自布卢明顿和伊利诺伊州诺默尔的一群考古学家前往"卡霍基亚"或"僧侣丘"寻找文物。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][aɪ'diːəl][ænd; ənd][ɔːl] [huː] [ə'veil] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti]

The	weather	was	ideal	and	all	who	availed	themselves	of	the	opportunity
这	天气	曾是	理想的	和	全部	WHO	已利用	他们自己	的	这	机会

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [wel] [rɪ'peɪd] [ɪn][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði][trɪp][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

were	indeed	well	repaid	in	the	success	of	the	trip	and	also	for	the
是	的确	出色地	已偿还	在	这	成功	的	这	旅行	和	还	为了	这

[ɪn'dʒɔɪmənt][ænd; ənd][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [wɪtʃ] [ðiːz] ['dʒɜːrniz] [ə'fɔːd] .

enjoyment	and	recreation	which	these	journeys	afford	.
享受	和	娱乐	哪个	这些	旅程	买得起	.

天气非常理想，所有抓住这个机会的人都得到了丰厚的回报，旅行非常成功，而且这些旅行也带来了乐趣和休闲。

['aʊə(r)] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : [mɑːk] ['paɪpə(r)] , [siː] . [eɪtʃ] . ['rɑːbɪnsən] , [tiː] .

Our	party	was	composed	of	the	following	:	Mark	Piper	,	C	.	H	.	Robinson	,	T	.
我们的	派对	曾是	由	的	这	下列的	:	标记	派珀	,	C	.	H	.	罗宾逊	,	T	.

[dʒeɪ] . ['rɑːbɪnsən] ,

J	.	Robinson	,
J	.	罗宾逊	,

我们一行人包括：Mark Piper、CH Robinson、TJ Robinson

[es] . ['dʌbljuː] . [ləniːv] , [mɪs] [mɪ'nɜːvə] [ləniːv] , ['hɜːmən] [kɒks][ænd; ənd]['maɪləʊ]['kʌstə(r)] .

S	.	W	.	LeNeve	,	Miss	Minerva	LeNeve	,	Herman	Cox	and	Milo	Custer	.
S	.	W	.	勒内夫	,	错过	米涅瓦	勒内夫	,	赫尔曼	考克斯	和	米洛	卡斯特	.

SW LeNeve、Minerva LeNeve 小姐、Herman Cox 和 Milo Custer。

[ə; eɪ]['sekənd][trɪp][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒk'təʊbə(r)] - , - , [ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

A	second	trip	was	made	October	12	,	1913	,	and	on	this	occasion	the	following
一个	第二	旅行	曾是	制成	十月	-	,	-	,	和	在	这	场合	这	下列的

['membəz] ['vɪzɪtɪd] " [kə'həʊ.ki.ə] " :

members	visited	"	Cahokia	"	:
成员	到访	"	卡霍基亚	"	:

第二次旅行是在1913年10月12日，这次旅行中，以下成员参观了"卡霍基亚"：

[siː] . [eɪtʃ] . ['rɑːbɪnsən] , ['həʊmə(r)] ['haʊəθ] , [mɑːk] ['paɪpə(r)] , [ɑː(r)] . [tiː] . ['rɑːbɪnsən] , [ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

C	.	H	.	Robinson	,	Homer	Haworth	,	Mark	Piper	,	R	.	T	.	Robinson	,	Wm	.
C	.	H	.	罗宾逊	,	荷马	霍沃思	,	标记	派珀	,	拉	.	T	.	罗宾逊	,	威廉	.

CH Robinson、Homer Haworth、Mark Piper、RT Robinson、Wm.

['brɪgəm] , ['stænli] [iːst] , [es] . ['dʌbljuː] . [ləniːv] [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪtə(r)] .

Brigham	,	Stanley	East	,	S	.	W	.	LeNeve	and	the	writer	.
布里格姆	,	斯坦利	东方	,	S	.	W	.	勒内夫	和	这	作家	.

Brigham、Stanley East、SW LeNeve 和作者。

['sevrəl] [gʊd] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['ærəʊ] - [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ,

Several	good	specimens	of	arrow	-	heads	were	found	,
一些	好的	标本	的	箭	-	头部	是	成立	,

发现了一些品相不错的箭头标本。

[wʌn] [pə'tɪkjələli] [reə(r)] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði]['raɪtə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt]

one	particularly	rare	specimen	was	found	by	the	writer	which	is	shown	in	the	cut
一	特别	稀有的	标本	曾是	成立	经过	这	作家	哪个	是	所示	在	这	切

['fɜːnɪʃt] [baɪ][ˌem 'iː] .

furnished	by	me	.
提供	经过	我	.

作者发现了一件特别罕见的标本，其图片由我提供。

[ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz][sɪks] ['nɒtʃɪz] [ɒn] [i:tʃ] [edʒ] ,
This point has six notches on each edge ,
这 观点 有 六 缺口 在 每个 边缘 ,

这个点每边有六个缺口，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] - [eɪt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [depθ] .
each of which are one - eight of an inch in depth .
每个 的 哪个 是 一 - 八 的 一个 英寸 在 深度 .

每个深度为八分之一英寸。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ðɪs] [pɔɪnt] [frɒm; frəm][tɪp][tu:; tə] [beɪs] [ɪz][wʌn][ænd; ənd][wʌn] - ['kwɔ:tə(r)] ['ɪntʃɪz]
The length of this point from tip to base is one and one - quarter inches
这 长度 的 这 观点 从 提示 到 根据 是 一 和 一 - 四分之一 英寸
.
:
.

该点的尖端到底部的长度为一又四分之一英寸。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kʌt][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['ærəʊ] [pɔɪnt] [wʌn] - [hɑ:f] [ɪntʃ] [ɪn]
There is also shown in the same cut a very small arrow point one - half inch in
那里 是 还 所示 在 这 相同的 切 一个 非常 小的 箭 观点 一 - 一半 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] ,
length ,
长度 ,

同一剖面图中还显示了一个非常小的箭头，长度为半英寸。

[ænd; ənd][ɒv; əv][pɪŋk] ['kʌlәd] [flɪnt] .
and of pink colored flint .
和 的 粉色的 有色 燧石 .

以及粉红色的燧石。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [saɪzd] ['ærəʊ] [pɔɪnt] .
This is a very good specimen of such a small sized arrow point .
这 是 一个 非常 好的 标本 的 这样的 一个 小的 尺寸 箭 观点 .

这是一支品相非常好的小型箭头标本。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] ['ærəʊ] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['dɪfrənt]
There are shown herewith several other types of arrow points of different
那里 是 所示 此附 一些 其他 类型 的 箭 积分 的 不同的
['saɪzɪz] .
sizes .
尺寸 .

这里还展示了几种不同尺寸的箭头。

[kʌt] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ] ['stænli] [em] . [i:st] [ænd; ənd]['həʊmə(r)] ['haʊəθ]
Cut furnished by Stanley M . East and Homer Haworth
切 提供 经过 斯坦利 M . 东方 和 荷马 霍沃思

剪辑由斯坦利·M·伊斯特和霍默·霍沃思提供

([wʌn]) [maʊnd] [ɒn] [fɑ:m] [ɒv; əv]['dʌblju:] . [dʒeɪ] . ['aɪkˌhɔ:rn][nɪə(r)] [sprɪŋ] [beɪ] , ['wʊdfəd] ['kaʊnti] ,
(1) Mound on farm of W . J . Eichorn near Spring Bay , Woodford County ,
(1) 冢 在 农场 的 W . J . 艾克霍恩 靠近 春天 湾 , 伍德福德 县 ,
[ˌɪlə'nɔɪz] .
Illinois .
伊利诺伊州 .

（1）伊利诺伊州伍德福德县斯普林湾附近 WJ Eichorn 农场上的土堆。

([ˌtu:'tu:]) ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪkəˌpu:] [klʌb] [æt; ət] [sprɪŋ] [beɪ] , [ˌɪlə'nɔɪz] , [dʒʊ'laɪ][sɪks] , - .
(2) Members of the Kickapoo Club at Spring Bay , Illinois , July 6 , 1913 .
(2) 成员 的 这 基卡普 俱乐部 在 春天 湾 , 伊利诺伊州 , 七月 6 , - .

（2）1913 年 7 月 6 日，伊利诺伊州斯普林湾的基卡普俱乐部成员。

[[ˌpiː ˈdʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l][fækt] [ðæt] ['præktɪkli] [ɔːl] ['ærəʊ] [pɔɪnts] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ləʊˈkæləti][ɑː(r); ə(r)]
It is a notable fact that practically all arrow points found in this locality are
它 是 一个 值得注意的 事实 那 几乎 全部 箭 积分 成立 在 这 地点 是
[smɔːl] ,
small ,
小的 ,

值得注意的是，在该地区发现的几乎所有箭头都很小。

['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [tuː; tə][æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf][ɪn]
ranging from three - quarters of an inch to an inch and one - half in
范围 从 三 - 四分之一 的 一个 英寸 到 一个 英寸 和 一 - 一半 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

长度从四分之三英寸到一英寸半不等。

[ðə; ði] [kʌt] [ʃəʊz] ['sevrəl] ['ʌðə(r)]['relɪks] , [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [nɪə(r)] " [kə'həʊ.ki.ə] .
The cut shows several other relics , all of which were found near " Cahokia .
这 切 演出 一些 其他 遗物 , 全部 的 哪个 是 成立 靠近 " 卡霍基亚 .

图中还展示了其他几件文物，它们都是在“卡霍基亚”附近发现的。

" [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪtərəli] ['kʌvəd] [wɪð] ['frægmənts] [ɒv; əv]
" The surface of the adjoining fields are literally covered with fragments of
" 这 表面 的 这 相邻的 字段 是 字面上地 涵盖 和 片段 的
['eɪnʃənt] ['pɒtəri] .
ancient pottery .
古老的 陶器 .

“邻近田地的地面上到处都是古代陶器的碎片。”

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fænsi] [rɪmz][ænd; ənd]['hænd(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] [ɒn] [ðiːz]
Judging from the fancy rims and handles and the engravings on these
评判 从 这 想要 轮辋 和 把手 和 这 雕刻 在 这些
['frægmənts][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [maʊnd] ['bɪldəz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ə'dept][ɪn][ðə; ði]
fragments it is evident that the mound builders were very adept in the
片段 它 是 明显 那 这 冢 建筑商 是 非常 熟练 在 这
[ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pɒtəri] .
manufacture of this kind of pottery .
生产 的 这 种类 的 陶器 .

从这些碎片上的精美边缘、把手和雕刻来看，很明显，筑墩者非常擅长制造这种陶器。

[ðə; ði] [kʌt] [ʃəʊz] [tuː] ['spesəmən] [ɒv; əv]['brəʊkən] ['pɒtəri] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['sɜːfɪs]
The cut shows two specimens of broken pottery and the particular surface
这 切 演出 二 标本 的 破碎的 陶器 和 这 特别的 表面
['mɑːkɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] .
markings on the same .
标记 在 这 相同的 .

图中展示了两件破碎陶器的样本以及它们表面的特殊痕迹。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜˑdz] [hed] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪəriəl] .
There is also an imitation of a birds head made of the same material .
那里 是 还 一个 模仿 的 一个 鸟类 头 制成 的 这 相同的 材料 .

还有用同样材料制成的仿鸟头。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [æn; ən] ['ɔːnəmənt] [ɔː(r)]['hænd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['ves(ə)l] .
This was probably an ornament or handle for some vessel .
这 曾是 大概 一个 装饰品 或者 处理 为了 一些 血管 .

这很可能是某种器皿的装饰物或把手。

[ðɪs] ['pɒtəri] [wɒz; wəz] ['evɪdəntli] ['kʌləd] [ɪn][sʌm; səm]['mænə(r)][æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

This	pottery	was	evidently	colored	in	some	manner	as	some	of	the
这	陶器	曾是	显然	有色	在	一些	方式	作为	一些	的	这

['frægmənts][ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] [red] [ɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][dʒet] [blæk] [ɔ:(r)] [braʊn] .

fragments	are	bright	red	in	color	and	others	are	jet	black	or	brown	.
片段	是	明亮的	红色的	在	颜色	和	其他的	是	喷射	黑色的	或者	棕色的	.

这些陶器显然经过某种染色处理，因为有些碎片呈鲜红色，而另一些碎片则呈乌黑色或棕色。

['meni] ['pi:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['haɪli] ['pɒlɪʃt] .

Many	pieces	were	highly	polished	.
许多	件	是	高度	抛光	.

许多部件都经过高度抛光。

[ðeə(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt][ə; eɪ] [kɒntʃ] [kɔ:(r)][ɔ:(r)] [si:] [ʃel] [wɪð] [rɪ'vɜ:st] [()hwə:lz] .

There	is	also	shown	in	the	cut	a	conch	core	or	sea	shell	with	reversed	whorls	.
那里	是	还	所示	在	这	切	一个	海螺	核	或者	海	壳	和	反转	螺旋纹	.

图中还显示了螺壳或海螺芯，其螺层方向相反。

[ðɪs] [wʌn][ɪz][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ði:z] [ðeə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)]

This	one	is	six	inches	long	and	of	these	there	seem	to	be	a	great	number
这	一	是	六	英寸	长的	和	的	这些	那里	似乎	到	是	一个	伟大的	数字

[faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ'kæləti][ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ʌndə(r)] [sʌtʃ]

found	in	this	locality	and	found	in	such	a	position	and	under	such
成立	在	这	地点	和	成立	在	这样的	一个	位置	和	在下面	这样的

['sɜ:kəmstənsɪz] [æz; əz][tu:; tə] [li:v] ['hɑ:dli] [ə; eɪ] [daʊt] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][held]

circumstances	as	to	leave	hardly	a	doubt	in	the	mind	that	they	were	held
情况	作为	到	离开	几乎	一个	怀疑	在	这	头脑	那	他们	是	握住

['seɪkrɪd][baɪ][ðə; ði] [maʊnd] ['bɪldəz] [ænd; ənd] [ju:st] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] ['serɪmənɪz] .

sacred	by	the	mound	builders	and	used	in	their	religious	ceremonies	.
神圣	经过	这	冢	建筑商	和	用过的	在	他们的	宗教	仪式	.

这件物品长六英寸，在这个地区似乎发现了很多这样的物品，而且发现的位置和情况也足以让人确信，它们被筑墩者视为神圣之物，并用于他们的宗教仪式。

[ə; eɪ] [brɑ:s] ['sɪgnət] [rɪŋ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [wɪtʃ] [ɪz] ['evɪdəntli] ['treɪdəz] [mə'tɪəriəl][ænd; ənd] [meɪ]

A	brass	signet	ring	was	also	found	which	is	evidently	traders	material	and	may
一个	黄铜	印章	戒指	曾是	还	成立	哪个	是	显然	交易员	材料	和	可能

['pɒsəbli] [hæv; həv] [bi:n] [brɔ:t] [ðeə(r)][baɪ][ðə; ði] " [mʌŋks] .

possibly	have	been	brought	there	by	the	"	monks	.
可能	有	到过	带来	那里	经过	这	"	僧侣	.

还发现了一枚黄铜印章戒指，显然是商人的物品，可能是"僧侣"带到那里的。

" [ðɪs] [rɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] - ['embləm][ɒn][ðə; ði][flæt]['sɜ:kjələ(r)] ['sɜ:fɪs] [wɪtʃ] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]

"	This	ring	has	a	pecular	emblem	on	the	flat	circular	surface	which	looks	like	a
"	这	戒指	有	一个	-	徽	在	这	平坦的	圆	表面	哪个	看起来	喜欢	一个

[raɪt] ['æŋg(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ]['kærəktə(r)][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [hɑ:t] .

right	angle	with	a	character	in	the	center	shaped	like	a	heart	.
正确的	角度	和	一个	特点	在	这	中心	形状	喜欢	一个	心	.

"这枚戒指的扁平圆形表面上有一个奇特的标志，看起来像一个直角，中心有一个心形的字符。

[ðə; ði]['sɜ:kjələ(r)] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:l] [ɔ:(r)]['sɪgnət][ɪz][faɪv] - [ˌsɪks'ti:nθ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn]

The	circular	surface	of	the	seal	or	signet	is	five	-	sixteenths	of	an	inch	in
这	圆	表面	的	这	海豹	或者	印章	是	五	-	十六分之一	的	一个	英寸	在

[daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [ɪz] [θri:] - ['kwɔ:tə(r)] [ɪntʃ] .

diameter	and	the	size	of	the	ring	is	three	-	quarter	inch	.
直径	和	这	尺寸	的	这	戒指	是	三	-	四分之一	英寸	.

印章或图章的圆形表面直径为五十六分之一英寸，环的尺寸为四分之三英寸。

[ðeə(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ʃəʊn] [ə; eɪ] [blu:] [glɑ:s] [bi:d] .

There	is	also	shown	a	blue	glass	bead	.
那里	是	还	所示	一个	蓝色的	玻璃	珠子	.

图中还展示了一颗蓝色玻璃珠。

['sevrəl] [biːdz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [mə'tɪəriəl][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [hɪə(r)][bʌt; bət][ðə; ði][məʊst][reə(r)][ɪz]

Several	**beads**	**of**	**different**	**material**	**have**	**been**	**found**	**here**	**but**	**the**	**most**	**rare**	**is**
一些	珠子	的	不同的	材料	有	到过	成立	这里	但	这	最多	稀有的	是

[wʌn] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt] ,

one	**shown**	**in**	**the**	**cut**	**,**
一	所示	在	这	切	,

这里发现了几种不同材质的珠子，但最稀有的就是图中切割出来的这颗。

[meɪd] [ɒv; əv] [ʃel] , ['sɜːkjələ(r)][ɪn] [fɔːm] , [wʌn] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] [θriː] - [ˌsɪks'tiːnθ] [ɒv; əv]

made	**of**	**shell**	**,**	**circular**	**in**	**form**	**,**	**one**	**inch**	**in**	**diameter**	**and**	**three**	**-**	**sixteenths**	**of**
制成	的	壳	,	圆	在	形式	,	一	英寸	在	直径	和	三	-	十六分之一	的

[æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] ,

an	**inch**	**in**	**thickness**	**,**
一个	英寸	在	厚度	,

由贝壳制成，圆形，直径一英寸，厚度十六分之三英寸。

[wɪð] [ə; eɪ] [θriː] - [ˌsɪks'tiːnθ] [ɪntʃ] [həʊl] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)] .

with	**a**	**three**	**-**	**sixteenths**	**inch**	**hole**	**through**	**the**	**center**	**.**
和	一个	三	-	十六分之一	英寸	洞	通过	这	中心	.

中心有一个直径为3/16英寸的孔。

[ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] ['wɒmpəm] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [juːst]

This	**specimen**	**is**	**of**	**the**	**kind**	**commonly**	**known**	**as**	**wampum**	**and**	**was**	**used**
这	标本	是	的	这	种类	通常	已知	作为	贝壳串珠	和	曾是	用过的

[baɪ][ðə; ði] ['ɪndiənz] [æz; əz] ['mʌni] .

by	**the**	**Indians**	**as**	**money**	**.**
经过	这	印度人	作为	钱	.

这件标本属于俗称"贝壳串珠"的物品，曾被印第安人用作货币。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [kʌt] [ə; eɪ] ['bɛrz] [klɔː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['sevrəl] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [baɪ]

There	**is**	**also**	**shown**	**in**	**the**	**cut**	**a**	**bear's**	**claw**	**of**	**which**	**several**	**were**	**found**	**by**
那里	是	还	所示	在	这	切	一个	熊的	爪	的	哪个	一些	是	成立	经过

['membəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['pɑːti] .

members	**of**	**our**	**party**	**.**
成员	的	我们的	派对	.

图中还显示了一只熊爪，我们队伍的成员曾找到过好几只熊爪。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['spesɪmən] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌt] [ɪz][ə; eɪ] [tʃɜːt] [həʊ][ɔː(r)]

The	**largest**	**specimen**	**shown**	**in**	**the**	**center**	**of**	**the**	**cut**	**is**	**a**	**chert**	**hoe**	**or**
这	最大	标本	所示	在	这	中心	的	这	切	是	一个	燧石	锄	或者

['kʌltɪveɪtɪŋ] ['ɪmplɪment] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði]['raɪtə(r)] .

cultivating	**implement**	**found**	**by**	**the**	**writer**	**.**
耕作	实施	成立	经过	这	作家	.

图中切口中央最大的标本是作者发现的燧石锄或耕作工具。

[ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz]['sev(ə)n][ænd; ənd][wʌn][hɑːf] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['teɪpəz] [frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə]

This	**specimen**	**is**	**seven**	**and**	**one**	**half**	**inches**	**long**	**and**	**tapers**	**from**	**two**	**to**
这	标本	是	七	和	一	一半	英寸	长的	和	锥形	从	二	到

[fɔː(r)][ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːtəz] ['ɪntʃɪz] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] .

four	**and**	**three**	**quarters**	**inches**	**in**	**width**	**.**
四	和	三	四分之一	英寸	在	宽度	.

这个标本长七英寸半，宽度从两英寸逐渐变细到四英寸四分之三英寸。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nɔːθ] - [iːst]

It	**was**	**discovered**	**about**	**eighteen**	**inches**	**below**	**the**	**surface**	**in**	**the**	**field**	**north**	**-**	**east**
它	曾是	发现	关于	十八	英寸	以下	这	表面	在	这	场地	北	-	东方

[ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] " [kə'həʊ.ki.ə] [maʊnd] .

of	**the**	**great**	**"**	**Cahokia**	**mound**	**.**
的	这	伟大的	"	卡霍基亚	冢	.

它是在大"卡霍基亚土墩"东北方向的田野里，地表以下约 18 英寸处发现的。

" [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [kʌt] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [faɪnd][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [vju:] [ɒv; əv]
" The accompanying cut shows the location of this find and a good view of
" 这 随同 切 演出 这 地点 的 这 寻找 和 一个 好的 看法 的
[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] .
the surroundings .
这 周围环境 .

“附图显示了这一发现的地点以及周围环境的良好景象。

[[ˌpi: 'dʒi:][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tu:; tə][hoʊp:lənd] .
A Visit to Hopiland .
一个 访问 到 霍皮兰 .

霍皮兰之旅。

[baɪ] [mɪs] ['i:dɪθ] [em] . [kɒks][ænd; ənd] ['hɜ:bət] [kɒks] .
By Miss Edith M . Cox and Herbert Cox .
经过 错过 伊迪丝 M . 考克斯 和 赫伯特 考克斯 .

作者：伊迪丝·M·考克斯小姐和赫伯特·考克斯。

[æt; ət] ['sʌnset] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] ['ɔ:gəst] , - , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][lɑ:st] ['redi] [tu:; tə] [li:v]
At sunset on the first of August , 1913 , we were at last ready to leave
在 日落 在 这 第一的 的 八月 , - , 我们 是 在 最后的 准备好 到 离开
['hɑ:lbrʊk] ,
Holbrook ,
霍尔布鲁克 ,

1913年8月1日日落时分，我们终于准备离开霍尔布鲁克了。

[ˌærɪ'zəʊnə][fɔ:(r); fə(r)][hoʊp:lənd] — ['ɔ:lməʊst][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['nɔ:θwəd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn]
Arizona for Hopiland — almost a hundred miles northward from this point on
亚利桑那 为了 霍皮兰 — 几乎 一个 百 英里 向北 从 这 观点 在
[ðə; ði]['sæntə][ˌef 'i:] .
the Santa Fe .
这 圣诞老人 铁 .

从圣达菲公路上的这个点向北走，到霍皮兰的亚利桑那州方向大约是一百英里。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] — ['nevə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] — [hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn]
The Indians — never in a hurry — had taken the greater part of the day in
这 印度人 — 绝不 在 一个 匆忙 — 有 已采取 这 更大的 部分 的 这 天 在
['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [waɪt] ['kʌvəd] ['wægənz] .
loading the three white covered wagons .
加载中 这 三 白色的 涵盖 马车 .

印第安人向来不慌不忙，他们花了几乎一整天的时间才把三辆白色篷车装满。

['aʊə(r)] ['pɑ:ti] [ɪn'klu:dɪd][fɔ:(r)]['həʊpi] , [wʌn]['nævəhəʊ] ,
Our party included four Hopis , one Navajo ,
我们的 派对 包括 四 霍皮斯 , 一 纳瓦霍 ,

我们一行人中有四名霍皮族人，一名纳瓦霍族人。

[ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [θri:] [waɪt] ['wɪmɪn] .
a white man employed by the government and three white women .
一个 白色的 男人 受雇 经过 这 政府 和 三 白色的 女性 .

一名受雇于政府的白人男子和三名白人女子。

[maɪ] [frend] [mɪs] ['nelsn] [ə; eɪ] ['mɪʃən(ə)ri] [ə'mʌŋ] [ði:z] ['həʊpi] ,
My friend Miss Nelson a missionary among these Hopis ,
我的 朋友 错过 纳尔逊 一个 传教士 之中 这些 霍皮斯 ,

我的朋友纳尔逊小姐是霍皮族人中的一位传教士，

[wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt][hɜː(r); hə(r)] .

was	returning	to	her	work	and	I	was	going	to	visit	her	.
曾是	返回	到	她	工作	和	我	曾是	去	到	访问	她	.

她要回去上班了，我要去拜访她。

[ðə; ðɪ] [θɜːd] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [njuː] ['wɜːkə(r)] .

The	third	woman	was	a	new	worker	.
这	第三	女士	曾是	一个	新的	工人	.

第三名女性是新来的员工。

[stiːv] , [ə; eɪ]['splendɪd] ['krɪstʃən] ['həʊpi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [twelv] [jɪə(r)][əʊld]['deɪvɪd] ,

Steve	,	a	splendid	Christian	Hopi	and	his	twelve	year	old	David	,
史蒂夫	,	一个	灿烂	基督教	霍皮族	和	他的	十二	年	老的	大卫	,

史蒂夫，一位杰出的基督教霍皮族人，和他十二岁的儿子大卫，

[hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] ['nelsn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [frendz] .

had	come	for	Miss	Nelson	and	her	friends	.
有	来	为了	错过	纳尔逊	和	她	朋友们	.

他们是来抓纳尔逊小姐和她的朋友们的。

[ə'krɒs] [ðə; ðɪ] ['dezət] [wiː; wi]['træv(ə)ld] [ʌn'tɪl][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm]

Across	the	desert	we	traveled	until	we	were	at	an	elevation	of	some
穿过	这	沙漠	我们	旅行	直到	我们	是	在	一个	海拔	的	一些

['sev(ə)n]['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .

seven	thousand	feet	.
七	千	脚	.

我们穿越沙漠，一直走到海拔约七千英尺的地方。

[ðə; ðɪ] ['vɑːstnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dezət] , [ðə; ðɪ][skænt][ænd; ənd] ['veərɪɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] ['peɪntɪd]

The	vastness	of	the	desert	,	the	scant	and	varying	vegetation	,	the	Painted
这	广袤无垠	的	这	沙漠	,	这	稀少	和	变化	植被	,	这	绘

['dezət] ,

Desert	,
沙漠	,

广袤的沙漠，稀疏而多样的植被，彩绘沙漠，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [bjuːts] [wɪtʃ] [dɪ'siːvd] [ˌjuː 'es][baɪ][ðeə(r)] [ə'pærənt] ['nɪənəs] , [ðə; ðɪ] ['skætəd]

the	great	buttes	which	deceived	us	by	their	apparent	nearness	,	the	scattered
这	伟大的	孤丘	哪个	受骗	我们	经过	他们的	明显	接近	,	这	疏散

[dwelɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['nævəhəʊ]['ɪndiənz] ,

dwellings	of	the	Navajo	Indians	,
住宅	的	这	纳瓦霍	印度人	,

那些看似近在咫尺却又遥不可及的巨大孤丘，纳瓦霍印第安人零星散落的住所，

[ðə; ðɪ] [ɪgˌzɪlə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['əʊpən] ,

the	exhilaration	which	came	from	sleeping	in	the	open	,
这	兴奋	哪个	来了	从	睡眠	在	这	打开	,

露宿野外带来的兴奋感，

[ðə; ðɪ][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dɪstənt][kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti][ɔː(r)][ðə; ðɪ] ['preəri] [dɒgz] ,

the	call	of	the	distant	coyote	or	the	prairie	dogs	,
这	称呼	的	这	遥远	郊狼	或者	这	草原	狗	,

远处郊狼或草原犬鼠的叫声，

[ðə; ðɪ][kæmp]['faɪə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [ə'veɪləb(ə)l] — [ɔːl] [ðiːz] [meɪd] ['wʌndəf(ə)l] [ɪm'preʃnz] [ɒn]

the	camp	fire	built	of	anything	available	—	all	these	made	wonderful	impressions	on
这	营	火	建造	的	任何事物	可用的	—	全部	这些	制成	精彩的	印象	在

[wʌn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['lɪmɪtɪd] [hə'raɪz(ə)nz] .

one	accustomed	to	limited	horizons	.
一	习惯	到	有限的	地平线	.

用一切能找到的东西搭建的篝火——所有这些都给习惯了狭隘视野的人留下了深刻的印象。

[nəʊ][mɔ:(r)] ['prɪmətɪv] [nɔ:(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɪndiənz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [nɔ:θ] [ə'merɪkə]

No	more	primitive	nor	interesting	Indians	are	to	be	found	in	North	America
不	更多的	原始	也不	有趣的	印度人	是	到	是	成立	在	北	美国

[tə'deɪ] [ðæn; ðən] [ði:z] ['həʊpi] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['træv(ə)ld] ['haɪweɪz] [ɒv; əv][men] .

today	than	these	Hopis	removed	from	the	traveled	highways	of	men	.
今天	比	这些	霍皮斯	已移除	从	这	旅行	高速公路	的	男人	.

在当今的北美，再也找不到比这些远离人类交通要道的霍皮族人更原始、更有趣的印第安人了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ˌkɔ:rə'nɑ:doʊ][ɪn] - .

They	were	discovered	by	Coronado	in	1540	.
他们	是	发现	经过	科罗纳多	在	-	.

它们于 1540 年被科罗纳多发现。

[pri:sts] [keɪm] , [bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvn] [aʊt][baɪ][ðə; ði]['həʊpi] .

Priests	came	,	but	were	driven	out	by	the	Hopis	.
神父	来了	,	但	是	驱动	出去	经过	这	霍皮斯	.

祭司们来了，但被霍皮人赶走了。

[ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] [ði:z] ['ɪndiənz] [mu:vd] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [θri:] ['meɪsə] .

A	few	years	later	these	Indians	moved	on	top	of	three	mesas	.
一个	很少	年	之后	这些	印度人	已搬	在	顶部	的	三	台地	.

几年后，这些印第安人搬到了三座台地上。

[ði:z] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][hju:dʒ] [praʊ] [ɒv; əv] [ʃɪps] [prə'dʒektɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] ['dezət] .

These	appear	as	huge	prows	of	ships	projecting	into	the	great	desert	.
这些	出现	作为	巨大的	船首	的	船舶	投影	进入	这	伟大的	沙漠	.

它们看起来像是巨大的船首伸入茫茫沙漠之中。

[tu:; tə][prə'tekt] [ðəm'selvz] [ðə; ði]['ɪndiənz] [bɪlt] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɪn] ['terəs] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ]

To	protect	themselves	the	Indians	built	their	houses	in	terrace	fashion	of	such
到	保护	他们自己	这	印度人	建造	他们的	房屋	在	阳台	时尚	的	这样的

[mə'tɪərɪəl] [ðæt] [wʌn][ɒn][ðə; ði] ['dezət] [kæn; kən] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [si:] [ðem; ðəm] .

material	that	one	on	the	desert	can	with	difficulty	see	them	.
材料	那	一	在	这	沙漠	能	和	困难	看	他们	.

为了保护自己，印第安人建造房屋时采用了梯田式结构，并使用特殊的材料，使得沙漠中的人很难看到这些房屋。

[ðə; ði]['həʊpi][ɪz] [ɪn'dʌstriəs] .

The	Hopi	is	industrious	.
这	霍皮族	是	勤劳	.

霍皮族人勤劳肯干。

[wɔ:ld] [ɪn] ['ga:dnz] , ['fi:ldz] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ɒn][ðə; ði] [pleɪn] [ænd; ənd] [fl'ɒks] [ɒv; əv] [ʃi:p] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz]

Walled	in	gardens	,	fields	of	corn	on	the	plain	and	flocks	of	sheep	show	his
有围墙的	在	花园	,	字段	的	玉米	在	这	清楚的	和	羊群	的	羊	展示	他的

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['ɪntrəsts] .

agricultural	interests	.
农业	兴趣	.

围墙花园、平原上的玉米地和成群的绵羊都体现了他对农业的兴趣。

['wi:vɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][men][ɪn]['wɪntə(r)] .

Weaving	is	done	by	the	men	in	winter	.
编织	是	完毕	经过	这	男人	在	冬天	.

冬天，织布是由男人们完成的。

[ðeɪ] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] .

They	make	all	the	clothing	.
他们	制作	全部	这	衣服	.

他们生产所有服装。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [bɪld] [ænd; ənd] [əʊn] [ðə; ði] ['haʊzɪz] .

The	women	build	and	own	the	houses	.
这	女性	建造	和	自己的	这	房屋	.

这些房子由女性建造并拥有。

[ɔːl]['wɔːtə(r)][ɪz] ['kærid] [ɪn][dʒ'ɑːz][ɒn][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ʌp][ðə; ði] ['nærəʊ] ['meɪsə][treɪl] .

All	water	is	carried	in	jars	on	the	backs	of	women	up	the	narrow	mesa	trail	.
全部	水	是	携带	在	罐子	在	这	背部	的	女性	向上	这	狭窄的	台面	踪迹	.

所有水都由妇女背着水罐沿着狭窄的台地小路运上来。

['bjuːtɪf(ə)l] [red] [ænd; ənd] [laɪt] ['kʌlәd] ['pɒtәri] [ɪz] [meɪd] [ɒn] [fɜːst] ['meɪsə] [waɪl] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)]

Beautiful	red	and	light	colored	pottery	is	made	on	First	Mesa	while	baskets	are
美丽的	红色的	和	光	有色	陶器	是	制成	在	第一的	台面	尽管	篮子	是

[meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv]['sekənd]['meɪsə] .

made	by	the	women	of	Second	Mesa	.
制成	经过	这	女性	的	第二	台面	.

第一梅萨制作美丽的红色和浅色陶器，而第二梅萨的妇女则制作篮子。

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [b'ɑːskɪts][ɪz][grɑːs] ['kʌvәd] [wɪð] ['jʌkə] ['faɪbәrz] [bliːtʃt] [ɪn][ðə; ði]

The	foundation	of	these	baskets	is	grass	covered	with	yucca	fibers	bleached	in	the
这	基础	的	这些	篮子	是	草	涵盖	和	丝兰	纤维	漂白	在	这

[sʌn] [ɔː(r)] ['kʌlәd] [wɪð] [dʒuːs][frɒm; frәm][plɑːnts] .

sun	or	colored	with	juices	from	plants	.
太阳	或者	有色	和	果汁	从	植物	.

这些篮子的底部是草，上面覆盖着丝兰纤维，这些纤维在阳光下漂白或用植物汁液染色。

[ɪf] [ðə; ði]['pʌblɪk]['riːәlaɪzd][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; әv] [ðiːz] [b'ɑːskɪts][səʊ][ðæt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'mɑːnd]

If	the	public	realized	the	value	of	these	baskets	so	that	it	would	demand
如果	这	民众	已实现	这	价值	的	这些	篮子	所以	那	它	会	要求

[ðem; ðәm] [ðiːz] ['ɪndiәnz] [wʊd] [nɒt][biː; bi][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] .

them	these	Indians	would	not	be	so	poor	.
他们	这些	印度人	会	不是	是	所以	贫穷的	.

如果公众认识到这些篮子的价值，从而需要它们，这些印第安人就不会那么贫穷了。

[ðə; ði]['həʊpi][hæz; həz][nәʊ] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] .

The	Hopi	has	no	written	language	.
这	霍皮族	有	不	书面	语言	.

霍皮族没有文字。

[sʌm; sәm] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːdz] ['kɒnstɪtjuːt] [hɪz; ɪz][vә'kæbjәlәri; vәʊ'kæbjәlәri] .

Some	two	thousand	words	constitute	his	vocabulary	.
一些	二	千	字	构成	他的	词汇	.

他的词汇量大约有两千个单词。

[ðə; ði]['әʊldә]['piːp(ә)l][juːz][ðə; ði][saɪn]['læŋgwɪdʒ] ['veri] [mʌtʃ] .

The	older	people	use	the	sign	language	very	much	.
这	老	人们	使用	这	符号	语言	非常	很多	.

老年人经常使用手语。

[ðə; ði]['həʊpi] ['mærɪdʒ] [ɪz]['lɪt(ә)l][mɔː(r)][ðæn; ðәn][ə; eɪ] ['wɒʃɪŋ] [ɒv; әv][ðə; ði] [hedz] [ɒv; әv] [iːtʃ] ['pɑːti]

The	Hopi	marriage	is	little	more	than	a	washing	of	the	heads	of	each	party
这	霍皮族	婚姻	是	小的	更多的	比	一个	洗涤	的	这	头部	的	每个	派对

[ɪn] ['sɛpәreɪt] [bәʊlz] ,

in	seperate	bowls	,
在	分开	碗	,

霍皮族的婚礼仪式其实很简单，就是双方分别用两个碗洗头。

[ðen] [ɪn][wʌn] [bәʊl] .

then	in	one	bowl	.
然后	在	一	碗	.

然后放在一个碗里。

[wʌn] [meɪ] ['mæri] [ə'nʌðə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz]['æbsәnt] .

One	may	marry	another	if	he	is	absent	.
一	可能	结婚	其他	如果	他	是	缺席的	.

如果丈夫不在，另一人可以与他人结婚。

[dɪ'vɔːs] [ɪz] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ][mænz]['sæd(ə)l][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .

Divorce	**is**	**easily**	**obtained**	**by**	**putting**	**a**	**man's**	**saddle**	**outside**	**the**	**door**	**.**
离婚	是	容易地	获得	经过	推杆	一个	男人的	鞍	外部	这	门	.

离婚很容易，只要把男人的马鞍放在门外就行了。

[ɪf] [hiː; hi] [pʊts] [wʊd] [ˌaʊt'saɪd][hɜː(r); hə(r)][dɔː(r)][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən][ɪn][hiː; hi] [meɪ] ['entə(r)] [ə'gen]

If	**he**	**puts**	**wood**	**outside**	**her**	**door**	**and**	**it**	**is**	**taken**	**in**	**he**	**may**	**enter**	**again**
如果	他	放置	木头	外部	她	门	和	它	是	已采取	在	他	可能	进入	再次

.

:

.

如果他把木头放在她门外，木头被她拿了进来，他就可以再次进入。

['tʃɪldrən] [nɒt][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [traɪb] [ɑː(r); ə(r)] ['berid] [ɪn] ['krevis] [ɒv; əv]

Children	**not**	**old**	**enough**	**to**	**belong**	**to**	**the**	**Tribe**	**are**	**buried**	**in**	**crevices**	**of**
孩子们	不是	老的	足够的	到	属于	到	这	部落	是	埋葬	在	缝隙	的

[ðə; ði] [rɒks] .

the	**rocks**	**.**
这	岩石	.

年龄太小，还不能成为部落成员的儿童被埋葬在岩石缝隙中。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['beriəl] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [stɪk] .

The	**place**	**of**	**burial**	**indicated**	**by**	**a**	**stick**	**.**
这	地方	的	葬礼	表明的	经过	一个	戳	.

墓地位置用木棍标示。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ʌn'kɒmən] [tuː; tə] [siː] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [stɪks] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

It	**is**	**not**	**uncommon**	**to**	**see**	**eight**	**or**	**nine**	**sticks**	**in**	**one**	**place**	**.**
它	是	不是	罕见	到	看	八	或者	九	棍子	在	一	地方	.

一处看到八九根棍子并不罕见。

[ðə; ði]['əʊldə][wʌnz][ɑː(r); ə(r)] ['berid] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] ['pɒstʃə(r)][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

The	**older**	**ones**	**are**	**buried**	**in**	**a**	**sitting**	**posture**	**in**	**the**	**ground**	**.**
这	老	一个	是	埋葬	在	一个	坐着	姿势	在	这	地面	.

年长的遗体以坐姿埋葬在地下。

[ðə; ði] [θɜːd] [ɔː(r)] [fɔːθ] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)]['beriəl] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði]['spɪrɪt] [pɑː'teɪks] [ɒv; əv] [miːl]

The	**third**	**or**	**fourth**	**morning**	**after**	**burial**	**they**	**believe**	**the**	**spirit**	**partakes**	**of**	**meal**
这	第三	或者	第四	早晨	后	葬礼	他们	相信	这	精神	参与者	的	一顿饭

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ;

and	**water**	**;**
和	水	;

他们相信，葬礼后的第三或第四个早晨，亡灵会吃东西喝水；

[ðen] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [west] [ˌaɪ 'tiː][gəʊz][tuː; tə][ɪts]['spɪrɪt][həʊm][ɪn][ðə; ði]

then	**by**	**means**	**of**	**a**	**feather**	**pointing**	**west**	**it**	**goes**	**to**	**its**	**spirit**	**home**	**in**	**the**
然后	经过	方法	的	一个	羽毛	指向	西方	它	去	到	它是	精神	家	在	这

[grænd] ['kænjən] .

Grand	**Canyon**	**.**
盛大	峡谷	.

然后，它借助一根指向西方的羽毛，飞回位于大峡谷的灵魂家园。

([kʌt] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] [gʌs] - .)

(	**Cut**	**furnished**	**by**	**Gus**	**Bluemke**	**.**	**)**
(	切	提供	经过	格斯	-	.	)

（剪辑由格斯·布鲁姆克提供。）

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	**Pg**	**9**	**]**
[	页	9	]

[ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] ['serɪmənɪz] [ænd; ənd] [raɪts] .

They	have	many	ceremonies	and	rites	.
他们	有	许多	仪式	和	仪式	.

他们有很多仪式和习俗。

[sʌm; səm] [tuː] ['hʌndrəd] ['spɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['wəːʃip] .

Some	two	hundred	spirits	are	worshipped	.
一些	二	百	烈酒	是	崇拜	.

人们崇拜大约两百种神灵。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [mɑːskt] [men] , [dɒlz] [ænd; ənd] - .

These	are	represented	by	masked	men	,	dolls	and	placs	.
这些	是	代表	经过	戴面具	男人	,	娃娃	和	-	.

这些都以戴面具的人、玩偶和场所为代表。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][reɪn][hæz; həz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt][pɑːt][ɪn] ['meni] ['serɪmənɪz] .

The	desire	for	rain	has	an	important	part	in	many	ceremonies	.
这	欲望	为了	雨	有	一个	重要的	部分	在	许多	仪式	.

祈雨在许多仪式中都扮演着重要的角色。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['həʊpi] [sneɪk] [dɑːns] .

This	is	true	of	the	famous	Hopi	Snake	Dance	.
这	是	真的	的	这	著名的	霍皮族	蛇	舞蹈	.

著名的霍皮族蛇舞就是如此。

[ðɪs] [ə'træktɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [lɑːst][jɪə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə'tendɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['rəuzəvelt] .

This	attracted	much	attention	last	year	because	attended	by	Mr	.	Roosevelt	.
这	吸引	很多	注意力	最后的	年	因为	参加	经过	先生	.	罗斯福	.

去年，由于罗斯福先生出席，此事引起了广泛关注。

[sʌm; səm] ['fɪfti] [mə'ʃiːnz] , ['məʊstli] [fɔːdz] , [meɪd] [ðə; ði] ['dezət] [trɪp] .

Some	fifty	machines	,	mostly	Fords	,	made	the	desert	trip	.
一些	五十	机器	,	大多	福特	,	制成	这	沙漠	旅行	.

大约有五十辆车，大部分是福特车，进行了沙漠之旅。

[ðə; ði]['həʊpi] [bɪ'liːv] [ə; eɪ] [greɪt] [sməʊk] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [kən'trəʊlz][ðə; ði][reɪn] .

The	Hopis	believe	a	great	smoke	in	the	earth	controls	the	rain	.
这	霍皮斯	相信	一个	伟大的	抽烟	在	这	地球	控制	这	雨	.

霍皮人相信，大地深处的浓烟控制着降雨。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ræt(ə)l][ænd; ənd] [bʊl] [sneɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['gæðəd] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ɪn]

A	great	many	rattle	and	bull	snakes	are	gathered	and	cared	for	in
一个	伟大的	许多	嘎嘎作响	和	公牛	蛇	是	聚集	和	关心	为了	在

[ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] " ['kiːvə] " [ɔː(r)] [keɪvz] .

the	underground	"	kivas	"	or	caves	.
这	地下	"	基瓦斯	"	或者	洞穴	.

许多响尾蛇和牛蛇被聚集在地下的"基瓦"或洞穴中，并在那里得到照料。

[æt; ət] ['sʌnset] [ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['serəməni] [ðə; ði] [sneɪk] [men] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]

At	sunset	on	the	ninth	day	of	the	ceremony	the	snake	men	come	from	the
在	日落	在	这	第九	天	的	这	仪式	这	蛇	男人	来	从	这

['kiːvə] .

kivas	.
基瓦斯	.

仪式第九天日落时分，蛇人从基瓦中出来。

[ðeɪ] [dɑːns] [wɪð] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌn'tɪl] [ɔːl][hæv; həv] [biːn] [ðʌs] ['triːtɪd] .

They	dance	with	the	snake	in	the	mouth	until	all	have	been	thus	treated	.
他们	舞蹈	和	这	蛇	在	这	嘴	直到	全部	有	到过	因此	治疗	.

他们嘴里叼着蛇跳舞，直到所有人都被这样对待。

[ə; eɪ] [priːst] [friːz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd] [preɪz] [ðæt] [ðə; ði]['peərənt] [sneɪk] [meɪ] [gɪv]

A	priest	frees	them	in	the	rocks	and	prays	that	the	parent	snake	may	give
一个	牧师	自由	他们	在	这	岩石	和	祈祷	那	这	父母	蛇	可能	给

[ðə; ði]['həʊpi] [reɪn] .

the	Hopis	rain	.
这	霍皮斯	雨	.

一位祭司将它们从岩石中放生，并祈祷蛇妈妈能给霍皮人带来雨水。

['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [mein'tein] [ə; eɪ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['meɪsə][ænd; ənd][wʌn]

Our	government	maintains	a	school	for	children	of	each	mesa	and	one
我们的	政府	保持	一个	学校	为了	孩子们	的	每个	台面	和	一

[mɔː(r)] [əd'vɑːnst] [æt; ət] ['gʌvənmənt] [ˌhed'kwɔːtəz] .

more	advanced	at	government	headquarters	.
更多的	先进的	在	政府	总部	.

我们的政府在每个台地都设有一所学校供孩子们上学，并在政府总部设立了一所更先进的学校。

[ðəʊz] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə][gəʊ]['fɜːðə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sent][tuː; tə]['ɪndiən] [skuːlz] .

Those	desiring	to	go	further	are	sent	to	Indian	schools	.
那些	渴望	到	去	更远	是	发送	到	印度	学校	.

那些渴望继续深造的人会被送到印度学校。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['həʊpi][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [ʌn'fren(d)lɪ] — ['hɒstaɪl][tuː; tə][ðə; ði]

Some	of	these	Hopis	are	known	as	unfriendlies	—	hostile	to	the
一些	的	这些	霍皮斯	是	已知	作为	不友好的	—	敌对的	到	这

['gʌvənmənt] .

government	.
政府	.

这些霍皮人中有些被认为是不友好的——对政府抱有敌意。

[ʌn'tɪl] [lɑːst][jɪə(r)]['səʊldʒəz][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][sent][tuː; tə][get][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [huːm] [ðə; ði]

Until	last	year	soldiers	had	to	be	sent	to	get	their	children	whom	the
直到	最后的	年	士兵	有	到	是	发送	到	得到	他们的	孩子们	谁	这

['peərənts] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][send] .

parents	refused	to	send	.
父母	拒绝	到	发送	.

直到去年，还得派士兵去接那些拒绝送走孩子的父母。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['miʃənəriz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['duːɪŋ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz][ɪts]['eɪdʒənt] ,

Besides	the	missionaries	who	are	doing	much	the	government	has	its	agent	,
除了	这	传教士	WHO	是	正在做	很多	这	政府	有	它是	代理人	,

['fɑːmə(r)] ,

farmer	,
农民	,

除了传教士们做了很多工作之外，政府还有自己的代理人，农民，

['wɪndmɪl] [mæn] , ['dɑːktərz] , ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd]['meitrən] .

windmill	man	,	doctors	,	teachers	and	matrons	.
风车	男人	,	医生	,	教师	和	女舍监	.

风车夫、医生、教师和护士长。

[ɒn] [maɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪlrəʊd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'leɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['hevi] [reɪnz] .

On	my	return	to	the	railroad	we	were	delayed	because	of	heavy	rains	.
在	我的	返回	到	这	铁路	我们	是	延迟	因为	的	重的	雨	.

返回铁路途中，由于暴雨，我们耽搁了。

[wɒt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] [ɪn] ['ɔːgəst] [wɒz; wəz][ɪn][sep'tembə(r)][ə; eɪ]['rɪvə(r)] [θriː] - [fɔːθ]

What	was	a	small	stream	in	August	was	in	September	a	river	three	-	fourths
什么	曾是	一个	小的	溪流	在	八月	曾是	在	九月	一个	河	三	-	第四部分

[ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl] [waɪd] [wen] [wiː; wi][fɜːst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

of	a	mile	wide	when	we	first	saw	it	.
的	一个	英里	宽的	什么时候	我们	第一的	锯	它	.

八月份时还只是一条小溪，到了九月份我们第一次见到它时，它已经变成了一条宽达四分之三英里的河流。

[ɪn][ðə; ði][bed][ɒv; əv] [ðɪs] [striːm] ['aʊə(r)]['wægən][wɒz; wəz] [stʌk] .

In	the	bed	of	this	stream	our	wagon	was	stuck	.
在	这	床	的	这	溪流	我们的	车皮	曾是	卡住	.

我们的马车陷在这条溪流的河床上了。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['nævəhəʊ][traɪb] [helpt] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd][səʊ][get]

The	chief	of	the	Navajo	Tribe	helped	us	take	it	to	pieces	and	so	get
这	首席	的	这	纳瓦霍	部落	帮助	我们	拿	它	到	件	和	所以	得到

[ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][mʌd][ɪn][ðə; ði] [wɒʃ] .

it	out	of	the	mud	in	the	wash	.
它	出去	的	这	泥	在	这	洗	.

纳瓦霍部落的酋长帮助我们把它拆开，然后把它从泥浆里弄出来。

[ɪ'mædʒɪn] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [miːn] [tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ][treɪn] ['wɪs(ə)l] ['ɑːftə(r)][sɪks]

Imagine	if	you	can	what	it	would	mean	to	hear	a	train	whistle	after	six
想象	如果	你	能	什么	它	会	意思是	到	听到	一个	火车	哨	后	六

[wiːks] - ['æbsəns] [frɒm; frəm][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .

weeks	'	absence	from	civilization	.
周	-	缺席	从	文明	.

想象一下，在与世隔绝六周后，再次听到火车汽笛声会是什么感觉。

[æz; əz][wiː; wi] [tˈɒpt] [ðə; ði][raɪz][ɒn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðæt]

As	we	topped	the	rise	on	the	afternoon	of	the	fourth	day	the	sight	of	that
作为	我们	顶峰	这	上升	在	这	下午	的	这	第四	天	这	视线	的	那

[brɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [fiːt] .

brought	me	to	my	feet	.
带来	我	到	我的	脚	.

第四天下午，当我们登上山顶时，眼前的景象让我激动得站了起来。

[haʊ] [aɪ] [geɪzd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] !

How	I	gazed	at	it	!
如何	我	凝视	在	它	!

我当时是多么凝视着它啊！

[maɪ]['ɪndiən]['draɪvə(r)] [sed] " [mɪs] — — - " (" [mɪs] — — [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['hæpi] . ")

My	Indian	driver	said	"	Miss	—	—	pashalayi	"	(	"	Miss	—	—	you	are	very	happy	.	"	)
我的	印度	司机	说	"	错过	—	—	-	"	(	"	错过	—	—	你	是	非常	快乐的	.	"	)

我的印度司机说"小姐——pashalayi"("小姐——您非常高兴。")。

['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [sed] [gʊd]

Early	the	next	morning	three	of	us	said	good
早期的	这	下一个	早晨	三	的	我们	说	好的

第二天一大早，我们三人互道"好"。

[baɪ] .

bye	.
再见	.

再见。

[maɪ]['ɪndiən] [kəm'pænjən] [wɪð] [hɪz; ɪz][hæt][ɪn][hænd][ænd; ənd][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][aɪ] [sed] [mɔː(r)][ɪn]

My	Indian	companion	with	his	hat	in	hand	and	my	father	and	I	said	more	in
我的	印度	伴侣	和	他的	帽子	在	手	和	我的	父亲	和	我	说	更多的	在

[ðəʊz] ['pɑːtɪŋ] ['hændʃeɪk] [ðæn; ðən] [wɜːdz] [kʊd; kəd]['evə(r)] [tel] .

those	parting	handshakes	than	words	could	ever	tell	.
那些	离别	握手	比	字	可以	曾经	告诉	.

我的印度同伴手里拿着帽子，我和我父亲在临别握手时，我们彼此表达的情感远胜过千言万语。

[ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ['westwəd] [baɪ] [treɪn] [ænd; ənd][hiː; hi][tuː; tə][ðə; ði]
A **few** **minutes** **later** **we** **were** **borne** **westward** **by** **train** **and** **he** **to** **the**
一个 很少 分钟 之后 我们 是 出生 向西 经过 火车 和 他 到 这
[nɔːθ] [ɪn][hɪz; ɪz]['wægən] .
north **in** **his** **wagon** **.**
北 在 他的 车皮 .

几分钟后，我们乘火车向西行驶，而他则乘马车向北行驶。

['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['həʊpi] ['vɪlɪdʒ] , ['sekənd]['meɪsə] , .
Section **of** **a** **Hopi** **Village** **,** **Second** **Mesa** **,** **Shipaulovi** **.**
部分 的 一个 霍皮族 村庄 , 第二 台面 , 希帕洛维 .

霍皮族村庄的一部分，第二梅萨，希帕洛维。

([ˌhænd'rɪt(ə)n] [nəʊ'teɪʃn] : [kʌt] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] ['hɜːbət] [kɒks])
(**Handwritten** **notation** **:** **Cut** **Furnished** **by** **Herbert** **Cox** **)**
(手写 符号 : 切 提供 经过 赫伯特 考克斯)

（手写注释：由赫伯特·考克斯提供切割）

- .
KATAHOTAN **.**
- .

卡塔霍坦。

[əʊld] [taʊn] .
Old **Town** **.**
老的 镇 .

老城区。

([tuː; tə][ðə; ði] ['kɪkəˌpuː] [klʌb] .)
(**To** **The** **Kickapoo** **Club** **.** **)**
(到 这 基卡普 俱乐部 .)

（致基卡普俱乐部）

[bɪ'həʊld][ðə; ði][treɪl]
Behold **the** **trail**
看哪 这 踪迹

看，这条路

[weə(r)] ['meni] - [fiːt] [hæv; həv][trɒd] ,
Where **many** **moccasinned** **feet** **have** **trod** **,**
在哪里 许多 - 脚 有 践踏 ,

许多穿着鹿皮鞋的脚都曾走过的地方，

[ænd; ənd] ['meni] [waɪt] [menz] ['wɪəri] [steps]
And **many** **white** **mens** **weary** **steps**
和 许多 白色的 男士 厌倦 步骤

许多白人男子迈着疲惫的步伐

[hæv; həv][led][tuː; tə] [deθ] [ʌn'taɪmli] , [ɔː(r)][tuː; tə] [lɒŋ] [kæp'tɪvəti] .
Have **led** **to** **death** **untimely** **,** **or** **to** **long** **captivity** **.**
有 引领 到 死亡 不合时宜 , 或者 到 长的 囚禁 .

导致过早死亡或长期囚禁。

[bɪ'həʊld][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [saɪt] ,
Behold **the** **village** **site** **,**
看哪 这 村庄 地点 ,

请看，这就是村庄遗址。

[weə(r)] [wʌns][ðə; ði] [kɪkəpuːz]
Where **once** **the** **Kickapoos**
在哪里 一次 这 基卡普斯

曾经的基卡普人

[ɪn] [pəʊl] - [bɑːk] ['haʊzɪz] [lɪvd; 'laɪvd] , [ænd; ənd] [weə(r)]

In	pole	-	bark	houses	lived	,	and	where
在	极	-	吠	房屋	居住地	,	和	在哪里

他们住在用树皮搭建的房子里，以及……

[ðeə(r)]['kaʊnsə(ə)l] - [haʊs]

Their	council	-	house
他们的	理事会	-	房子

他们的议事厅

[stʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , ['sʌmwɒt] ['lɑːdʒə(r)] ,

Stood	from	the	others	,	somewhat	larger	,
站立	从	这	其他的	,	有些	更大的	,

与其他建筑相比，它显得更大一些。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ə'pɑːt] .

And	a	little	way	apart	.
和	一个	小的	方式	除	.

而且彼此之间还有一段距离。

[hɪə(r)] - [ænd; ənd] - [met]

Here	Pemoatam	and	Masheena	met
这里	-	和	-	遇见

Pemoatam 和 Masheena 在这里相遇

[tuː; tə] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)][ɔː(r)] [piːs] , [ænd; ənd] [tʃuːzɪŋ] [wɔː(r)] ,

To	choose	for	war	or	peace	,	and	choosing	war	,
到	选择	为了	战争	或者	和平	,	和	选择	战争	,

选择战争还是和平，以及选择战争，

[set] [fɔːθ] [ə'pɒn] [ðæt] ['daɪə(r)] [ɪl] - ['feɪtɪd] [wei]

Set	forth	upon	that	dire	ill	-	fated	way
放	前进	之上	那	可怕的	患病的	-	命中注定	方式

踏上那条注定厄运的道路。

[ðæt] [led][tuː; tə] ['tipiːkə'nuː] , [ænd; ənd] [tiˈkʌmsə] [fɔːl] .

That	led	to	Tippecanoe	,	and	Tecumsehs	fall	.
那	引领	到	蒂珀卡努	,	和	特库姆塞	落下	.

这导致了蒂珀卡努战役和特库姆塞战役的失败。

[hɪə(r)]['ɔːlsəʊ] [keɪm]

Here	also	came
这里	还	来了

这里也来了

['frentʃmən] [ænd; ənd] ['spænɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] ,

Frenchman	and	Spaniard	in	the	early	days	,
法国人	和	西班牙人	在	这	早期的	天	,

早期的法国人和西班牙人，

[ðen] ['aʊə(r)] [fɜːst] ['setləz] [ɪn][ðə; ði]['leɪtə(r)] [taɪmz] ,

Then	our	First	Settlers	in	the	later	times	,
然后	我们的	第一的	定居者	在	这	之后	时代	,

然后是后来的第一批定居者，

[tuː; tə] ['kaʊnsl] [wɪð] [ðeə(r)] ['dɪstənt] ['ɪndiən] ['neɪbəz] .

To	counsel	with	their	distant	Indian	neighbors	.
到	法律顾问	和	他们的	遥远	印度	邻居	.

与远在印度的邻居商议。

[blæk] [rəʊbz] [ænd; ənd] ['kʊriəz] [dez] ['bɔɪz] ,

Black	Robes	and	Couriers	des	Bois	,
黑色的	长袍	和	快递员	德斯	布伊斯	,

黑袍与森林信使

[lɒŋ] [naɪvz] [ænd; ənd]['reɪndʒəz] [ˌɪntə'mɪŋgəld] .

Long	Knives	and	Rangers	intermingled	.
长的	刀具	和	游骑兵队	交织	.

长刀帮和游骑兵帮混杂在一起。

[ænd; ənd][hɪə(r)] [keɪm] ['treɪdəz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][fɑ:(r)] [dɪ'trɔɪt] ,

And	here	came	traders	from	the	far	Detroit	,
和	这里	来了	交易员	从	这	远的	底特律	,

于是，来自遥远底特律的交易员们来了。

[tu:; tə]['bɑ:tə(r)] [waɪt] [menz] [weəz] [fɔ:(r); fə(r)]['ɪndiən] ['peltriz] .

To	barter	white	mens	wares	for	Indian	peltries	.
到	物物交换	白色的	男士	商品	为了	印度	毛皮	.

用白人的商品换取印第安人的毛皮。

[bɪ'həʊld] [weə(r)] [wʌns][ðə; ðɪ] [dɑ:ns] [graʊnd] [wɒz; wəz]

Behold	where	once	the	Dance	Ground	was
看哪	在哪里	一次	这	舞蹈	地面	曾是

瞧，这里曾经是舞池。

[weə(r)] ['meni] [sɒft] - [ʃɒd] [fi:t] [hæv; həv] [stept]

Where	many	soft	-	shod	feet	have	stepped
在哪里	许多	柔软的	-	鞋子	脚	有	步

许多穿着软鞋的脚曾踏过的地方

[tu:; tə] ['rɪðmɪk] ['bi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['peɪntɪd] [drʌmz] ,

To	rhythmic	beating	of	the	painted	drums	,
到	节奏	殴打	的	这	绘	鼓	,

伴着彩绘鼓的节奏敲击声，

[ænd; ənd] ['rætlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ʃeɪkɪŋ] , [stəʊn] - [fɪld] [gɔ:dz] .

And	rattling	of	the	shaking	,	stone	-	filled	gourds	.
和	嘎嘎作响	的	这	摇晃	,	石头	-	已填	葫芦	.

还有装满石头的葫芦摇晃发出的沙沙声。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ðɪ] [hed] [men] ['lektʃəd] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:t] [ðem; ðəm]

And	here	the	head	men	lectured	and	exhorted	them
和	这里	这	头	男人	讲课	和	劝勉	他们

在这里，首领们对他们进行训诫和劝诫。

[tu:; tə] ['fɒləʊ] ['stedfɑ:st] [ɪn][ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] [weɪz] ,

To	follow	steadfast	in	their	fathers	ways	,
到	跟随	坚定不移	在	他们的	父亲们	方式	,

坚定不移地遵循父辈的道路，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['præktɪst] [eə(r)][ðə; ðɪ] [waɪt] [men] [keɪm] ,

Which	they	had	practiced	ere	the	white	men	came	,
哪个	他们	有	练习	埃雷	这	白色的	男人	来了	,

在白人到来之前，他们就已经练习过这些了。

[wɪð] [hændz] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['waɪts] [ɪ'tɜ:nəli] .

With	hands	against	the	whites	eternally	.
和	双手	反对	这	白人	永恒	.

双手永远与白色对抗。

[bɪ'həʊld][ðə; ðɪ] [greɪvz]

Behold	the	graves
看哪	这	坟墓

看看这些坟墓

[ɒv; əv] ['meni] [ˌkɪkəpu:z] [hu:] [daɪd]

Of	many	Kickapoos	who	died
的	许多	基卡普斯	WHO	死亡

许多死去的基卡普犬

[lɒŋ] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən]
Long years before their children
长的 年 前 他们的 孩子们

在他们的孩子出生很久之前

[left] [ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd] ['dʒɜ:rnid] ['westwəd] .
Left Illinois and journeyed westward .
左边 伊利诺伊州 和 旅程 向西 .

离开伊利诺伊州，一路向西。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [fɔ:t]
And here the stockade fort
和 这里 这 栅栏 堡

这里是栅栏堡垒

[bɪlt] [ʌp] [baɪ] ['ʌðə(r)] [hændz] [ðæn; ðən] [ðeəz] ,
Built up by other hands than theirs ,
建造 向上 经过 其他 双手 比 他们的 ,

由他人而非他们建造的

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [nəʊ] [mɑ:k] [nɔ:(r)] [treɪs] [rɪ'meɪnz]
Of which no mark nor trace remains
的 哪个 不 标记 也不 痕迹 遗迹

已无任何痕迹或踪迹留存

[seɪv] [ðɪs] [ðə; ði] ['waɪts] [ɪ'rektɪd] .
Save this the whites erected .
节省 这 这 白人 竖立 .

保存白人竖立的这个。

[frɒm; frəm] [ði:z] [fju:] ['gli:nɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜ:li] [j'iəz] ,
From these few gleanings of the early years ,
从 这些 很少 拾穗 的 这 早期的 年 ,

从这些对早年生活的零星回忆中，

[frɒm; frəm] [ði:z] [fju:] ['brəʊkən] ['frægmənts] [ðæt] [wi:; wi] [faɪnd] ,
From these few broken fragments that we find ,
从 这些 很少 破碎的 片段 那 我们 寻找 ,

从我们找到的这些零星碎片中，

[kænst] ['ri:əlaɪz] [ænd; ənd] ['pɪktʃə(r)] [wʌns] [ə'nju:]
Canst realize and picture once anew
罐 意识到 和 图片 一次 重新

能够再次意识到并想象

[ðə; ði] [si:nz] [ɒv; əv] ['fɔ:mə(r)] [deɪz] [ɪn] - ?
The scenes of former days in Katahotan ?
这 场景 的 以前的 天 在 - ?

卡塔霍坦昔日的景象?

[kænst] ['kʌndʒə(r)] ['ment(ə)l] ['vɪʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz]
Canst conjure mental vision of the times
罐 变戏法 精神的 想象 的 这 时代

能够唤起对时代的精神想象

[wen] [pri:st] [ænd; ənd] [waɪt] [fɜ:(r)] - ['treɪdə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [kʌm]
When priest and white fur - trader may have come
什么时候 牧师 和 白色的 毛皮 - 商 可能 有 来

当牧师和白人皮毛商人可能到来时

[tu:; tə] [pri:tʃ] " [sæl'veɪʃ(ə)n] " [ænd; ənd] [tu:; tə] ['bɑ:tə(r)] [weəz]
To preach " salvation " and to barter wares
到 布道 " 救恩 " 和 到 物物交换 商品

宣扬"救赎"并以物易物

[wɪð] ['sævɪdʒ] ['traɪbzmən] [huː] [wʌns] [dwelt] [ˌhɪər'ɪn] ?

With	savage	tribesmen	who	once	dwelt	herein	?
和	野蛮的	部落成员	WHO	一次	居住	在此处	?

这里曾经居住着野蛮的部落民族?

[kænst]['pɪktʃə(r)] [liː] [ænd; ənd] [stɑːk] [ɔː(r)][əʊld] - ?

Canst	picture	Lee	and	Stark	or	old	Masheena	?
罐	图片	李	和	斯塔克	或者	老的	-	?

你能想象李将军、史塔克将军或者年老的玛希娜的样子吗?

[ɔː(r)] - [huːz] [kən'sɪstənt] [praɪd]

Or	Pemoatam	whose	consistent	pride
或者	-	谁	持续的	自豪

或者佩莫阿塔姆，他始终如一的骄傲

[fə'bæd; fə'beɪd][hɪm][lɪv; laɪv] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪvz] [ruːl]

Forbade	him	live	beneath	the	Long	Knives	rule
禁止	他	居住	下面	这	长的	刀具	规则

禁止他生活在长刀统治之下

[bʌt; bət] [huːm] [ə'flikʃən] [bləʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] ?

But	whom	afflictions	blow	could	not	withstand	?
但	谁	苦难	吹	可以	不是	经受	?

但谁又能抵挡住苦难的打击呢?

[weə(r)] [naʊ] [ðə; ði] [kɔːn] [ænd; ənd] [grɑːs] [grəuz] [ræŋk] ,

Where	now	the	corn	and	grass	grows	rank	,
在哪里	现在	这	玉米	和	草	生长	秩	,

如今玉米和野草疯长，

[weə(r)] [naʊ] [ðə; ði] [waɪt] [menz] ['kæt(ə)l] [kʌm] [tuː; tə] [drɪŋk]

Where	now	the	white	mens	cattle	come	to	drink
在哪里	现在	这	白色的	男士	牛	来	到	喝

现在白人的牛群来这里饮水

[æt; ət] [sprɪŋ] [ɔː(r)] [striːm] [weə(r)] [wʌns][ðə; ði]['bʌfələʊ]

At	spring	or	stream	where	once	the	buffalo
在	春天	或者	溪流	在哪里	一次	这	水牛

在泉水或溪流边，曾经是野牛的栖息地

[ænd; ənd][dɪə(r)][ænd; ənd]['ɪndiən]['pəʊni] [sleɪkt] [ðeə(r)] [θɜːst] ?

And	deer	and	Indian	pony	slaked	their	thirst	?
和	鹿	和	印度	小马	熟化	他们的	口渴	?

鹿和印第安小马都解渴了吗?

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['ɔːlsəʊ][hɪə(r)] -

It	may	be	also	here	Kaanakuk
它	可能	是	还	这里	-

这里也可能是卡纳库克

[wʌns] [tɔːt] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ðəʊz] ['betə(r)] [weɪz]

Once	taught	his	people	of	those	better	ways
一次	教授	他的	人们	的	那些	更好的	方式

他曾教导他的人民那些更好的方法

[səʊ] [wel] [rɪ'membəd] [jet] , [bʌt; bət] [wɪtʃ]

So	well	remembered	yet	,	but	which
所以	出色地	记得	然而	,	但	哪个

至今仍记忆犹新，但究竟是哪一件呢?

[səʊ] [fjuː] [stɪl] ['fɒləʊ] ['feɪθfəli] .

So	few	still	follow	faithfully	.
所以	很少	仍然	跟随	忠实	.

如今忠实信徒已寥寥无几。

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] , [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [mait] [kʌm] [hɪə(r)]

If	they	should	choose	,	his	people	might	come	here
如果	他们	应该	选择	,	他的	人们	可能	来	这里

如果他们愿意，他的人民可能会来到这里。

[tuː; tə] [siː] [weə(r)] [wʌns][ðeə(r)] [fɔːbeəz] [lɪvd; 'laɪvd] .

To	see	where	once	their	forbears	lived	.
到	看	在哪里	一次	他们的	祖先	居住地	.

去看看他们的祖先曾经居住的地方。

[weə(r)] [sʌm; səm] [huː] [wʌns] [faʊnd] ['hʌmb(ə)l] ['beriəl] ,

Where	some	who	once	found	humble	burial	,
在哪里	一些	WHO	一次	成立	谦逊的	葬礼	,

有些人曾被草草埋葬在那里，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)][hændz][hæv; həv] [lɒŋ] [j'iəz] [sɪns] [rɪ'muːvd] .

And	other	hands	have	long	years	since	removed	.
和	其他	双手	有	长的	年	自从	已移除	.

而其他一些手，早在多年前就已经被移开了。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [streɪndʒ] [trə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [həʊld]

I	fear	that	strange	tradition	which	they	hold
我	害怕	那	奇怪的	传统	哪个	他们	抓住

我害怕他们所秉持的那种奇怪的传统。

[ðæt] - [sʌm; səm] [deɪ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ɔːl][gəʊ] [bæk]

That	'	Some	day	we	shall	all	go	back
那	-	一些	天	我们	将	全部	去	后退

“总有一天我们都会回去。”

[tuː; tə] - [wens] ['aʊə(r)]['piːp(ə)l] [keɪm] -

To	Aneneewa	whence	our	people	came	'
到	-	何处	我们的	人们	来了	-

回到我们族人来的地方阿内尼瓦

[ʃæl; ʃəl]['nevə(r)]['nevə(r)][biː; bi] [fʊl'fɪld] ,

Shall	never	never	be	fulfilled	,
将	绝不	绝不	是	已完成	,

永远永远不会实现，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

基卡普俱乐部第一号笔记本(Note-book No. 1 of the Kickapoo Club)

[nɔː(r)]	-	[fiːt]	[ʃæl; ʃəl]	[tred]	[ðɪs]	[sɔɪl]	[ə'gen]
Nor	**moccasinned**	**feet**	**shall**	**tread**	**this**	**soil**	**again**
也不	-	脚	将	踏	这	土壤	再次

凡穿鹿皮鞋的人，都不得再踏上这片土地。

[ɪn]	[taɪmz]	[ʌn'endɪŋ]	[kɔːs]	[ɒv; əv]	['sentʃəriz]	.
In	**Times**	**unending**	**course**	**of**	**centuries**	**.**
在	《时代周刊》	无尽的	课程	的	几个世纪	.

在漫长的岁月中。

[lest]	[ɪn][sʌm; səm]	[ˌʌn'nəʊn]	['ʃædəʊ]	- [lænd]	,	[pə'tʃɑːns]
Lest	**in some**	**unknown**	**shadow**	**-** **land**	**,**	**perchance**
免得	在 一些	未知	阴影	- 土地	,	或许

以免在某个未知的阴影之地，或许

[wɪ'ðɪn]	[ðæt]	[pleɪs]	[ðeɪ]	[kɔːl]	-	,
Within	**that**	**place**	**they**	**call**	**Apamekka**	**,**
之内	那	地方	他们	称呼	-	,

在他们称之为阿帕梅卡的地方，

[ɒv; əv]	[wɪtʃ]	[ðeə(r)]	"	['prɒfɪt]	"	[tɔːt]	[ðem; ðəm]	—
Of	**which**	**their**	**"**	**Prophet**	**"**	**taught**	**them**	**—**
的	哪个	他们的	"	先知	"	教授	他们	—

他们的"先知"教导了他们这些——

[sə'lestiəl]	-	—
Celestial	**Katahotan**	**—**
天体	-	—

天界卡塔霍坦——

[sə'lestiəl]	"	-	.
Celestial	**"**	**Aneneewa**	**.**
天体	"	-	.

天体"Aneneewa。

"	[fɔː(r); fə(r)]	[naʊ]	[ðə; ði]	[kɔːn]	[ænd; ənd]	[grɑːs]	[grəuz]	[ræŋk]
"	**For**	**now**	**the**	**corn**	**and**	**grass**	**grows**	**rank**
"	为了	现在	这	玉米	和	草	生长	秩

现在玉米和草长势旺盛，一片荒芜。

[ænd; ənd]	[naʊ]	[ðə; ði]	[waɪt]	[menz]	['kæt(ə)l]	[kʌm]	[tuː; tə]	[drɪŋk]
And	**now**	**the**	**white**	**mens**	**cattle**	**come**	**to**	**drink**
和	现在	这	白色的	男士	牛	来	到	喝

现在白人的牛群过来喝水了。

[æt; ət]	[sprɪŋ]	[ænd; ənd]	[striːm]	[weə(r)]	[wʌns]	[ðə; ði]	['bʌfələʊ]
At	**spring**	**and**	**stream**	**where**	**once**	**the**	**buffalo**
在	春天	和	溪流	在哪里	一次	这	水牛

在泉水和小溪边，曾经是野牛的栖息地

[ænd; ənd]	[dɪə(r)]	[ænd; ənd]	['ɪndiən]	['pəʊni]	[sleɪkt]	[ðeə(r)]	[θɜːst]	.
And	**deer**	**and**	**Indian**	**pony**	**slaked**	**their**	**thirst**	**.**
和	鹿	和	印度	小马	熟化	他们的	口渴	.

鹿和印第安小马都喝了水解渴。

[em] . [siː] .
M . **C** .
M . C .

MC

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['maɪnə(r)] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['taipəus][wɜː(r); wə(r)]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .
Minor **punctuation** **typos** **were** **silently** **corrected** **.**
次要的 标点 拼写错误 是 默默 已更正 .

一些细微的标点符号错误已被悄悄地改正。

[rʌn] - [ɒn] ['sentənsɪz] [ænd; ənd] [grə'mætɪkl] ['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'teɪnd] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
Run **-** **on** **sentences** **and** **grammatical** **errors** **were** **retained** **as** **in** **the** **original** **.**
跑步 - 在 句子 和 语法 错误 是 保留 作为 在 这 原来的 .

原文中的冗长句和语法错误均被保留。

['spelɪŋ] [ˌverɪ'eʃən] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] - ([ˌtuː'tuː]) / [blʌmk] ([faɪv]) [ænd; ənd]
Spelling **variations** **were** **retained** **for** **Bluemke** **(** **2** **)** **/** **Blumke** **(** **5** **)** **and**
拼写 变体 是 保留 为了 - (2) / 布鲁姆克 (5) 和
['kɔːfmən] ([wʌn]) / ['kɔːfmən] ([wʌn]) .
Kaufman **(** **1** **)** **/** **Kauffman** **(** **1** **)** **.**
考夫曼 (1) / 考夫曼 (1) .

Bluemke(2)/Blumke(5) 和 Kaufman(1)/Kauffman(1) 的拼写变体被保留。

[peɪdʒ][wʌn] : ['prɒbəb(ə)l]['taɪpəʊ] : " ['vɛərəˌtiːz] " [fɔː(r); fə(r)] " [və'raɪətiz] .
Page **1** **:** **Probable** **typo** **:** **"** **varities** **"** **for** **"** **varieties** **.**
页 1 : 可能 拼写错误 : " 品种 " 为了 " 品种 .

第 1 页：可能存在拼写错误："varities"应为"varieties"。

" ([ɔːrɪdʒ] : [sʌtʃ] [lɑːdʒ] ['vɛərəˌtiːz][ɒv; əv]['ɪmplɪm(ə)nts][ænd; ənd]['ɔːrnəmənts])
" **(** **Orig** **:** **such** **large** **varities** **of** **implements** **and** **ornaments** **)**
" (原 : 这样的 大的 品种 的 实施 和 装饰品)

（原文：种类繁多的工具和装饰品）

[pleɪt] [fɔːr] : ['taɪpəʊ] " [nəʊ] . [fɔːr] " [fɔː(r); fə(r)] " [nəʊ] . [θriː] .
Plate **4** **:** **Typo** **"** **No** **.** **4** **"** **for** **"** **No** **.** **3** **.**
盘子 4 : 拼写错误 " 不 . 4 " 为了 " 不 . 3 .

图版 4：错别字"No. 4"应为"No. 3"。

" ([ɔːrɪdʒ] : ['aːrtifækts] [meɪd] [baɪ][ˌæbə'rɪdʒəniz][ɒn][kæmp][saɪt] [ʃəʊn] [ɒn] [pleɪt] [nəʊ] . [fɔːr])
" **(** **Orig** **:** **Artifacts** **made** **by** **aborigines** **on** **Camp** **Site** **shown** **on** **Plate** **No** **.** **4** **)**
" (原 : 文物 制成 经过 土著居民 在 营 地点 所示 在 盘子 不 . 4)

（原文：图4所示营地中土著居民制作的文物）

[peɪdʒ][faɪv] : [dɪ'liːtɪd] ['djuːplɪkeɪt] " [ænd; ənd] .
Page **5** **:** **Deleted** **duplicate** **"** **and** **.**
页 5 : 已删除 复制 " 和 .

第 5 页：删除重复的"和"。

" ([ɔːrɪdʒ] : ['pɜːfəˌreɪtɪd] [sænd] - [stəʊn] ['tæblɪts] [ænd; ənd][ænd; ənd] ['sevrəl] ['pɒtʃɜːd] .)
" **(** **Orig** **:** **perforated** **sand** **-** **stone** **tablets** **and** **and** **several** **potsherds** **.** **)**
" (原 : 穿孔的 沙 - 石头 片剂 和 和 一些 陶片 .)

（原件：穿孔砂岩板和若干陶片。）

[peɪdʒ][sɪks] : ['prɒbəb(ə)l]['taɪpəʊ] : " [dɪ'pɑːzɪt] " [fɔː(r); fə(r)] " [dɪ'pɒzɪt] .
Page **6** **:** **Probable** **typo** **:** **"** **deposite** **"** **for** **"** **deposit** **.**
页 6 : 可能 拼写错误 : " 存款 " 为了 " 订金 .

第 6 页：可能存在拼写错误："deposite" 应为"deposit"。

" ([ɔːrɪdʒ] : [ə; eɪ] [fjuː] ['gleɪʃ(ə)l] ['bəʊldəz] [ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'pɑːzɪt])
" (Orig : a few glacial boulders in a natural deposite)
" (原 : 一个 很少 冰川 巨石 在 一个 自然的 存款)

（原文：天然沉积物中的几块冰川巨石）

[peɪdʒ][sɪks] : [tʃeɪndʒd] " [æn; ən] " [tuː; tə] " [ænd; ənd] .
Page 6 : Changed " an " to " and .
页 6 : 已更改 " 一个 " 到 " 和 .

第 6 页：将“an”改为“and”。

" ([ɔːrɪdʒ] : [frɒm; frəm][tɪp][tuː; tə] [beɪs] [ɪz][wʌn][æn; ən][wʌn] - ['kwɔːtə(r)] ['ɪntʃɪz] .)
" (Orig : from tip to base is one an one - quarter inches .)
" (原 : 从 提示 到 根据 是 一 一个 一 - 四分之一 英寸 .)

（原文：从尖端到根部为一又四分之一英寸。）

[peɪdʒ]['sɛvən] : [tʃeɪndʒd] " ['prætɪkəli] " [tuː; tə] " ['præktɪkli] .
Page 7 : Changed " pratically " to " practically .
页 7 : 已更改 " 实际上 " 到 " 几乎 .

第 7 页：将“实际上”改为“实际上”。

" ([ɔːrɪdʒ] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l][fækt] [ðæt] ['prætɪkəli] [ɔːl] ['ærəʊ] [pɔɪnts])
" (Orig : It is a notable fact that pratically all arrow points)
" (原 : 它 是 一个 值得注意的 事实 那 实际上 全部 箭 积分)

（原文：值得注意的是，几乎所有的箭头都指向同一个方向）

[peɪdʒ]['sɛvən] : [tʃeɪndʒd] " [brʌf] " [tuː; tə] " [brɔːt] .
Page 7 : Changed " brough " to " brought .
页 7 : 已更改 " 带来的 " 到 " 带来 .

第 7 页：将“brough”改为“brought”。

" ([ɔːrɪdʒ] : ['pɒsəbli] [hæv; həv] [biːn] [brʌf] [ðeə(r)][baɪ][ðə; ði] " [mʌŋks] . ")
" (Orig : possibly have been brough there by the " monks . ")
" (原 : 可能 有 到过 带来的 那里 经过 这 " 僧侣 . ")

（原文：可能是僧侣们带到那里的。）

[peɪdʒ]['sɛvən] : ['prɒbəb(ə)l]['taɪpəʊ] : " - " [fɔː(r); fə(r)] " [pɪ'kjuːliə(r)] .
Page 7 : Probable typo : " pecular " for " peculiar .
页 7 : 可能 拼写错误 : " - " 为了 " 奇特 .

第 7 页：可能存在拼写错误：“pecular”应为“peculiar”。

" ([ɔːrɪdʒ] : [ðɪs] [rɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] - ['embləm])
" (Orig : This ring has a pecular emblem)
" (原 : 这 戒指 有 一个 - 徽)

（原文：这枚戒指上有一个奇特的标志）

[peɪdʒ][eit] : ['prɒbəb(ə)l]['taɪpəʊ] : " ['sɛpəreɪt] " [fɔː(r); fə(r)] " ['seprət] .
Page 8 : Probable typo : " seperate " for " separate .
页 8 : 可能 拼写错误 : " 分开 " 为了 " 分离 .

第 8 页：可能存在拼写错误：“separate” 应为“separate”。

" ([ɔːrɪdʒ] : [iːtʃ] ['pɑːti] [ɪn] ['sɛpəreɪt] [bəʊlz] ,)
" (Orig : each party in seperate bowls ,)
" (原 : 每个 派对 在 分开 碗 ,)

（原文：各方分别盛放在不同的碗中，）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神